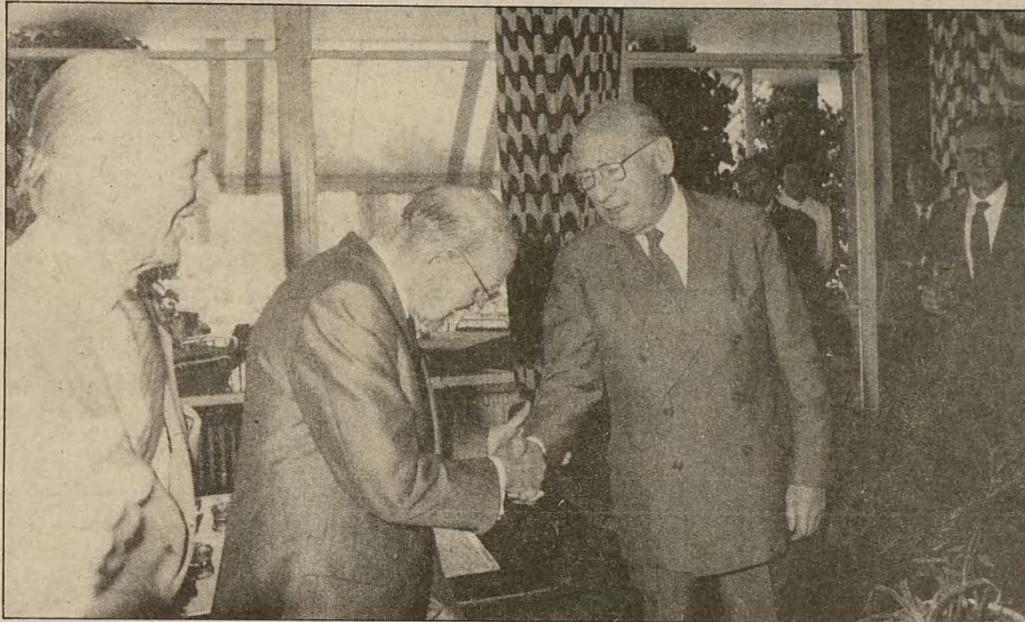


El acuerdo final alcanzado entre el Ayuntamiento y la Real Sociedad Hípica permite la entrada al recinto de todos los vecinos. Es intención de la Corporación municipal el fomento de los distintos deportes que se pueden practicar en estas importantes instalaciones

# EL CLUB DE CAMPO, ABIERTO A LOS MADRILEÑOS



Desde mediados de julio, cualquier persona puede acudir a las instalaciones del Club de Campo tras el pago de la entrada estipulada. Hasta 6.000 ciudadanos podrán hacerse además socios del mismo y utilizar sus equipamientos deportivos y de recreo tras el reciente acuerdo alcanzado entre el Ayuntamiento, propietario de los terrenos y la Real Sociedad Hípica.



JUAN GONZALEZ

El alcalde Enrique Tierno y otros representantes del Ayuntamiento acudieron el pasado 17 de julio a visitar las instalaciones. En la fotografía, el presidente en funciones de la Real Sociedad Hípica Club de Campo saluda al alcalde de Madrid

Según los estatutos de la nueva sociedad mixta, se permite el acceso al Club, ubicado en las cercanías de la Casa de Campo, a cualquier vecino, aunque no sea socio, por unas cantidades que oscilan entre las 800 pesetas, días laborables, y las 1.600 los sábados y festivos. El número de entradas que se podrán vender al cabo del año ronda las 70.000. Para las personas interesadas en pasar a ser socios del Club el plazo para entregar la instancia correspondiente finaliza el 15 de septiembre. Los antiguos miembros, 20.000 en total, tienen dere-

cho preferente de ingreso, previa petición expresa en este sentido. Las cuotas para los socios se cifran en 20.500 pesetas anuales —mayores de trece años— y 2.000 para los niños comprendidos entre los siete y los doce años. No están incluidas en el precio las tarifas que dan derecho a la utilización de las instalaciones deportivas.

Entre estas instalaciones destacan las 25 pistas de tenis existentes, 18 de las cuales son de tierra batida. También figuran dos pistas de squash, un gimnasio, seis piscinas, cinco pistas de hockey, una para

carrera de caballos y dos para saltos, así como un recorrido de golf con 18 hoyos. La revisión municipal efectuada recientemente señala que son necesarias obras de reparación valoradas en unos 40 millones de pesetas, que correrán por cuenta de la Real Sociedad Hípica. Dentro del recinto se proyecta crear una escuela municipal de hípica y también fomentar los distintos deportes aptos para practicar en las instalaciones del club.

El acuerdo al que ha llegado el

Ayuntamiento con los fundadores del Club va ligado al vencimiento, el pasado 1 de enero, de la concesión municipal de los terrenos a la Real Sociedad Hípica por un periodo de treinta años. Después se concedió un nuevo plazo improrrogable de seis meses, a fin de encontrar una fórmula adecuada para la explotación de las instalaciones, objetivo que finalmente se ha visto cumplido con beneficio para los madrileños.

(Amplia información en páginas centrales)

“La Paloma” y “La Melonera”, las celebraciones de más abolengo durante agosto y septiembre

## FIESTAS EN SIETE DISTRITOS

Para los que por fortuna o desgracia, nunca se sabe, permanecen en Madrid durante el verano, siempre existe la posibilidad de participar en algunas de las celebraciones más castizas de la capital. Música, cine, teatro, folklore y otros espectáculos de interés se vuelven a dar cita este año en los festejos organizados por siete distritos. De aquí a septiembre, Centro, Arganzuela, Fuencarral, Villaverde, Tetuán, Mediodía y Latina están dispuestos a combatir el calor con “movidas” para todos los gustos. Las de más abolengo son las fiestas de “San Cayetano, San Lorenzo y La Paloma”, del 5 al 15 de agosto, y las de “La Melonera”, del 8 al 16 de septiembre. A todo ello se une la buena acogida dispensada hasta ahora por los madrileños a la campaña teatral “Los veranos de la Villa”, iniciativa que tiene continuidad durante todo el mes de agosto. (Información en páginas 7, 20 y 23.)

## TRAVESIA

## Agosto

FELIX SANTOS

En agosto, Madrid me quema. Como una estampida, como el estallido de un mortero de blancos fuegos artificiales, la población se derrama, se centrifuga, se irradia hacia los litorales. Y la urbe, podada de coches, recobra un mes al año ritmos más pausados.

Media ciudad la abandona, expedicionaria de vacaciones, con la queja en los labios, “en verano en Madrid no se puede parar, no hay quien aguante el calorazo”. La otra media, la que permanece, escudriña la huida de los otros, se apresta al disfrute de la villa despojada y lo verifica en los comentarios, “Madrid en agosto es una delicia”.

Un mes al año de tan singular perfil. Abrasado de día, Madrid, intercambiador de mesetas, se cobija en penumbras, se protege de la luz cegadora. En agosto, en pleno día, sólo se cruza la calle para lo imprescindible. Los periódicos se disponen a dar la anual foto, la diosa Cibeles enseñoreando una encrucijada desierta.

En agosto la ciudadanía madrileña, parapetada en interiores durante el día, invade los territorios de la noche. Ahí surge la fiesta. Hasta las dos o las tres de la madrugada puede verse a un abigarrado, colorista y pluricontinental gentío instalado en las terrazas de Recoletos, o pueden verse a las immanentes juventudes ansonianas por Juan Bravo, o a la multipresente clase media por Rosales, o desparramada por El Pardo, en El Retiro, o tomando el fresco a la puerta de casa por los Carabancheles, en la Ventilla, en Tetuán, en Ventas.

Madrid, en agosto, es abrasador de día y bello de noche.

## EN ESTE NUMERO

### La gran escapada

Más de millón y medio de madrileños abandonarán la ciudad a comienzos de agosto en busca de la sierra o la playa, del merecido descanso en definitiva. Se calcula que Madrid se verá liberado de unos 200.000 vehículos particulares, principal medio de transporte elegido por los vecinos de la Villa para las vacaciones. (Pág. 9)

### Chiringuitos contra la canícula

Más de mil puestos de temporada despachan refrescos y helados en Madrid durante el verano. Es una época en la que se modifican los hábitos de convivencia y apetece cobijarse al arrimo de cualquiera de los chiringuitos que ofrecen el rico granizado, la horchata o la tradicional agua de cebada. El Laboratorio Municipal vela para que todos estos productos se vendan con las garantías sanitarias precisas. (Pág. 11)

### Entrevista con Miguel Narros

Uno de los compromisos adquiridos por el nuevo director del Teatro Español para la próxima temporada pasa por el estreno de todas las obras galardonadas en los últimos años con el premio “Lope de Vega”. En unas extensas declaraciones concedidas a este periódico, Miguel Narros se muestra partidario de la creación de un estilo propio y del nacimiento de una compañía estable con una escuela de actores. (Pág. 22)

### Casi nueve mil millones de inversión

A 8.812 millones de pesetas asciende, exactamente, el presupuesto extraordinario de inversiones para este año elaborado por el Área de Economía y Hacienda del Ayuntamiento. De esta cifra, unos 6.000 millones irán destinados a los diferentes servicios municipales y el resto irá a parar a las Juntas de Distrito, para gastos de pavimentación, urbanización y mejora de equipamientos. (Pág. 5)

### Y además...

- Recta final del PSIM, página 4.
- Reordenación Puerta del Sol, página 5.
- Muestras de IFEMA, páginas 10 y 25.
- Memoria de Madrid, páginas 12 y 13.
- Barrios, páginas 16 a 20.
- Cultura, páginas 21 a 25.
- Agenda, páginas 26 y 27.

## A vueltas con el monoquini

He leído en el periódico VILLA DE MADRID, del 15 de junio, el artículo "El monoquini es cosa sana" y quiero hacer varias consideraciones sobre el tema:

1º Al parecer, G. M. y otras personas no han leído ningún informe de médicos —yo he visto varios— en los que se recomendaba que las mujeres no tomen directamente el sol en el pecho, por ser muy perjudicial.

2º Dicen que "quien hizo la ley, hizo la trampa" y ahora resulta que lo "ilegal", cínicamente interpretado, es llevar un bikini o bañador de dos piezas.

3º No entiendo a qué se refieren al hablar de recato decimonónico. El recato, la vergüenza y el pudor no son patrimonio de ningún siglo. Ya en otras épocas se enseñaba públicamente tanto o más que ahora. Pero hoy, aunque parezca mentira, siguen existiendo personas que no están, no estamos, de acuerdo con el monoquini por muchas razones y que no entendemos la diferencia que existe entre quitarse una prenda y desnudarse. Sería mejor para todos que quienes están tan liberados, que "pasan" de cualquier moral, tuviesen el valor de ir a una playa nudista. Así se vería fácilmente quiénes son del siglo XIX y quiénes del XX.

4º Dice G. M. que esta nueva costumbre no molesta y está bien. ¿Ha hecho una encuesta? Porque hay personas que han cambiado su lugar de verano o no les apetece ir a la piscina por esta "sana costumbre". Y dice también que quienes la practican parecen sentirse relajadas. Le aseguro que muchas de las que usamos bañador o bikini también estamos muy a gusto y no pasándonos mal.

5º Desde luego, no entiendo porqué se anuncian modelos nuevos de bañadores y las tiendas están llenas de los mismos y los venden. Debe ser una ruina para su negocio o debe haber más personas "viejas, antiguas y esclavas" de lo que G. M. piensa.

Y volviendo a la sanidad de esta costumbre... Dice el diccionario que sano es aquello saludable, libre de error y de vicio. Lo primero creo que puede demostrarse científicamente que no lo es y en cuanto a lo segundo, ¿cómo lo creen así quienes afirman que el error y el vicio no existen y que lo nuevo está siempre bien?

Sí, es muy poco original decir que el "monoquini es cosa sana"; creo que esta frase se aplicaba a la manzana...

ESTRELLA ARPON

## ¿Dónde jugamos?

Somos varias/os chicas/os de edades comprendidas entre los diez y los trece años.

Desde hace meses venimos observando que en Moratalaz, concretamente en "La Lonja" (zona reservada para pasear y jugar), han prohibido los juegos con balones y pelotas de todos los tamaños. Varias parejas de policías se pasean diariamente por el lugar mencionado anteriormente para vigilar las estrictas normas a cumplir, dictadas (seguramente) por un adulto, ya que ellos parecen no pensar como nosotras respecto a los juegos y tienden a verlo siempre por el lado malo.

Puesto que en los parques está prohibido y ahora lo prohíben en "La Lonja", ¿podrían decirnos dónde jugaremos ahora sin tener que pagar?

Al menos, háganse esta pregunta y reflexionen sobre ella.

NURIA RUIZ Y DIEZ FIRMAS MAS

## Contra la subida de las piscinas

Estoy de acuerdo en casi todo lo que en dicho reportaje se dice y valoro muy positivamente el esfuerzo realizado en estos últimos años, y al decir en casi todo quiero referirme a la última subida de precios en general. ¿No sería más justo que todos los que entran por distintas modalidades pagasen su entrada y se hubiese evitado esta subida? Una modalidad es los que saltan la tapia y, en este caso, me refiero a la piscina de San Blas. Cerca del 30 por 100 de jóvenes, no de ocho a catorce años, sino también hasta los veinte años, entran de este modo, y puede comprobarlo quien quiera. Muchos son gitanos, y conste que no tengo nada contra ellos. ¿Para qué mandar a nuestros hijos a la taquilla cuando se puede entrar sin pagar? En este caso, los vigilantes ¿qué vigilan?

AGAPITO MUÑOZ SANCHEZ

## Trabajo para prevenir la delincuencia

Todos conocemos y experimentamos el problema diario de la inseguridad de nuestro barrio, en donde existen jóvenes que no van al colegio, adultos sin ocupación, drogadictos y personas que sin conocer el porqué amenazan y saquean a los demás.

Un trabajo, unas buenas perspectivas de empleo y oportunidades de ganar dinero para comer, vestirse, mantener y vivir en una vivienda digna, y poder divertirse y gozar pueden ser los motivos de que nuestros niños, jóvenes, adultos, drogadictos, marginados e insociables se dediquen a aprender una profesión para ser un hombre útil a la sociedad, en vez de ser una amenaza y una carga para la misma durante toda su vida.

Cuando un ser humano se pierde, somos todos los que perdemos; por eso el Estado, el Gobierno, la Comunidad Autónoma y los Ayuntamientos deben de tomar cartas en el asunto con rapidez y eficacia; pero nuestra asociación, y

# ESCRIBEN LOS MADRILEÑOS

Esta sección está abierta a las informaciones y sugerencias, opiniones y críticas de los madrileños. En esta página serán publicadas todas aquellas cartas que por su interés general sean una aportación al conocimiento y mejor solución de los problemas colectivos de Madrid. Rogamos a nuestros comunicantes que no sobrepasen la extensión de un folio, con el fin de poder publicar el mayor número de cartas. De no ser así, la redacción se reserva el derecho a publicar un extracto.

Escriba a VILLA DE MADRID, informativo quincenal. Plaza de la Villa, 4. Casa Cisneros, 1.º planta. Madrid-12.

cada uno en particular, también debe de preocuparse.

El Programa de Reinserción Social de Pan Bendito ha de interesarnos a todos y debería poder resumirse en estas preguntas:

¿Podrá el marginado, delincuente, drogadicto y cualquier persona de carne y hueso que tengamos delante de nosotros, conseguir un empleo? ¿Podrá cualquier vecino de Pan Bendito confiar en los organismos oficiales para llevar a cabo la remodelación de nuestro barrio? ¿El Plan de Delincuencia y Marginación Social será realidad o pasará a engrosar a la lista de utopías?

ANDRES SANCHEZ, DE LA ASOCIACION DE VECINOS "GUERNICA", PAN BENDITO

## Deficiente pavimentación en Aluche

En el barrio de Aluche, y en la encrucijada que se forma entre las calles de Camarena e Illescas, a la altura del número 183 y muy próxima a la parada del autobús número 25, existe un esquinazo —paso obligatorio de peatones— que presenta desperfectos de pavimentación, tales que están ocasionando accidentes a los vecinos, que por razones naturales tienen que pasar por él. El suelo está descarnado y se da el caso de que cuando las personas que acuden a tomar el anteriormente mencionado autobús suelen acelerar el paso cuando le ven venir, siendo un peligro para los viandantes, que más de una vez han tropezado en los altibajos del suelo sufriendo caídas.

Es curioso que hace más o menos cuatro meses fueron reparados los tres esquinazos restantes que forman el cruce de las pertinentes calles (ignorando los motivos por los que uno de ellos no fue arreglado).

Dada la importancia de los hechos, pongo en conocimiento de quien proceda esta anomalía, para que en lo posible se tomen las medidas necesarias y se llegue a la reparación de dicha esquina.

RAMON FERNANDEZ SANTIBAÑEZ

## Una solución para la plaza del Batán

Hace algunos años las asociaciones de vecinos del Batán y Lucero solicitaban al señor alcalde que en aquel entonces regía la casa de la Villa la instalación de semáforos en esta plaza, en evitación de posibles accidentes.

A pesar de las manifestaciones hechas por los vecinos de los barrios y las pancartas que se colocaron en dicha plaza, nada se consiguió, solamente durante un corto tiempo la presencia de un guardia para regular el tráfico y los pasos de cebras.

Con la llegada del verano la afluencia de coches, no hace falta que se diga, es enorme. Los madrileños acuden a la Casa de Campo ansiosos de respirar aire puro y del frescor que hasta allí llega de las sierras madrileñas. Al mismo tiempo, se pueden presenciar dentro del

Parque de Atracciones las actuaciones de artistas que desfilan por su escenario, que si está ya consagrado, aumenta por miles el número de espectadores.

Una vez terminadas estas actuaciones, centenares de coches inician la salida por esta plaza. La poca iluminación que allí existe no permite fluidez en el tráfico, dando lugar a que se produzcan choques, que afortunadamente se reducen a faros rotos o abolladuras de chapas, con las consiguientes discusiones de los conductores e interrupción del tráfico.

¿Cómo evitar esto? Recientemente se han cambiado las lámparas del alumbrado en la calle de Villamanín; si se iluminara la plaza y el resto de la calle hasta la autopista de Extremadura, desaparecería la oscuridad y el tráfico a través de ella sería normal, y creo que no sería muy costosa su solución. Todos los vecinos de estos barrios agradecerían una solución en su beneficio.

ANGEL AMORES

## Nota de la Redacción

Advertimos a nuestros lectores que durante los meses de verano la periodicidad del VILLA DE MADRID pasa a ser mensual. Tras este número, correspondiente a agosto, aparecerá el de septiembre, con fecha 15 de dicho mes.

## USTED PREGUNTA Y EL AYUNTAMIENTO LE RESPONDE

VILLA DE MADRID, a través de esta sección de interpelaciones, se propone realizar un esfuerzo informativo dando puntual respuesta a las cuestiones planteadas por los ciudadanos madrileños al Ayuntamiento democrático, ante quienes debe dar cuenta de su gestión.

Los representantes políticos o técnicos de las diferentes áreas de actuación municipal contestarán a las preguntas que aquí les sean formuladas. Sólo rogamos que las interpelaciones vayan al grano con brevedad y concreción. Y no se olviden hacer constar su nombre, dirección y número del Documento Nacional de Identidad.

### LOS PERROS NO DEBEN PAGAR IMPUESTOS

La causa de esta carta es producida por el siguiente interrogante: ¿por qué todos los propietarios de perros tenemos que pagar aproximadamente 1.700 pesetas cada año por cada uno de ellos?

Como ya sabemos, desgraciadamente tenemos miles de perros abandonados en nuestra ciudad; si encima los propietarios de éstos tenemos que pagar por ellos cada año, será un impedimento más para que la gente quiera tener perros. Si cuando el Ayuntamiento reclama ese dinero es cuando el perro es vacunado contra la rabia, la gente lo sabe y no lo vacuna contra eso, lo que puede significar un peligro social.

Muchas gracias por atenderme, siendo una gran admiradora del VILLA DE MADRID.

MARIA DEL MAR DORADO SANZ

### SE OCASIONAN MULTIPLES GASTOS

En la carta dirigida por la lectora de VILLA DE MADRID doña María del Mar Dorado Sanz, se pregunta porqué todos los propietarios de perros tienen que pagar aproximadamente 1.700 pesetas cada año por cada uno de ellos, lo que será un impedimento para que la gente quiera tener perros.

En relación con la cuestión planteada, hay que señalar lo siguiente: A) La cuota del arbitrio con fin no fiscal sobre perros, único gravamen municipal sobre éstos, fue de 1.000 pesetas anuales desde 1980 a 1983 y ha pasado a ser de 1.500 pesetas, también anuales, en 1984.

El arbitrio sobre perros, establecido en Madrid en 1879 y con amplia implantación en los municipios españoles, tiene por objeto controlar el número de perros y velar por su vacunación.

c) Es evidente que ningún Ayuntamiento puede promover y favorecer la proliferación de los perros, especialmente en una gran ciudad, por las indiscutibles molestias y perjuicios que ocasionan a los ciudadanos e incluso por las repercusiones económicas en la Hacienda Municipal que se producen.

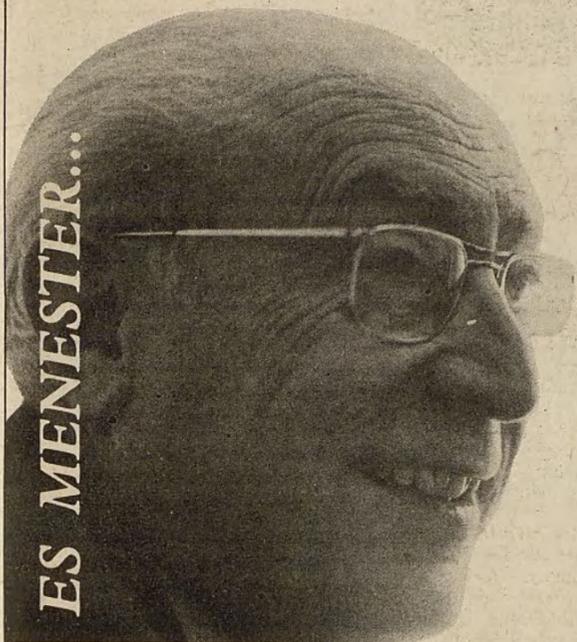
No cabe duda del peligro que estos animales representan en la transmisión de enfermedades, como la rabia y el quiste hidatídico, entre otras, o el tétanos en los parques y calles contaminados con sus deposiciones, no pudiendo dejar de señalarse también el perjuicio económico que ocasionan con el deterioro de fachadas que producen, los peligros de ataques y atropellos de viandantes y la vulneración de la tranquilidad de los vecinos a que dan lugar con sus ladridos.

En cuanto al Ayuntamiento directamente, tiene que afrontar una mayor limpieza de las calles, muchas de ellas en lamentable estado como consecuencia de las incontroladas deposiciones de los perros, construye servicios exclusivamente para éstos y señala lugares para su posible utilización en los citados menesteres.

d) Dado que la tenencia de perros ocasiona gastos al Ayuntamiento y perjuicio y molestias a los vecinos, justo es que se contribuya a la comunidad, en cierta medida, por los propietarios de éstos.

Jefe del departamento de tributos sobre la propiedad





## Vacaciones para el diálogo

La propia palabra vacaciones —de vagar, es decir, emplear el tiempo de modo arbitrario y sin tener que hacer obligatorio definido—, es indicio de lo que es este período repetido de nuestro transcurrir vital en el que hacemos mucho sin obligación. Las vacaciones son un período de la vida en el que el quehacer no disminuye, pero es un quehacer que no está regulado por el almanaque, que no está imperiosamente definido por alguien que actúa sobre nosotros o por una norma que sobre nosotros nos dice cuándo debemos acabar el trabajo y qué cantidad de trabajo debemos hacer. Trabajamos en aquello que nos gusta o trabajamos de manera no activa y operante, trabajamos hacia dentro, en ese trabajo que consiste en reflexionar o en recordar o

en inventar, que es un cierto trabajo del espíritu, pero que no es el trabajo que se aprecia en la oficina o en la empresa, que no se valora después en dinero, que no tiene más valor que el que tenga para nosotros mismos.

Necesitamos vagar y no sólo vagar, sino divagar en ese tiempo suelto, dejar libre la imaginación, que ésta haga sus proyectos e incluso aspiramos en ocasiones a que los proyectos de imaginación se conviertan en algo concreto y cierto. Pero es también hecho incuestionable que no hay vacaciones sin compañía. Alguna persona puede tener las vacaciones en la estricta soledad, pero podría incluso llegar a decirse que esto es inmoral porque la convivencia es una obligación de todos y la convivencia no obligada, la convivencia graciosa que se entrega, que se regala, es quizá la convivencia que tiene un valor moral más alto y tenemos la incuestionable obligación de regalar convivencia. Es un deber ofrecer a los demás este don de poder convivir, de poder charlar, de tener una tertulia en la que el tiempo se pierda con esa peculiar modalidad de perder el tiempo en vacaciones que es ganarlo, pero ganarlo de tal manera que la ganancia no puede meterse en el libro de contabilidad.

Ese perder ganando tiene su sentido pleno si se hace con otros. Es extremadamente consolador e instructivo y moralizador, repito, el ver junto a las playas o en los pueblecitos de la sierra o en Madrid, en las noches más o menos calurosas en las que podemos salir a la calle según la vieja locución madrileña "a tomar el fresco", cuatro o cinco ciudadanos que en torno a una mesa hacen sonar las fichas del dominó o conversan simplemente. Podríamos definir las vacaciones diciendo que es ese tiempo del año en que no existe el desayuno de trabajo, ni la comida de trabajo, un tiempo en que el trabajo no es expresión definida en nuestra actividad por el dinero, por la ganancia.

Las vacaciones para el diálogo son las vacaciones que estamos buscando y que queremos que se extiendan y las que realmente darían sentido al buen vecino. Que en las ciudades las vacaciones se hagan diálogo, presencia de unos con otros en las diversas formas que el diálogo ofre-

ce. Madrid es siempre una ciudad de dialogantes, pero en el verano el diálogo en Madrid es siempre mucho más bello. A los ojos de todos aparece la ciudad, particularmente en el solitario mes de agosto, como una ciudad de gentes que han vuelto a la profundidad de la compañía. En esos meses en que la ciudad se queda sola, las gentes están mucho más acompañadas porque gozan mucho más unas de otras que en tiempos de invierno. En tiempos de invierno el otro es casi un instrumento, en verano el otro es una persona y en el verano madrileño especialmente, en el intenso y caluroso verano madrileño, cuando nos quitamos parte de la ropa, nos ponemos encima de nosotros la carga agradable de contar con el otro y de convivir con el otro, soportando las vacaciones del otro, como el otro soporta las nuestras.

Ese es el sentido que tienen las vacaciones de las ciudades, las vacaciones urbanas, las vacaciones de muchos para muchos, que tienen que convertirse en una manera de entendernos mejor y de estar mejor. Esas vacaciones en que las mujeres se prestan el "pay-pay" y en el que los hombres se pasan unos a otros el botijo o se pagan la coca-cola o comentan los últimos acontecimientos deportivos o políticos.

Rechacemos esa idea que se constituye en mito y que no tiene fundamento, de querer las vacaciones como el ámbito del retraimiento, de irse al lugar donde se permanece a solas, de buscar el sitio donde no hay nadie. Eso, aparte de que no es cierto porque muy pocos lo hacen, tampoco es bueno. No es sano. Lo saludable de las vacaciones es lo que el madrileño hace en vacaciones: charlar, vagar, divagar, jugar, asistir en conjunto a los espectáculos, hacer con los demás aquello que a uno le place y que los demás aceptan, sin que nos lo imponga el calendario de la empresa o la obligación universitaria o el patrón del taller. Estar en la plena libertad de utilizar el tiempo con los demás, de acuerdo con los demás, y simplemente regidos por el deseo de cada uno.

ENRIQUE TIERNO GALVAN  
Alcalde de Madrid. 1 de agosto de 1984

## Madrid, ciudad de congresos, convenciones e incentivos

Existe un cierto acuerdo en valorar de forma positiva la importancia que para la economía madrileña tiene la actividad turística, no obstante esta valoración se basa en gran medida en intuiciones más que en una investigación global completa que presente con rigor las circunstancias en que se ha desarrollado esta actividad en el marco de nuestra ciudad, sus perspectivas y sus problemas.

Una primera aproximación importante a esta investigación lo constituyen los trabajos promovidos por el Patronato y realizados por los profesores Manuel Figuerola y Luis Fernández Fuster (1).

Problemas de nuestro turismo itinerante y de escala, baja estancia media, escasa presencia de Madrid en las promociones institucionales y un largo etcétera, que el profesional del turismo madrileño conoce, nos llevaron a elaborar un plan integral de desarrollo turístico de nuestro municipio.

Estudios de nuestro mercado y sus segmentos, valoración y desarrollo de nuestros recursos turísticos, campañas permanen-

tes y progresivas de promoción y comercialización empiezan a dar sus resultados.

Como muestra de adecuación de nuestros recursos a un segmento de mercado muy específico, se estableció un plan ordenado de marketing para desarrollar en dirección a nuestra ciudad el mercado de congresos, convenciones y viajes de incentivos.

El mercado de reuniones depende en gran medida de la infraestructura de la ciudad, de servicios muy específicos y sobre todo por una mayor exigencia de calidad en todos los servicios; por otra parte, aunque numéricamente su importancia es menor que el de otros segmentos turísticos, sus repercusiones económicas, sociales, culturales son importantes y ejercen un efecto multiplicador al asociarse el nombre de una ciudad con la calidad y variedad de su oferta.

El turismo de reuniones contribuye a enriquecer el atractivo de una ciudad, como destino turístico favorece la reducción del factor incertidumbre para la ocupación hotelera y

diversifica los ingresos económicos sobre la ciudad. Hostelería, restaurantes, cafeterías, centros de diversión, comercio, artesanía, excursiones post-congresos, etc. Esta diversificación se ve favorecida no sólo por congresistas sino, en gran medida, por acompañantes.

Madrid reúne todas las condiciones óptimas que los profesionales de este mercado exigen para ser la primera ciudad española y una de las mejores europeas como destino de congresos, convenciones y viajes de incentivo.

- Efectivamente, Madrid es:
1. Un importante centro de comunicaciones aérea, por ferrocarril y carretera.
  2. Posee una infraestructura hotelera y de restauración competitiva y de calidad.
  3. Un Palacio de Congresos y variedad de salas de reuniones (aquí hay que mejorar calidad).
  4. Transportes, servicios técnicos y profesionales de alta cualificación.
  5. Buen equipamiento comercial, cultural y de ocio.
  6. Importantes centros de

atracción turística a pocos kilómetros de la ciudad.

Estas condiciones óptimas van a ser promovidas y canalizadas a través de una Oficina de Congresos, Convenciones e Incentivos "Madrid Convention Bureau" (en argot internacional) a iniciativa de este Patronato y con la participación de los sectores implicados en este mercado, Iberia, Palacio de Congresos, hoteleros, transportistas, agencias de viaje, organizadores técnicos de congresos, comercio, etc. \*

Para tener éxito y situar Madrid en los mercados nacionales e internacionales como ciudad destino de congresos y convenciones serán necesarias, en nuestra opinión, que se cumplan una serie de condiciones como son coordinación entre sectores y empresas canalizadoras del mercado de reuniones a través de la Oficina de Congresos de Madrid, la libertad de iniciativa y competitividad entre empresas debe ser compatible con la aportación de elementos y trabajo de equipo que benefician a todos. Adecuada política de promoción. De-

sarrollo y mejoras de la calidad de nuestra infraestructura para reuniones e incentivos. Contacto permanente y apoyo a asociaciones profesionales, culturales, científicas, etc., en todo lo que suponga facilidades para el desarrollo de su vida asociativa nacional e internacional.

No obstante queda mucho por hacer, especialmente una mejor coordinación entre los diversos sectores profesionales e institucionales Patronato y Consejería de la Comunidad, para lograr un desarrollo armónico y óptimo de objetivos y medios para rentabilizar al máximo la diversidad de nuestros recursos, su mejora y su comercialización en los mercados adecuados.

JOSE L. GAYTAN TERRAZA  
Director-Gerente del Patronato Municipal de Turismo

\* Hasta un total de 50 empresas.

(1). "El Mercado turístico Madrileño", por Manuel FIGUEROLA, colección Cuadernos del Patronato número 3. "Situación y perspectiva del turismo en Madrid", por Luis FERNANDEZ FUSTER y Manuel FIGUEROLA, colección Cuadernos del Patronato número 2 (agotado).

En marzo del 85 se someterá a la aprobación del Pleno el proyecto definitivo

## La reordenación de Sol ya tiene calendario

Los responsables de Urbanismo e Infraestructura del Ayuntamiento, junto con los de Seguridad y Circulación, realizarán durante los próximos meses un estudio sobre la futura reordenación de la Puerta del Sol, que tendrá como objetivo descongestionar uno de los más importantes enclaves urbanos de Madrid. Entre otras alternativas, se ha previsto ampliar las zonas peatonales y limitar la circulación rodada

Una vez desechadas definitivamente algunas de las opciones barajadas anteriormente en torno a la reordenación de la plaza, como cerrarla totalmente al tráfico y construir una estación subterránea de transporte —que resultaría excesivamente cara para el erario municipal—, los concejales de las áreas de Seguridad y Circulación y de Urbanismo e Infraestructura presentaron ante el equipo de Gobierno, el pasado día 9, el informe sobre las soluciones provisionales arbitradas y el programa de actuaciones que se seguirá para llevarlas a cabo.

Aprobado el informe en el Gabinete de Dirección del 11 de julio,

el estudio se ha puesto en marcha. El tratamiento que se ha previsto dar a la Puerta del Sol pasa, en primer lugar, por mejorar las condiciones del tránsito peatonal. Aunque, según parece, el trasiego de viandantes por este punto neurálgico de la ciudad ha descendido en las últimas décadas, sigue siendo uno de los lugares más populosos de Madrid y, precisamente con el fin de facilitar el incesante ir y venir de casi medio millón de personas que cruzan la plaza a diario, se ampliará la extensión de las aceras; esta medida va a afectar especialmente a la del lado norte, que vendrá a ser algo así —dice el informe— como la "plata" del escenario, que tiene como fondo la mo-

numental fachada del edificio de la Jefatura Superior de Policía.

También con la intención de hacer más fluido el tránsito de peatones se va a plantear un nuevo diseño para el mobiliario, que se pretende sea instalado de una forma más racional, creando los mínimos problemas de congestión en las aceras; se tendrá en cuenta, además, a la hora de elegir los materiales tanto del mobiliario urbano como de pavimentación, sus condiciones de simplicidad y resistencia. Por último, y como complemento de estas operaciones de reordenación, se ha previsto asimismo la mejora del aspecto estético de las fachadas que dan a la Puerta del Sol, que habrán de acogerse a los Programas de Actuación Arquitectónica.

### Restricciones mínimas para el tráfico

Con respecto a las limitaciones del tráfico rodado, los responsables municipales de Circulación y Urbanismo proponen que éstas sean mí-



El 10 de septiembre se entregará la propuesta definitiva para la ordenación del transporte

nimas, aunque no se descarta la posibilidad de ampliar las restricciones para la circulación de los vehículos particulares en algunos periodos del día. Se tratará además de potenciar la marcha en un sentido longitudinal, es decir, canalizando prácticamente todo el tráfico a través de las calles Alcalá y Arenal, por un lado, y Carrera de San Jerónimo y calle Mayor, por otro.

El estudio para la elaboración del plan de reordenación va a articularse en diversas fases consecutivas mediante las que se irán ensayando las distintas medidas, tanto sobre el papel como en el propio terreno; su finalidad será la de hallar las fórmulas concretas más adecuadas para hacer la Puerta del Sol más placida y transitable, respetando a la vez su fisonomía histórica.

El día 10 de septiembre se entregará la propuesta definitiva para la ordenación del transporte, y entre los días 15 y 30 de octubre se realizará una prueba provisional en la Puerta del Sol, para a continuación, y a la vista de los resultados, realizar las correcciones y ajustes que fueran necesarios.

El anteproyecto definitivo de Reforma y Mejora Ambiental será presentado el 10 de diciembre y "expuesto" públicamente a los madrileños, diez días después, en la misma Puerta del Sol; con esto, el programa de actuaciones emprendido por los responsables de Circulación y Urbanismo del Ayuntamiento quedará pendiente únicamente de la aprobación del proyecto definitivo, prevista para el Pleno Municipal del 30 de marzo de 1985.

A. V.

En septiembre el Manzanares dejará de ser un "aprendiz de río"

## El PSIM, en su fase final

El Plan de Saneamiento Integral de Madrid, que se encuentra en su fase final, podrá considerarse prácticamente terminado una vez que se ponga en servicio, a finales de agosto, el colector interceptor de la margen derecha

Se están ultimando estos días los trabajos de limpieza del cauce del río, y se espera que en septiembre el Manzanares reciba aguas ya depuradas. El Plan de Saneamiento Integral de Madrid se inició hace cuatro años para resolver los problemas que planteaba la deficiente infraestructura sanitaria de Madrid.

Las obras del PSIM incluyen la canalización del cien por cien de las aguas residuales y su depuración con tratamiento primario y biológico antes del vertido. Las piezas claves del Plan de Saneamiento han sido la adecuación y ampliación de la red de colectores, y la mejora y nuevas construcciones de plantas depuradoras, su coste total se puede estimar en 33.000 millones. En este momento están en funcionamiento las depuradoras de Butarque, la China, Viveros, Rejas, Valdebebas, Manoteras y Zoo. La depuradora Sur está funcionando en una primera fase, y queda para el próximo año la segunda fase. El colector de Cibeles, una de las últimas obras del PSIM, entró en funcionamiento hace unas semanas, y sólo quedará como última etapa del Plan de Saneamiento la puesta en marcha del colector de Pradolongo, que con la segunda fase de la depuradora Sur culminará definitivamente el Plan de Saneamiento.

### Colector de Cibeles

El colector de Cibeles recoge las aguas residuales del centro de Madrid y las conduce a la depuradora de la China por unas conducciones de 2.033 metros. Según los responsables del PSIM existen en funcio-

namiento 30 kilómetros de colectores principales y 200 kilómetros de colectores secundarios, por los que se transportan las aguas residuales de toda la ciudad, desde el alcantarillado local a las estaciones de tratamiento. Allí el objetivo es reintegrar a los ríos las aguas limpias después de pasar por un tratamiento primario y biológico en las plantas de depuración.

La repoblación de fauna piscícola del Manzanares, dentro del Proyecto de Recuperación Ecológica del río, es otra de las medidas que se considera necesaria para la consecución del equilibrio ecológico del Manzanares; según los responsables, que ya están observando un alto grado de adaptación en el ensayo que se está realizando con especies seleccionadas, en septiembre podrán habitar peces y patos en el Manzanares.

Entre las últimas operaciones relacionadas con el saneamiento, el concejal delegado del área de Ur-

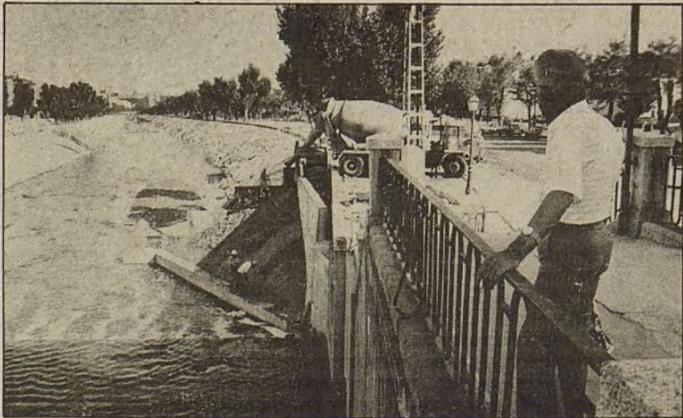
banismo e Infraestructura destaca una serie de medidas que se llevarán a aprobación municipal en los próximos días. Para solucionar la problemática que presentaban los vertidos no domésticos que afluyen a las instalaciones municipales se ha preparado un nuevo Reglamento de Vertidos No Domésticos a la Red de Alcantarillado, donde se establecen las concentraciones máximas de contaminantes permisibles en las descargas de vertidos no domésticos.

### Control de vertidos

Los vertidos de las industrias contaminantes serán controlados, pudiendo el Ayuntamiento imponer sanciones a las empresas que no cumplan la normativa. También se convocarán próximamente concursos de mantenimiento, conservación y explotación de las seis depuradoras y el río Manzanares, mediante fórmula de empresa mixta.

Se proyecta una planta de tratamiento de residuos industriales especiales para evacuar residuos de alta contaminación. Estos últimos pasos serán la definitiva culminación del PSIM.

L. F. V.



Las obras que se realizan incluyen el arreglo del fondo del río

## El quiosco abrirá de nuevo

El ya pintoresco quiosco de la Puerta del Sol, que permanecía abierto día y noche, fue desmantelado el pasado día 18 de julio. La Junta Municipal de Centro está agilizando los trámites para concedérselo conjunta y solidariamente a los seis asalariados que lo trabajaban.

"La ciudad no puede tolerar el abuso que supone disponer del patrimonio de todos para el beneficio abusivo de uno solo, sobre todo cuando cabe la posibilidad de que el servicio que estaba dando este quiosco vuelva a darse, puesto que no era la persona titular la que atendía el puesto, sino las personas que trabajaban allí", señala al VILLA DE MADRID el concejal-presidente de la Junta Municipal de Centro, Miguel Lara. La mayor preocupación para

el concejal está en los seis asalariados que trabajaban el quiosco, en tres turnos de veinticuatro horas al día y, al parecer, sin Seguridad Social; "para nosotros su problema es el más importante y estamos trabajando de prisa para que estas personas, cuyos medios de subsistencia dependían de ese quiosco, puedan volver a disponer de él en un corto plazo", afirma Miguel Lara, quien añade que el problema radica en la normativa vigente, que "no establece la posibilidad de concederlo a más de una persona y, al tratarse de seis, lo que queremos es una autorización conjunta y solidaria. Para ello vamos a pedir un informe al Gabinete Técnico del alcalde en el sentido de si, dadas las circunstancias excepcionales que concurren en este caso, se podría conceder esa autorización".

## Un amigo se va



JUAN GONZÁLEZ

Javier Angelina, segundo teniente de alcalde del Ayuntamiento, presentó su dimisión el pasado 12 de julio. Días después, a preguntas de los periodistas en rueda de prensa, explicó que su dimisión no tenía connotaciones políticas y que se debía a motivos exclusivamente personales. Ha decidido dimitir de sus cargos públicos municipales para tornar al ejercicio de la abogacía, su profesión. La Corporación le ha ofrecido seguir como presidente de la Escuela de Tauromaquia, y él, gran aficionado a la fiesta, ha aceptado. Cinco años ha permanecido este concejal socialista en el Ayuntamiento, durante los que ha dejado una huella de buen hacer, de ponderación y de cordialidad, reconocidos hasta por la oposición.

Desde estas páginas del VILLA DE MADRID, en las que colaboró en varias ocasiones, no le decimos adiós, sino hasta cuando quiera.

Urbanismo y Seguridad, las áreas con mayores presupuestos

## Aprobadas inversiones por valor de 8.812 millones de pesetas

De esta cifra total, 6.036 millones irán destinados a gastos de las distintas áreas de servicios y 2.776 a las Juntas de distrito. La novedad más importante respecto a años anteriores radica en que el Ayuntamiento emitirá bonos desgravables

Por otro lado, en el mismo estudio se recoge también el plan de inversiones para los años 1985 y 1986; sumando esos presupuestos, más la cantidad que se va a invertir en 1984, el montante total de gastos en el trienio asciende a 30.654 millones de pesetas.

De los 6.036 millones de pesetas destinados a inversiones durante el presente año en las distintas áreas de servicio, el presupuesto más alto va dirigido al Área de Urbanismo e Infraestructuras Básicas, con 4.259 millones de pesetas, seguida del Área de Seguridad, Circulación y Transportes (690 millones); Cultura, Educación, Deportes y Juventud (482 millones); Salud y Servicios Sociales (251 millones); Régimen Interior (225 millones); Consumo y Abastos (66 millones); Hacienda y Economía (34 millones), y Primera Tenencia de Alcaldía (25 millones).

De todas estas partidas destinadas a las distintas áreas se han seleccionado varios proyectos singulares para cuya realización se dedicarán este año 2.263 millones de pesetas, al tiempo que se potenciarán las obras en los distritos de la zona Sur que han sido hasta ahora los menos favorecidos por las inversiones.

Entre estos proyectos figuran la

creación del parque lineal del Manzanares (140 millones); continuación de la reconstrucción del Cuartel de Conde Duque (425 millones); obras de reordenación de la zona de San Francisco el Grande (120 millones); obras de remoción de la glorieta de Carlos V, que se enmarca dentro de la desaparición del paso elevado de Atocha (400 millones); construcción del Planetario, en el cerro de la Plata, y del parque que lo rodeará (750 millones), y obras en el Centro Cívico de la Vaguada, por valor de 250 millones de pesetas.

Junto a estos proyectos singulares destaca también la construcción de dos aparcamientos intercambiadores en Aluche y Canillejas, que quedarán terminados dentro de 1984.

### 2.776 millones para las Juntas

Por lo que se refiere a las inversiones en las 18 Juntas de distrito, la mayor cantidad, 282 millones, van destinados a Villaverde, seguido de San Blas (246 millones), Carabanchel (227), Vallecas (221), Mediodía (221), Hortaleza (208), Latina (208), Moratalaz (195), Ciudad Lineal (169), Tetuán (156), Fuencarral (141), Moncloa (130),

Chamberí (78), Chamartín (78), Centro (58) y Arganzuela, Retiro y Salamanca con 52 millones de pesetas cada una de ellas.

Las Juntas municipales dedicarán este dinero, preferentemente, a obras de pavimentación, urbanización, reparación de diversas colonias y parques y diversas mejoras en colegios y centros asistenciales.

### Bonos desgravables

Para financiar el presupuesto hay varias fuentes de ingresos. Las más importantes las constituyen el ahorro conseguido en el Presupuesto ordinario de este año (2.337 millones de pesetas), el préstamo de 3.000 millones de pesetas que concederá el "Banco de Crédito Local" y la emisión, por primera vez, de bonos desgravables.

La emisión asegurada de bonos desgravables se sacará el próximo mes de octubre y el importe total de la operación será de 1.500 millones de pesetas. Cada bono costará 10.000 pesetas y producirán un interés en torno al 14 o al 14,5 por 100, con una desgravación de un 15 por 100 en el Impuesto sobre la Renta, y una amortización a tres o cinco años. La emisión está asegurada por la "Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Madrid", "Caja Postal de Ahorros" y "Banco de Bilbao". Por otro lado, el Ayuntamiento emitirá obligaciones computables por valor de 1.000 millones de pesetas con la "Caja de Ahorros de Madrid".

FERNANDO GARCIA

Madrid se convierte en verano en una urbe hospitalaria, cosmopolita y entrañable

## Miles de turistas visitan la ciudad

El esfuerzo que desarrolla el Ayuntamiento tiende a hacer de Madrid un punto de destino y no, como venía sucediendo hasta ahora, un lugar de paso. El Patronato Municipal de Turismo desempeña en esta tarea un papel protagonista

Bajo el epígrafe "Madrid, ciudad Viva", el Patronato que dirige José Luis Gaitán ha editado unas amenas publicaciones que recogen desde diferentes ópticas todo el pulso de la ciudad: la música, la artesanía, monumentos y museos, las fiestas y las posibles citas y atractivos que ofrece la noche. De manera paralela se acaba también de confeccionar un minucioso programa de actividades que comprende

hasta el mes de septiembre, donde se incluyen toda clase de exposiciones, espectáculos musicales, obras teatrales y campeonatos deportivos de interés tanto para los visitantes de la ciudad como para los que se quedan en la misma a pasar sus vacaciones.

La potenciación de la imagen turística de Madrid y el aprovechamiento de su infraestructura hotelera ha llevado también al Patrona-

to de Turismo a la creación de una Oficina de Congresos, en la que participan alrededor de cincuenta empresas madrileñas. Desde esta oficina se van a comenzar a coordinar y preparar encuentros tanto nacionales como internacionales. A juicio del concejal responsable del Área de Relaciones Institucionales, Manuel Ortuño, la recuperación de Madrid como sede de congresos conllevaría un importante impulso de cara a la actividad turística. En la actualidad hay conversaciones en marcha para que el Ayuntamiento pueda participar de alguna manera en la gestión del Palacio de Exposiciones y Congresos.

### Turismo y Municipio

Con el mismo objetivo de impulsar la faceta turística de la ciudad, se celebraron, del 13 al 15 de julio, unas jornadas de reflexión en las que, bajo el lema "Turismo y Municipio", se pasaron revista a los distintos factores que intervienen en la iniciativa. Este encuentro, organizado por el Ayuntamiento de Madrid y la Federación Española de Municipios y Provincias, contó con la asistencia de auténticos especialistas del sector y durante el mismo se llegó a conclusiones de interés.

La Comisión de Turismo de la FEMP dedicará una parte sustancial de su labor al estudio y análisis del turismo para todos, de tal forma que se pueda proceder en su día a la formulación de propuestas y esquemas de organización de un sistema integral de turismo en el que se incluyan objetivos, fines y políticas de aplicación en el ámbito local.

EN POCAS PALABRAS

### DIECISEIS AÑOS AL FRENTE DE LA HEMEROTECA

Miguel Molina Campuzano ha dejado su puesto de director al frente de la Hemeroteca Municipal. Dieciséis años ha permanecido archivando los testimonios cotidianos que día a día aparecen en periódicos y revistas, y organizando la más importante Hemeroteca de España.

Miguel Molina Campuzano, antes de jubilarse voluntariamente, ha visto cómo todo este legado ha encontrado una ubicación adecuada en las modernas instalaciones del Cuartel de Conde Duque, nuevo Centro Cultural. El viejo caserón de la plaza de la Villa, pese a su reconocida gracia, había quedado obsoleto y en unas condiciones pésimas para guardar tanto papel, tanta historia.

Desde las páginas de este periódico nos unimos al homenaje que con ocasión de su jubilación han tributado a Miguel Molina Campuzano los funcionarios y empleados de la Hemeroteca.



ANTONIO YEBRA

### NUEVO REGLAMENTO DE BOMBEROS

En el Pleno municipal celebrado el pasado 27 de julio se aprobó el nuevo Reglamento del Cuerpo de Bomberos, que viene a sustituir al de 1931. El nuevo Reglamento contempla las modalidades de prestación del servicio, los derechos y deberes de sus usuarios, su organización y funcionamiento, así como el régimen del personal adscrito al mismo.

A tenor de la nueva normativa, la actuación del Servicio de Extinción de Incendios se ajustará al principio de respeto a los derechos fundamentales de los ciudadanos y a las libertades públicas, en los términos que expresa la Constitución.

### ACUSACIONES INFUNDADAS

La Sala VI de la Audiencia Provincial de Madrid ha desestimado la querrela presentada por la Confederación Española de la Pequeña y Mediana Empresa (CEPYME), contra Luis Ruffilanchas y Eulogio Malo, cuando ocupaban los puestos de concejal y delegado de Abastos del Ayuntamiento de Madrid, respectivamente, acusándoles de cobrar 1.400 millones de pesetas a los mayoristas antes de producirse el traslado de éstos a Mercamadrid, en concepto de anticipo por los asentamientos. La Audiencia Provincial condena a CEPYME al pago de las costas judiciales.

Por su parte, los antiguos responsables municipales de Abastos presentaron una querrela, sobre la que aún no existe dictamen, contra CEPYME, los mayoristas y el diario "YA", por la acusación de cohecho.

### 1.920 MILLONES DE PESETAS PARA EL AYUNTAMIENTO

En los próximos días el Ministerio de Economía entregará al Ayuntamiento de Madrid, y al resto de los municipios, las cantidades correspondientes a la liquidación de 1983 del Fondo Nacional de Participación Municipal.

La cifra total de ayudas presupuestadas para los ayuntamientos por parte del Estado para 1983 fue de 234.000 millones de pesetas; de esta cifra al Ayuntamiento de Madrid le correspondía la cantidad de 32.854.914 pesetas, de las que recibió, durante el año 1983, 30.463.794 pesetas. La liquidación, que llega con un retraso de cuatro meses, asciende a 1.920 millones de pesetas, que totalizan, aproximadamente, los 32.383 millones de pesetas.

Por otro lado, la cantidad que el Estado aportará a las economías municipales en 1985 ascenderá, posiblemente, a 265.000 millones de pesetas, cifra inferior a los 280.000 millones de pesetas que solicitaba la Federación Española de Municipios y Provincias (FEMP).

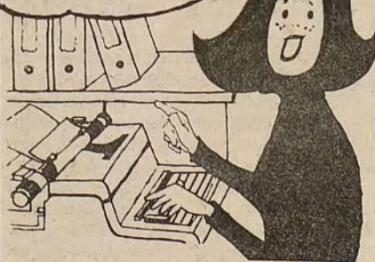
### LLEGO "MADRID ME MATA"

A finales de julio ha aparecido el primer número de la revista "Madrid me mata", que fue presentada a bombo, platillo y suspense en los salones de Perico Chicote. En su interior, que ostenta el formato del "Jabato", coexisten, entre grecas y sudores, más de trescientos tipos de la Villa, personas aisladas o en grupos que dicen su historieta o resumen sus aficiones. Sólo eso, nada más y nada menos que gente, fotos de gente, personal de este Madrid al que cada vez le gusta más su propio ombligo. ¡Buena caza!



ASÍ, NO...

... AHORA aprovecho los CURSOS AUDIOVISUALES ACCELERADOS de verano.



- MECANOGRAFIA AUDIOVISUAL
- TAQUIGRAFIA ACELERADA
- TAQUIGRAFIA MASTER
- TENEDURIA DE LIBROS EN 40 HORAS
- REDACTORES R.N.E.
- MINISTERIOS
- INGLES
- OPOSICIONES
- AUX. Y ADMOS. INSS.
- INFORMATICA
- CURSO INTEGRAL
- PSICOTRONICA
- EDICION Y VENTA DE TEXTOS
- ALQUILER DE MAQUINAS DE ESCRIBIR

academia Carranza

GENOVA, 12 - MADRID 4 - Tifs. 419 67 69 - 419 78 43  
CARRANZA, 15 - MADRID 10 - Tif. 448 16 89  
PASEO DELICIAS, 110 - MADRID 7 - Tif. 474 67 59

Personajes identificados con la anterior etapa política son sustituidos por pedagogos, novelistas y poetas

## Cambian de nombre 15 colegios

La propuesta para los cambios que se llevarán a cabo, elaborada por el Área de Educación, Cultura, Juventud y Deportes del Ayuntamiento, se centra especialmente en aquellos centros bautizados con los nombres de personajes de significación política, que serán sustituidos por otros más apropiados de pedagogos, novelistas y poetas

Once son en total los colegios que hasta ahora eran conocidos bajo el nombre de personajes que tuvieron alguna trascendencia dentro de la política nacional o local y que, en cuestión de poco tiempo, pasarán a denominarse de una forma que los responsables municipales consideran más propia para un centro de enseñanza. "La razón por la que hemos tomado la decisión de efectuar los cambios —dice Angel Sabin, director de los Servicios Educativos del Ayuntamiento— es que creemos que no es adecuado mantener, dentro del ámbito de la escuela, nombres vinculados a actividades políticas que perpetúan el recuerdo de antiguas épocas; por otro lado, pensamos que el hecho de haber sido ministro de Educación y Ciencia o alcalde de Madrid no son méritos suficientes para darle el nombre a un colegio."

### Relevancia cultural

Lo cierto es que los nuevos nombres a estrenar pertenecen a personajes de gran relevancia cultural, que si se han ganado el privilegio de figurar en las fachadas principales de cualquier centro dedicado a la educación. Pioneros de la lengua castellana, pedagogos, gramáticos y escritores contemporáneos figuran en la lista de sustituciones en la que se proponen los cambios de

nombre de los colegios Alcalde Carlos Arias, Luz del Valle (esposa del anterior) y Ministro Jesús Rubio, por los de Lorenzo Luzuriaga, Bartolomé Cossío y Manuel Núñez de Arenas, respectivamente; las denominaciones de Ministro Lora Tamayo, Ministro Villar Palasi y Matías Montero serán sustituidas, por este orden, por las de Julio Cortázar, Jorge Guillén y Andrés Bello; por su parte, los colegios Ramiro Ledesma Ramos, 20 de Noviembre, General Moscardó y Luis Moscardó se conocerán en el futuro como Gonzalo de Berceo, Arcipreste de Hita, Don Juan Manuel y Jorge Manrique, respectivamente. En el caso del Onésimo Redondo, que también cambiará de nombre, no se trata ya de asignarle uno nuevo, sino de restituirle el de Leopoldo Alas "Clarín", que ya tuvo en 1933 cuando el centro fue inaugurado, lo que, señala Angel Sabin, resulta muy oportuno como conmemoración del centenario de "La Regenta", la más importante novela del escritor asturiano.

"Los nombres de los colegios deben ser los de personas con una significación en nuestra cultura —dice el director de los Servicios Educativos—, que sirvan de ejemplo a los alumnos y que permitan fomentar alguna actividad en torno a ellos; no creo que las figuras de Lora Tamayo o Villar Palasi ofrecieran mucho

interés didáctico, pero a partir de ahora los chavales podrán trabajar sobre algo realmente educativo."

### Siete nuevos centros

Por otro lado, y atendiendo a cuestiones meramente prácticas, se van a adjudicar nuevos nombres a algunos centros que compartían su denominación con otros más. Este es el caso del colegio San Fernando, en el distrito de Fuencarral, que se llamará en el futuro Fernando de Rojas, y el de su homónimo de Hortaleza, al que se le pondrá el nombre de Luis Cernuda. Por su parte, el Doctor R. Kapur II será rebautizado como Américo Castro y el Panamá II como Claudio Sánchez Albornoz.

"La intención del Ayuntamiento —dice Angel Sabin— es que los cambios tengan vigor a partir del próximo curso y una vez que la Dirección Provincial de Educación y Ciencia, a la que ha sido elevada la propuesta, comunique la aceptación de las sustituciones y sean colocados los nuevos rótulos." Esta misma propuesta incluye, además, los nombres que se asignarán a siete centros que entrarán en funcionamiento para el próximo curso escolar y que, siguiendo la misma tónica que para las sustituciones, han sido tomados de entre las personalidades más relevantes de la cultura de nuestro país; se han elegido los nombres de Calderón de la Barca, Pedro Salinas y Garcilaso de la Vega para los tres colegios que se ubicarán en el distrito de Hortaleza; el de Blas de Otero para el nuevo centro de Mediodía, el de Joan Miró para el de Orcasitas, en Villaverde; el de Miguel Angel Asturias para un nuevo colegio valleciano, y el de Ezequiel Solana para el que se abrirá en el polígono Valdelázar, del distrito de Moratalaz.

Por último, los responsables del Área de Educación, Cultura, Juventud y Deporte del Ayuntamiento tienen en cartera el proyecto de acometer más adelante nuevos cambios, que se irán realizando progresivamente; entre ellos el de restituir a otros seis colegios nacionales los nombres originales que les fueron puestos en la fecha de su inauguración y que fueron cambiados posteriormente por razones políticas. Con esta medida, los actuales colegios General Sanjurjo, José Calvo Sotelo, General Mola, Víctor Pradera, Zumalacárregui y Joaquín García Morato volverán a llamarse, como antaño, Pi y Margall, Alcalá Zamora, Reina Victoria Eugenia, Emilio Castelar, Jaime Vera y Joaquín Dicenta.

Durante este año el Ayuntamiento invierte 350 millones de pesetas en la campaña destinada a reducir los niveles de contaminación

## Epoca óptima para el arreglo de calderas

Ahora es buena época para solicitar del Ayuntamiento una ayuda destinada a la reparación de las calefacciones domésticas que se encuentran en mal estado. La subvención llega hasta el 20 por 100 del coste total y forma parte de una campaña incluida en el Plan de Saneamiento Atmosférico

El programa de subvenciones se inició en realidad en 1983, a raíz de la aprobación del Plan de Saneamiento Atmosférico, firmado conjuntamente por el Ayuntamiento de Madrid y el Ministerio de Obras Públicas. El plan tiene prevista una duración de tres años, de modo que todas aquellas comunidades de vecinos que deseen emprender las obras de arreglo de sus calefacciones pueden presentar sus solicitudes de subvención dentro de un plazo que concluirá a finales de 1985.

"Lo que ocurre —dice Jorge Tinas, director del Servicio de Medio Ambiente— es que mucha gente es reacia a iniciar esta gestión durante el invierno, porque creen que eso les obligará a quedarse sin calefacción en los meses más fríos; aunque esto no es cierto, porque el hecho de presentar una solicitud no implica que haya que emprender las obras de inmediato, hemos pensado que ahora que hace buen tiempo y las calderas están apagadas es el mejor momento para volver a la carga y recordar a los madrileños que el programa de subvenciones sigue en vigor."

Al inicio de la campaña se calculaba que existían en Madrid unas 10.000 calefacciones con diversos grados de deterioro; durante el año pasado se destinó un presupuesto de 186 millones de pesetas —aportados a partes iguales entre el Ayuntamiento y el MOPU— a subvencionar al 20 por 100 las reparaciones de más de 400 calefacciones de las consideradas en peor estado.

A lo largo del presente año la Corporación Municipal invertirá un total de 350 millones en este capítulo y, tal como se estableció en el convenio firmado, el Ministerio de Obras Públicas aportará una cantidad similar, que a partir de ahora y debido a las transferencias será gestionada por la Comunidad de Madrid.

### Batalla contra el anhídrido sulfuroso

Durante el presente año se tiene previsto subvencionar al menos

1.500 arreglos y para cuando concluya la campaña los responsables del Ayuntamiento esperan que la práctica totalidad de las calderas deterioradas, incluso aquellas que sólo sufren pequeñas anomalías, se encuentren en perfecto estado. Hasta finales de 1985 el programa de reparaciones es completamente voluntario, pero a partir de ese momento se impondrán sanciones a todos aquellos propietarios cuyas instalaciones no cumplan las condiciones reglamentarias.

Las calderas en mal estado son responsables —junto con los automóviles— del alto grado de contaminación atmosférica que invade la ciudad durante el invierno; el 80 por 100 del anhídrido sulfuroso contaminante se vierte al aire a través de las chimeneas domésticas, "por eso es muy importante recordar —concluye Jorge Tinas— que una calefacción en buenas condiciones contamina mucho menos y no consume, además, tanto combustible, por lo que resulta mucho más rentable; invertir ahora en el arreglo de las calderas no sólo va a suponer a la larga un ahorro económico para los usuarios, sino también una forma de contribuir para lograr una ciudad más limpia y descontaminada".

A. V.



Las consecuencias de la contaminación en la ciudad no han llegado todavía a los extremos como el que muestra la fotografía. No obstante, reducir estos niveles está en las manos de todos

Acaba de hacer su presentación pública una nueva emisora local

## Radio Callao habla

Acaba de nacer una emisora local: Radio Callao (en el 91,7). Bienvenida. El 9 de julio despegó "oficialmente" al aire

La dirige un periodista que viene de la Ser y del Sur, pero que —¡tantos años en Madrid y tantas vicisitudes!— se siente castizo, simpático acento, mezcla del foro, "al que cuando estoy fuera echo de menos", y de duende sureño, sazón de reconquista diaria de micros, discos y noticias.

Radio Callao ya suena, con permiso de la autoridad competente, con una Asociación de la Prensa y con una cadena detrás, pionera en este albedo de las frecuencias moduladas. Arranca fuerte: por la mañana femenina —FM—, "que no

feminista". Tal vez Pepe tiene presente el refrán "dime de qué presumes y te diré de qué careces". "Femenina, no feminista —aclara—, hecha por mujeres y para mujeres." Hasta las siete de la tarde Radio Corazón, y con música española a tope (que ya está bien de multinacionales) y discos para levantar el ánimo, para evocar ese recuerdo perdido, para añorar esa nube que se esfumó. Una radio "para mujeres integradas en el trasiego cotidiano, a las que servimos y a las que orientamos: precios en los mercados, transportes, recetas, conse-

jos para los niños, fiestas infantiles, actividades culturales..., información de pinceladas femeninas". Y por la noche la Radio del Ocio, con sus microfófonos en la calle, en los espectáculos, en los pubs..., para informar. Una emisora, en fin, eminentemente local, muy cerca de los madrileños, de sus verbenas y sus conciertos, al compás de cada canción, con el ritmo del baile o del tráfico, apoyando las fiestas... Informando de lo que sucede dos esquinas más allá. Porque lo más cerca, Callao, la plaza, la cita, la entrevista... ¡Silencio!, entramos. Hoy es lunes. Buenos días. Radio Callao les habla, diecinueve horas juntos. Bienvenida.

RAMON HERNANDEZ

**VILLA DE MADRID**

**madrid**

**POR CORREO**

**BOLETIN DE SUSCRIPCION**

De este periódico se editan quincenalmente 100.000 ejemplares. Si desea recibir con regularidad por correo todos los números, envíe este boletín de suscripción gratuita, con el que deberá remitir, mediante talón a nombre del Ayuntamiento de Madrid, la cantidad de 200 pesetas, importe de los gastos anuales de envío. Remítalo a: VILLA DE MADRID. Plaza de la Villa, número 4. Casa Cisneros, 1.ª planta. Madrid-12. Rogamos que cumplimenten los datos a máquina o en mayúsculas. Si usted está ya suscrito al periódico, no olvide consignar su número de suscriptor, que figura en la faja que envuelve el ejemplar, justo encima de su nombre.

¿Está usted ya suscrito a VILLA DE MADRID? SI

(Póngase una cruz en la casilla que proceda) NO

NOMBRE Y APELLIDOS .....

..... CALLE O PLAZA .....

..... NUMERO ..... PISO ..... D. P. ....

**PARA ANTIGUOS SUSCRIPTORES**

NUMERO DE SUSCRIPTOR .....

\* **Aviso a los lectores.** Los gastos que ocasiona el envío quincenal del periódico por correo a nuestros suscriptores ha ido alcanzando una cuantía considerable ante el significativo aumento de su número. Ello nos determina a establecer una cuota anual de 200 pesetas, que cada suscriptor deberá remitir a: VILLA DE MADRID. Plaza de la Villa, número 4. Casa Cisneros, 1.ª planta. Madrid-12, en concepto de gastos de envío, ya que la suscripción al periódico sigue siendo gratuita. Rogamos a nuestros suscriptores que nos remitan la mencionada cantidad por talón bancario a nombre del Ayuntamiento de Madrid, o bien, en efectivo, personándose en estas oficinas. Por otra parte, les informamos que, debido a las modificaciones introducidas por Correos, nuestro distrito postal ha pasado a ser el 28005. Les rogamos, asimismo, que a partir de este momento nos indiquen los suyos actualizados.

El Templo de Debod, la Plaza Mayor, La Corrala, el Centro Cultural Conde Duque y el Parque del Retiro constituyen los principales puntos de atracción de la campaña cultural de verano

# Buena acogida a los "Veranos de la Villa"

*La oferta cultural de verano supera con mucho a las anteriores y está convocando a miles de vecinos y huéspedes de nuestra ciudad en torno a los espectáculos de teatro, música y cine que conforman más de un mes de actividad ininterrumpida. De todos ellos hay cinco manifestaciones escénicas que ocupan la totalidad o una buena parte del calendario previsto*

De nuevo las plazas de Madrid, delimitadas por vallas prefabricadas que impiden el paso a todo el personal ajeno a la obra —en este caso de teatro— en horas no lectivas, se han transformado en escenarios improvisados para dar paso a la comedia de una noche de verano. Por sesenta u ochenta duros los vecinos de la Villa y Corte pueden satisfacer su necesidad cada vez más apremiante de cultura, y encontrar la excusa apropiada para robar unas horas a los cotidianos brazos de Morfeo.

Los escenarios urbanos del centro han quedado reducidos a cuatro: la Plaza Mayor, porque es más del pueblo que ninguna otra; el Templo de Debod; el patio del viejo Cuartel del Conde Duque, hoy nuevo Centro Cultural, y La Corrala, que a los herederos directos de la tradición sainetera no les puede amargar un dulce.

## Zarzuela y clásicos con "gancho"

De Aristófanes, escatológico y mordaz autor griego de avanzada, es la comedia que se representa en el Templo de Debod, "La asamblea de las mujeres", y que "abrió plaza" —por utilizar la jerga taurina— en la campaña municipal "Los Veranos de la Villa". La versión es de Alberto Miralles, un autor que desde el "Cátaro-Colón" no parece levantar cabeza tal vez porque los nuevos tiempos generan nuevas incomprensiones. Su argumento es una "pera en dulce" para las feministas que aún anden por la primera evaluación: un colectivo de damas atenienses que deciden sacudirse el yugo de sus maridos e implantar la uterocracia por decreto. En el mismo escenario del Templo de Debod sucederá a "La asamblea..." la Compañía Española de Teatro Clásico, dirigida por Manuel Canseco, con una adaptación de "Hécuba" (Las Troyanas) sobre textos de Eurípides y Séneca, estrenada hace unos días en el Festival de Mérida. Se trata de un alegato antibelicista en torno a la guerra de Troya y la imagen mitificada del héroe. Canseco, uno de los hombres de teatro que más han indagado en el estudio y la aproximación de los clásicos, realiza en esta obra un concienzudo análisis de las posibilidades de trasladar unos textos y unas ideas lejanas en el tiempo a la mentalidad y la problemática contemporánea, sin obviar la original estructura dramática que fundamenta, sobre todo, en la importancia lateral que adquiere el coro en el desarrollo y el alcance de la acción.

## Ambientación de la Plaza Mayor

Antonio Guirau, por su parte, vuelve a disfrazar la Plaza Mayor en busca de la ambientación de un teatro de época. En esta ocasión se trata de una recreación de nuestro Siglo de Oro, con la representación

de una obra de Lope, "La discreta enamorada", y las formas teatrales propias de entonces: jácara, loa, entremés, bululú, mojiganga... Todo ello va aderezado con una serie de espacios anejos que darán vida a otros contenidos propios de aquel período histórico: astronomía, magia, exoterismo, corrida de toros y una exposición sobre los Corrales de Comedias que ocupó anteriormente los salones del Español con motivo de la celebración de su cuatricentenario.

La Corrala, nuevamente engalanada de fiesta verbenera, nos devuelve un pedazo de las escenas matritenses con la realización de la zarzuela popular por excelencia, "La Revoltosa", de Chapí, en adaptación de Lauro Olmo y la dirección de José Osuna. Nati Mistral,

aunque algo talludita para el papel, es la entrañable Mary Pepa, junto a Mario Valdivielso, Luis Villarejo, Alberto Fernández, Adrián Ortega y la colaboración de Queta Claver, además de una orquesta de 26 profesores que dirige José Antonio Torres.

La gente menuda está gozando también este año de la excelente e imaginativa aventura teatral propuesta por la compañía del Gayo Vallecano en el Parque del Retiro. Luis Matilla, creador literario de "La feria mágica", ha ideado un nuevo recorrido lúdico-teatral-participativo, para niños de siete a doce años, titulado "Tartarin, el Magnífico", sobre la base de un relato de Alphonse Daudet. Los chavales pueden participar de forma activa en todo el desarrollo de la función, a la que tienen acceso en grupos espaciados en períodos de quince minutos. Los niños pueden asistir directamente o previa inscripción en las Juntas municipales de distrito y en los Ayuntamientos de los pueblos de la Comunidad que hayan establecido concierto con la entidad organizadora.

J.C.A.

## También en los pueblos

La vertiente cultural del Gobierno autónomo madrileño sobresale en estas fechas con actividades que se reparten por los pueblos de la región, durante los meses de julio, agosto y septiembre. García Alonso, consejero de Cultura ha lanzado, además, la idea del Gran Festival de Otoño de la Comunidad de Madrid, con figuras mundiales de la talla de José Carreras y Leonard Bernstein.

En 168 pueblos madrileños, compañías de teatro y música —semiprofesionales— animarán las fiestas de este verano, con la ayuda —todavía modesta— de la Comunidad de Madrid. El costo de la campaña de fiestas de verano ronda los 35 millones de pesetas, por lo que los pueblos de Madrid percibirán entre 250.000 y 300.000 pesetas para ayudar a que las fiestas de este año tengan un nivel aceptable.

La Comunidad de Madrid editó meses atrás un catálogo con grupos de teatro, pasacalles, colectivos de teatro infantil y grupos musicales que por su carácter semiprofesional pueden cubrir las necesidades de estos 168 pueblos, menores de 50.000 habitantes. El catálogo y su fichero correspondiente se pusieron a disposición de los Ayuntamientos para que éstos programaran las fiestas de este verano, contando, además, con el asesoramiento de animadores culturales de la Comunidad.

Con una programación atractiva y diversa, los pueblos han llenado las fiestas de julio, agosto y septiembre, ayudados con los fondos del Gobierno autónomo de Madrid.

R.M.



ROSA MUÑOZ

"La Asamblea de las Mujeres" se representa en el bonito escenario del Templo de Debod

## SONETOS URBANOS

# A Vallecas en sus fiestas

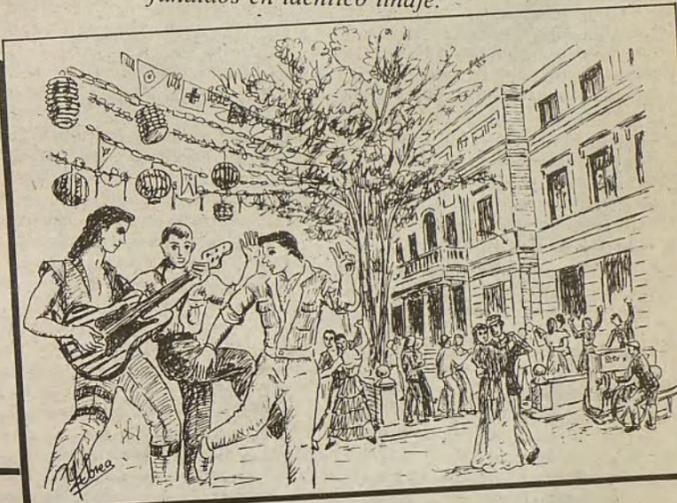
MONCHO ALPUENTE

*Hola Vallecas, pueblo soberano villa de las mil villas de la Corte firme bastión y principal soporte del peso del atlante suburbano*

*Orgullosa en el foro ciudadano Vallecas de las tribus Sur y Norte, Poniente con Levante unen su parte en el crisol fecundo de Vulcano*

*Encended en la noche luminarias hijos del más fecundo mestizaje vallecanos de estirpes legendarias*

*Haced que suene el canto más salvaje grito de los rebeldes y los parias fundidos en idéntico linaje.*



En un amplio estudio la Cámara de Comercio e Industria refleja las características socio-económicas de nuestra comunidad

## Economía de Madrid en el 83

*Se recoge el cambio demográfico, análisis de los sectores de producción, las haciendas locales y las ferias y exposiciones actuales de la Comunidad de Madrid*

El objetivo de la edición es proporcionar información sobre la situación y evolución de la economía madrileña, así como sobre los problemas más preocupantes para comerciantes e industriales.

Entre los temas considerados de vital importancia para la Comunidad, destacado tanto por los responsables de la misma como por el presidente de la Cámara de Comercio de Industria, Adrián Piera, está el Fondo de Compensación Interterritorial, considerado discriminatorio para Madrid. "En términos per cápita, a Madrid le corresponden en 1984 2.390 pesetas/habitante, frente a las 2.474 pesetas/habitante en 1983. Cifras que contrastan con la media nacional que se sitúa en las 5.537 pesetas/habitante", señala el informe.

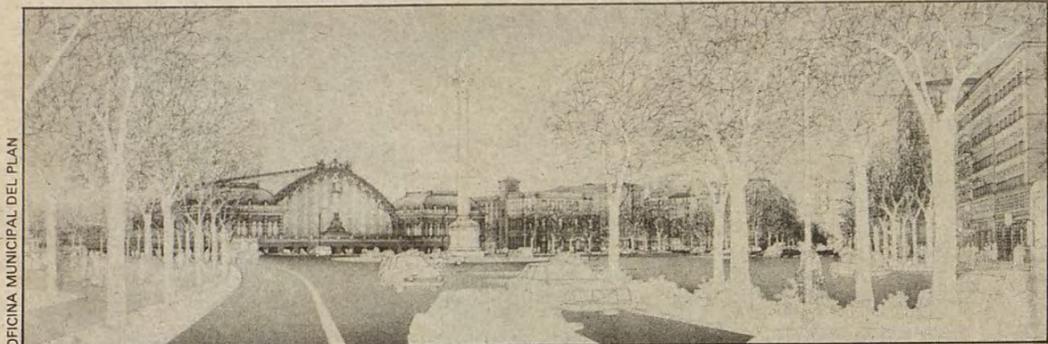
### Evolución demográfica

La crisis industrial y la presión fiscal de las Corporaciones locales son situados por el estudio a la cabeza de los problemas más acuciantes que tiene planteados la Comunidad. "La aprobación de la ley de Medidas Urgentes de Financiación de las Haciendas Locales para 1984, ha supuesto un paso más en la continua elevación de la presión fiscal municipal. Concretamente, la libertad de fijación de topes en contribución urbana, junto con la posibilidad de establecer un recargo en el impuesto sobre la renta de las personas físicas, han sido las dos medidas que tendrán una mayor repercusión fiscal en 1984", apunta la Cámara de Comercio.

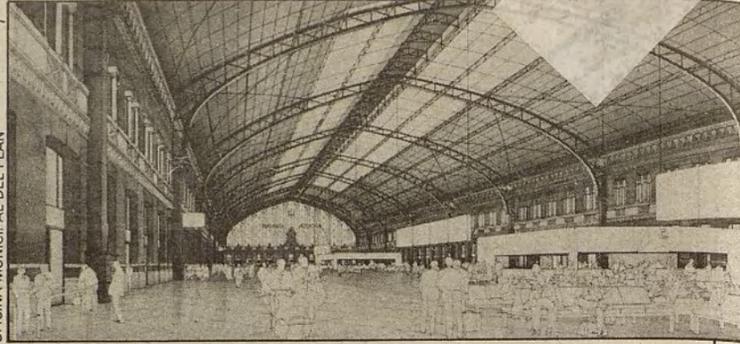
El segundo capítulo de "La economía de Madrid en 1983", se refiere a la evolución demográfica y situación actual de la Comunidad Autónoma de Madrid. El balance demográfico de la última década apunta hacia una ralentización del crecimiento de Madrid. Si nos centramos sólo en Madrid-capital, el cambio es más acentuado. Entre 1960 y 1970 la capital creció en 86.200 personas, mientras que entre 1970-1980 lo hizo tan sólo en 12.723 habitantes. Durante los diez últimos años se ha producido un cambio demográfico espectacular en el que Madrid-región entra en una fase de rápida reducción demográfica y Madrid-capital comienza a perder población en favor de otros municipios del Área Metropolitana. "Se puede decir que en la década de los 70 a los 80 se entra en una etapa de consolidación demográfica del Área Metropolitana". En 1980, Madrid y su provincia contaban con 4.686.870 personas y Madrid-capital con 3.158.794 personas.

En cuanto a los niveles de renta, el Producto Interior Bruto correspondiente a la Comunidad de Madrid puede situarse para el ejercicio 1983 en torno a los 3.570 millones de pesetas, con lo que la contribución de Madrid al Producto Interior Nacional puede cifrarse en un 16,5 por 100.

Madrid se mantiene a la cabeza del resto de las Comunidades en cuanto al nivel de aportaciones al PBI nacional y es el sector de servicios el que ostenta un claro predominio sobre el resto.



La remodelación de la glorieta de Carlos V incluye la desaparición del scalextric



Maqueta interior de la estación de ferrocarril

La exposición que permanecerá abierta hasta finales de julio en el Centro Cultural del Conde Duque con el título de "Operación Atocha. Una estación para Madrid", presenta las maquetas de las ideas arquitectónicas y urbanísticas propuestas por cinco equipos de ingenieros y arquitectos, para la formalización de la Estación de Atocha.

El contenido de la exposición representa un aspecto parcial de toda la Operación Atocha, concretamente al que se refiere a la solución de la "cabecera" de Atocha que planteaba para los técnicos unos interrogantes específicos respecto a la estación, su integración formal con el entorno y con la marquesina actual, sus conexiones con el metro y otros transportes públicos, la necesidad de plazas de aparcamiento en las inmediaciones, el tratamiento del espacio interior de la marquesina actual, etcétera.

Hace unos meses, la Comisión de Seguimiento de la Operación Atocha, encargó a equipos de expertos profesionales que elaborasen posibles soluciones, para contar con un abanico de propuestas.

El director general de infraestructuras del Transporte, Antonio Alcaide, insiste en que estas propuestas no se planteen como un concurso, sino como una aportación de ideas que pudiesen clarificar algunos aspectos, antes de acometer los grandes proyectos de obras de las actuaciones más urgentes. Los trabajos de los equipos

Las propuestas que aparecen en la muestra del Conde Duque aportan ideas sobre la futura estructura de este importante proyecto urbanístico

## La operación Atocha, a debate

*"La exposición de maquetas del Conde Duque responde a la necesidad de contar con un abanico de propuestas, antes de llegar a una decisión definitiva", manifiesta el director general de Infraestructuras del Transporte*

de J. A. Corrales y Ramón V. Molezún; J. A. Fernández Ordóñez, Jerónimo Junquera, Julio Martínez Calzón y Estanislao Pérez Pita; Leonardo Fernández Troyano, Javier Manterola y Enrique Nuere; Rafael Moneo, Mariano Moneo y José Miguel León, y el elaborado por Juan Antonio Ridruejo, son los representados en esta muestra del Conde Duque. En todos los casos, las directrices generales del diseño de la Estación se ajustan al diseño urbanístico previsto en el Plan General de Ordenación Urbana de Madrid: se respeta el proyecto ferroviario ya existente, se enfatiza el carácter de estación de intercambio de la estación de cercanías, se mantiene la marquesina, se realiza el acceso a la estación desde Infanta Isabel, y se mantiene la intención de recuperar la glorieta de Carlos V con la desaparición del scalextric.

Según el director general de Infraestructuras del Transporte la solución definitiva del diseño de la Estación será adoptada tras un periodo de reflexión a la vista de las ideas que se han ido aportando.

"Parece, indica Antonio Alcaide, que existe cierta confusión en el sentido de que en algunos medios se cree que vamos a adoptar una decisión híbrida con porciones de las ideas aportadas. La solución va a ser unitaria y obra de un sólo autor, una propuesta coherente realizada tras la reflexión y el debate que se ha abierto con la exposición y las mesas redondas que sobre el tema organiza la Comunidad Autónoma".

Las obras de la Estación de largo recorrido no se iniciarán hasta dentro de dos años, así que hay tiempo de reflexión para una decisión definitiva.

Los especialistas reconocen que la Operación Atocha es uno de los

proyectos urbanos más ambiciosos de este siglo, comparable a lo que significó en su día el derribo de la "cerca" del Madrid antiguo para dar paso al ensanche, o la eliminación del hipódromo de la Castellana que permitió el crecimiento de la ciudad hacia el Norte.

### Operación urbanística clave

Una vez llevada a cabo la remodelación de Atocha, con sus dos aspectos de potenciación de la Estación como intercambiador de transporte, y la reordenación viaria de la glorieta con la supresión del scalextric, se abrirán nuevas perspectivas en la relación del sur metropolitano con el centro.

Es un conjunto urbanístico de gran complejidad, y cómo tal fue tratado en el Plan General de Ordenación Urbana de Madrid, que lo considera una de las cinco grandes acciones capaces de influir en la ordenación de todo el resto de la ciudad.

La compleja puesta en marcha de esta operación que exigirá la colaboración de distintos organismos, hizo necesaria la creación de una Comisión Mixta de seguimiento de la Operación Atocha, integrada por el Ministerio de Transportes, Turismo y Comunicaciones, la Comunidad de Madrid, RENFE y el Ayuntamiento de Madrid.

La opinión pública se ha mostrado cautelosa porque se trata de una actuación en la que se necesitará una gran atención en la coordinación de los distintos aspectos: es, por una parte, una operación ferroviaria que resolverá los graves problemas de transporte que padece el sur municipal y metropolitano; por otra, una operación viaria que descongestionará los accesos al centro de la ciudad con caminos alternativos y la desaparición del scalextric que devolverá a la glorieta su imagen urbana; es, por último, una operación de ordenación urbana de una extensa superficie de terreno que será regenerado con la dotación de equipamiento y servicios urbanos muy necesarios en esta zona de la ciudad.

### La puesta en marcha

El director general de Infraestructuras del Transporte, calcula que la parte de la operación que

deberá ser financiada por el Ministerio de Transportes y que incluye, entre otras acciones, el proyecto ferroviario de 10 vías de cercanías y 15 de largo recorrido, la remodelación de la Estación de Cercanías, el paso bajo vías de Menéndez Pelayo, el mantenimiento de la marquesina para vestíbulo de largo recorrido, se elevará a 8.000 millones de pesetas, aunque se trata de cifras aún provisionales.

Por su parte el Ayuntamiento de Madrid financiará las obras de ordenación alternativa del tráfico en la glorieta de Carlos V, que lleva consigo acciones locales de viario, el paso a distinto nivel desde Infanta Isabel a la Ronda de Atocha, al cierre del segundo cinturón, la ampliación de Méndez Alvaro y el enlace de Infanta Isabel con la avenida Ciudad de Barcelona, etcétera, para concluir con la supresión del scalextric.

El concejal delegado del Área de Urbanismo e Infraestructuras del Ayuntamiento, Jesús Espelós, estima que las obras municipales tendrán un coste de 1.500 millones de pesetas, y que si los trabajos se inician a tiempo por parte de la Dirección General de Infraestructura, el scalextric podrá haber desaparecido para 1986.

Según profesionales relacionados con el urbanismo, la actuación urbanística en el área de Atocha es controvertida y delicada porque exige coordinación entre los diferentes estamentos implicados, y una concisa definición técnica.

LOURDES FERNANDEZ-VENTURA

## EL ESPIRITU DE LA CALLE

# Atocha: el triunfo de la espontaneidad

JOSE CARLOS AREVALO

A veces la especulación trae el envejecimiento de la ciudad. Por ejemplo hace unos veinte años, cuando se decidió en París la demolición del mercado de Les Halles y, contemporáneamente, André Malraux primaba la restauración de viejos inmuebles, el antiguo barrio se embelleció, el precio del suelo se puso por las nubes y sus populares moradores y los jóvenes que daban una vida intensa a Les Halles emigraron al extrarradio.

Llegó nueva gente, más rica, más vieja, más burguesa, que no usó la calle. La vida variopinta, riquísima en intercambios, aquel cruce inaudito de pequeños comerciantes, estudiantes pobres, prostitutas millonarias, mozos del mercado y feriantes cotidianos habían muerto.

Hizo falta el "Baubourg", el cosmopolita y cultural "Centro Pompidou" para que volviera la vida, otra vida completamente distinta. La renovación urbanística, aparte de sus sabrosos contenidos ideológicos, me pareció entonces una metamorfosis dirigida, absolutamente planificada, de la ciudad.

Inversamente, la metamorfosis de la calle Atocha es el triunfo de la espontaneidad. Nadie pensó nada para ese barrio deprecido que se derrama a ambos lados de la arteria de Atocha. Muchos habitantes lo abandonaron impulsados por la miseria de sus viviendas obsoletas y por el "ideal way of life" de pacotilla y desarrollo que ofrecen las urbanizadoras de las "ciu-

dades dormitorio" hace diez años. Por su parte, las clases acomodadas, cuyo triunfo económico era todavía reciente, confundían el standing con la calidad de vida y preferían el confort interior de los apartamentos en la parte norte de la ciudad o su negación a través del chalet. No importaba la falta de servicios. El automóvil lo solucionaba todo.

Estas pudieron ser las razones de esa coyuntura feliz que permitió una silenciosa filtración, la paulatina repoblación de las calles que se arraciman en torno a la humeante, ruidosa y sin embargo bella calle de Atocha.

Pero no hubo desplazamiento en el barrio, sino integración. Siguió la vida mañanera de las churrerías y empezó la noche de los "pubs", locales atronadores, verdadero coctel de café, alcohol y decibelios; los toreros en paro continuaron tomando el sol en "La Plaza", es decir a la puerta del hotel "Victoria", frente al café "Central", donde otra gente, otra raza, fuma, bebe y escucha jazz. La plaza de Santa Ana, secular y discreto lugar de cita para los gitanos, también lo es ahora de una hueste de ceramistas y orfebres, que son el vestigio hippie que nunca muere. La coyunda interclasista y, sobre todo, intergeneracional es increíble. Tal vez el café de "Barbieri" muestre la conjunción más ejemplar, con esos viejos jubilados de Lavapiés que to-

man café y leen el periódico a las seis de la tarde, envueltos por el sonido inmortal de Charlie Parker; más tarde tomarán asiento jóvenes y famélicos cinéfilos y tal vez se metan para el cuerpo una película de Hawks, Cerné o Sáenz de Heredia, que este Rekalde, promotor del café, es capaz de todo.

En el barrio de Atocha nada se ha perdido y todo se ha ganado. En la calle Amor de Dios siguen escuchándose los taconazos y castañuelas de la Academia de Danza, las librerías de viejo continúan su vida silenciosa y, aunque siempre están vacías, han surgido más en la calle León, en Huertas y en la del Prado. Dicen que los artistas se han venido a vivir a este barrio. Y es cierto que las academias de arte, las clases de música, los estudios de pinturas se están haciendo visibles, casi tanto como el pequeño comercio y los talleres artesanos: un suceso puramente ramoniano, Andy Warhol tomándose un fino con Carlos Arniches en "Viña P", Enrique Segura coloreando fotos de boda mientras Francis Bacon decora escaparates con ligeros, inmensos sostenes y fajas ortopédicas en la calle Carretas, juerga flamenca encanallada en los Grabieles y Bela Bartok al piano en el café del "Prado", vino tinto y modernidad.

Madrid es el triunfo genial de lo espontáneo y de una cierta modestia manchega.

## CLÍNICA DENTAL

Consultas de 10 mañana a 9 noche

URGENCIAS: 24 HORAS  
SABADOS, DOMINGOS Y FESTIVOS.

- Nuestros tratamientos: Caries, extracciones, fundas, prótesis fijas y removibles, implantes, ortodoncia para niños, etcétera.
- Hacemos el tratamiento sin dolor en un solo día.
- Nuevos sistemas de financiación

Visítenos o reserve hora.

CONSULTAS SIN COMPROMISO

CENTRO ESPAÑOL DE ACTIVIDADES MEDICAS

En Madrid: Calle Goya, 27 - 4º Izquierda B (Metro Serrano). Teléfono 91/275 29 61. Aparcamiento gratis a nuestros pacientes en Velazquez.

En Sevilla: Calle Rico Cejudo, 1 - 4º. Teléfono 954/58 11 57. Frente al Hotel LOS LEBREROS.

- MECANOGRAFIA EN MAQUINAS ELECTRONICAS
- MECANOGRAFIA Y TAQUIGRAFIA
- IDIOMAS - INGLES - FRANCES
- MINISTERIOS PREPARACION CONTINUADA PARA AUXILIARES
- PERFORISTAS - OPERADORES
- BANCA - OPOSICIONES - PREPARACION INTENSIVA
- CALCULO - CONTABILIDAD - CULTURA

ACADEMIA  
Calle SAN LORENZO, 11  
(Junto Hortaleza, 67)  
MADRID 4

**CABALLERO**

Más de millón y medio de madrileños abandonan la ciudad a principios de agosto

## La gran escapada

*Ante la llegada inminente de agosto —mes de vacaciones por excelencia—, muchos madrileños preparan bañadores, sombreros y maletas con los ojos fijos en el calendario. El éxodo masivo que, como en años anteriores, dejará la ciudad semivacía, va a realizarse preferentemente en coche particular y los pueblos andaluces, castellanos y levantinos serán los "oasis" preferidos como puntos de destino*

Según la encuesta elaborada por la Dirección General de Tráfico, la mitad de la población madrileña abandona sus domicilios habituales durante los meses punteros del verano, especialmente en agosto, para disfrutar de las vacaciones anuales. De estos, el 58 por 100 prefieren utilizar sus propios vehículos como medio de transporte, mientras que el resto se reparten, equipaje en ristre, entre los demás medios de locomoción.

En total se calcula que unos 200.000 automóviles particulares saldrán de Madrid a principios del mes de agosto, sin contar, por supuesto, las otras decenas de miles de coches que partirán de los grandes pueblos que componen el área metropolitana de la capital; esta cifra reseñada para el municipio madrileño es un poco más alta que la que el muestreo señala para Barcelona y bastante superior a las de Bilbao y Valencia —ciudades a las que también se hace extensiva la encuesta—, puesto que los parques móviles de estas dos últimas son considerablemente más reducidos.

En cada uno de estos 200.000 vehículos viajarán una media de tres a cuatro madrileños —asegura la estadística—, lo que da un total aproximado de unas 800.000 personas en plena fuga hacia el "paraíso" que entretendrá sus ocios estivales. Se calcula, a "grosso modo" que un gentío ligeramente inferior hará lo propio a bordo de trenes, aviones y autobuses.

En contrapartida, y para compensar esta cíclica "huida" de los madrileños hacia otros lugares supuestamente más "fresquitos", unos 240.000 turistas llegarán a la capital durante el mes de agosto, lo que de todas formas no menguara su provisional e insólito aspecto de ciudad idílica y tranquila, más o menos la mitad de este aluvión de ávidos visitantes de museos, monumentos y mesones serán de procedencia nacional, mientras que la otra mitad se desplazará, principalmente, desde los países vecinos como Francia, Alemania, Italia y Portugal, y también desde los Estados Unidos.

### Costa y sierra

Volviendo a los "prófugos" madrileños, otros datos curiosos se pueden señalar: el 65 por 100 de los viajeros que "se pondrán en carretera" con sus vehículos particulares dentro de unos días ya han realizado ese mismo recorrido con anterioridad; prácticamente ninguno interrumpe su viaje para dormir y la mayoría únicamente el tiempo necesario para tomar un bocado, cosa lógica por otra parte si se considera que Madrid, centro geográfico de la península, no está excesivamente lejos, incluso de las zonas más alejadas de España. Además, en buena parte de los casos el pueblo, villa o ciudad elegidos en cuestión son los lugares de verano tradicionales de la familia, ya que el 41,2 por 100 residirá durante esos días en una casa propia; el 26,6 por 100 alquilará un apartamento, mientras que el 17,1 por 100 plantará sus reales en un camping, y sólo el 14,9 por 100 se decidirá por una pensión o por las comodidades de "a todo puesto" de un hotel.

En el "ranking" de los lugares preferidos por los madrileños figuran en primer lugar las costas andaluzas en las que, amén del sol y del añorado mar, abunda el pescado frito y la juerga flamenca. Les siguen a continuación en el índice de aceptación veraniega toda la meseta castellana, la sierra de Madrid y las costas levantinas, balears y murcianas, seguidas ya a mucha distancia por los enclaves turísticos de la Costa Brava y los pueblecitos marisqueros de Galicia.

### Medidas de tráfico

Por otra parte, y para que las vacaciones de este año empiecen



El 65 por 100 de los que salen de vacaciones utilizan el coche particular

con buen pie y acaben sin contratiempos dignos de recordar, la Jefatura Provincial de Tráfico arbitrará las medidas que habitualmente se disponen en estos casos, a la vista de la avalancha sobre ruedas que se prevé tanto para abandonar la ciudad a principios del mes de agosto como para volver a ella, a finales, con la llamada "operación retorno". Estas modificaciones de tráfico afectarán a los primeros kilómetros de las seis carreteras radiales que permiten la salida y el acceso a Madrid y, según declaran portavoces de la Jefatura, las me-

didias se irán ampliando o retocando en función de las necesidades de cada momento.

Para prevenir los atascos, que pueden llegar a ser especialmente espectaculares en las tres carreteras más transitadas —las de Andalucía, La Coruña y Levante—, se permitirá probablemente el tráfico de los vehículos ligeros por los arceles en algunos tramos y se pondrán desvíos provisionales destinados a descongestionar la circulación.

A pesar de estas medidas suplementarias y del aumento de dota-

ción de agentes de tráfico que patrullarán durante estos días por las carreteras radiales de Madrid, no podrá evitarse completamente su previsible saturación. Por eso mismo, y para ir mentalizando a los más impacientes por tumbarse al fresco de una sombrilla playera o de un pino serrano, la Dirección General de Tráfico aconseja buen juicio a los conductores y, entre otras cosas, "aceptar la idea de la caravana", resignarse a tardar más tiempo y hacer acopio de paciencia.

A. V.

Se amplían los "carriles-bus" y se pone en pie una nueva normativa para la carga y descarga

## Por un tráfico más ordenado

*El Area de Seguridad, Circulación y Transportes del Ayuntamiento ha elaborado una serie de medidas con las que se pretende agilizar el tráfico rodado por las calles de la ciudad*

Además de los 13 tramos de "carril-bus" que se añadirán en agosto a los ya existentes, un nuevo bando de carga y descarga y una normativa que regulará el transporte de las mercancías peligrosas entrarán en vigor —junto con otras iniciativas en estudio referentes a la ORA y la grúa municipal— a partir del mes de septiembre.

Este "paquete" de medidas de tráfico está destinado a paliar en la medida de lo posible los problemas que dificultan y entorpecen la circulación y que, según parece, muy a menudo son achacables a la indisciplina de los propios conductores a la hora de aparcar sus vehículos y también al exceso de automóviles particulares que saturan los enclaves céntricos de la ciudad, hasta llegar a veces al colapso. Precisamente para fomentar la utilización de los transportes públicos, los responsables de Circulación han decidido delimitar 13 nuevos tramos de calzada para uso exclusivo de los autobuses, con el fin de hacer más rápidos sus servicios y facilitar los desplazamientos de los usuarios del transporte municipal.

Los "carriles-bus" serán señalizados convenientemente durante el mes de agosto, aprovechando la "huida" provisional de los madrileños hacia sus lugares de verano y el consiguiente y muy considerable descenso del tráfico urbano. El primero de estos tramos se extenderá a lo largo de la calle General Ricardos, en la zona comprendida entre las calles Reinosa y Ramón Sainz; también la avenida de Aragón, en la parte delimitada por las calles General Aranzaz y Arturo Soria, dispondrá de "carril-bus", lo mismo que la calle de Alcalá, entre Cedaceros y Marqués de Casa Riera; el paseo de la Castellana, en el recorrido comprendido entre la calle de San Busto y la plaza de Castilla, y la calle Doctor Esquerdo, entre la calle de la Lira y la plaza del Conde de Casal. En el paseo de la Reina Cristina el tramo delimitado para los autobuses abarcará la zona comprendida entre las calles O'Donnell y Menéndez Pelayo; en Princesa, entre San Leonardo y Serrano Jover; en el paseo de Extremadura, entre la puerta del Ángel y la avenida de Portugal, y en la Cuesta de San Vicente, entre

la calle Bailén y el paseo de la Florida. En otras dos calles madrileñas se delimitarán, por último, nuevos "carriles-bus"; en la primera de ellas, Mateo Inurria, los tramos estarán comprendidos entre la plaza de Castilla y la calle del General López Pozas y entre Enrique Larreta y plaza de Castilla; en la segunda, Ronda de Toledo, la zona delimitada se extenderá entre la calle de Embajadores y Mira el Sol y entre la Puerta de Toledo y Embajadores.

### Carga y descarga más controlada

Por otro lado, entrará en vigor en septiembre el nuevo bando que reglamentará las operaciones de carga y descarga de mercancías en la ciudad. "Esta normativa va a ser fundamental para el tráfico de Madrid —dice Emilio García Horcajo, responsable del Area de Seguridad, Circulación y Transportes—. Había un reglamento en vigor desde 1971 que fue renovado en 1978, pero, según parece, los conductores no se habían enterado de su existencia; a los comerciantes y distribuidores que están protestando ante la aparición del nuevo bando diciendo que hasta ahora cargaban y descargaban cuando y donde querían hay que contestarles que han estado infringiendo la Ley metódicamente."

El bando elaborado por el equipo de gobierno del Ayuntamiento delimita la zona comprendida entre Cuatro Caminos, Francisco Silvela, Doctor Esquerdo, Ciudad de Barcelona, Atocha, Ronda de Toledo, paseo de San Francisco, Bailén, Rosales, plaza de Cristo Rey y Reina Victoria. Dentro de este área, los vehículos que sobrepasen las 12 toneladas de peso no podrán cargar ni descargar a ninguna hora durante los días festivos y sólo podrán hacerlo los días laborables en las horas comprendidas entre las diez de la noche y las siete de la mañana. Los camiones y camionetas que pesen de tres a 12 toneladas no podrán realizar maniobras de carga y descarga dentro de la zona delimitada, de siete a nueve y treinta de la mañana y de las trece y treinta a las veintidós horas, de

lunes a sábado. Para las furgonetas de reparto con un peso inferior a las tres toneladas no va a existir ningún horario que limite sus operaciones.

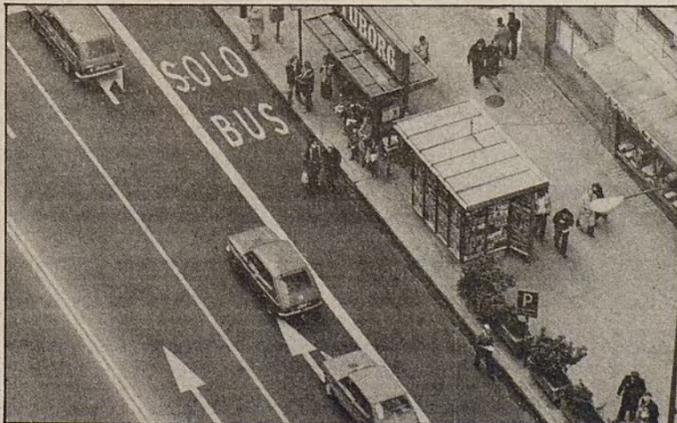
Todas estas prescripciones, en lo que a carga y descarga de mercancías se refiere, serán también extensivas a los centros urbanos de los barrios de la periferia más poblados, como Vicálvaro, Vallecas villa, Fuencarral, Hortaleza Villaverde y Carabanchel, y a las principales vías de acceso a la capital.

### Posibilidad de instalar grúas permanentes

La circulación de vehículos que transporten mercancías peligrosas deberá de atenderse, por su parte, a las limitaciones de tráfico que se impondrán a partir del paréntesis veraniego de agosto, ya que les será vetada toda la zona delimitada por la M-30, avenida de Séneca y el paseo de Santa María de la Cabeza, y únicamente se hará excepción con los vehículos que contengan combustible para alimentar las calefacciones o con destino a las gasolineras instaladas en ese área. El resto de los transportes cargados con sustancias peligrosas deberán contar —cuando precisen circular por las calles al margen de la zona prohibida— con un permiso municipal y un control policial que vigile su paso.

Por último, los responsables de Seguridad, Circulación y Transporte estudian la posibilidad de arbitrar nuevas medidas que contribuirían, como las anteriores, a descongestionar las calles madrileñas; entre ellas se considera la idea de incrementar la vigilancia de la ORA e incluso de ampliar su radio de obligatoriedad a otros puntos de la ciudad; también la posibilidad de ubicar grúas permanentes en diversos puntos de Madrid —los más conflictivos a causa de los aparcamientos indebidos— está siendo analizada; su misión será la de ejercer un efecto coercitivo sobre los conductores y, obviamente, la de retirar inmediatamente los vehículos mal estacionados que dificulten el tráfico.

A. VICANDI



Para septiembre ya estarán listos los nuevos tramos de "carriles-bus", iniciativa que se complementará con otras medidas de tráfico

Vicente García Álvarez, presidente de la compañía

## "El Metro no es ya el transporte de los pobres"

*En el año 1973, coincidiendo con la entrada en servicio del primer tramo del Plan de Ampliación, el Metro de Madrid transportaba 510 millones de usuarios con una red de 56 kilómetros de longitud. Diez años después la red del Metro alcanza los 105 kilómetros, casi el doble de la longitud existente en 1973, pero el número de viajeros ha disminuido hasta los 347 millones. Las nuevas líneas están soportando un tránsito de viajeros muy inferior al previsto y generan, por su construcción, elevadísimos gastos de mantenimiento. De estos y otros problemas del Metro madrileño hemos hablado con el presidente de la compañía, Vicente García Álvarez*

—La evolución de la empresa en lo que toca al número de usuarios no puede ser más negativa. El Metro sigue siendo el medio de transporte público más rápido y sin embargo cada vez se utiliza menos, y eso que ha aumentado por dos la red en los últimos diez años.

—Sí, aquí se superponen dos fenómenos distintos. Al ampliarse la red de un transporte público no aumenta proporcionalmente el número de viajeros. El aumento de la cobertura de la red no supone un incremento de viajeros si permanecen invariables otros factores. El descenso de viajeros se explica, por otra parte, por las transformaciones producidas en nuestra ciudad en los últimos años. La gente que trabajaba seis días ahora trabaja cinco. La gente que tenía jornada partida ahora tiene jornada continua y come al lado del centro de trabajo, con lo que en lugar de hacer cuatro viajes hace sólo dos. El índice de motorización y la utilización del transporte privado ha aumentado mucho. Otro elemento importante es la distribución del transporte público entre la EMT y el Metro. La EMT ha aumentado considerablemente en los últimos años su velocidad comercial y muchos usuarios del Metro se han ido al autobús.

—Tal vez se haya perdido también el hábito de viajar en Metro porque muchas de sus líneas no estaban a la altura de los tiempos y el viaje en Metro en horas punta es algo decididamente incómodo.

—Yo que soy madrileño y he viajado en Metro desde pequeño he sufrido la incomodidad de viajar en Metro. Había apreturas inhumanas, ambiente cargado y todo ello configuraba al Metro como un transporte público popular en el sentido de baja calidad. Contra esa idea se lucha corrigiendo las causas y cambiando la imagen. La idea de que el Metro es un sitio en el que siempre se va apretado ya no es cierta por la disminución de viajeros y el mejor equipamiento. El Metro de Madrid es además uno de los más limpios del mundo. Es más seguro que el de París y más limpio que el de Londres.

### Se reconsiderará el plan de ampliación

—Hay barrios que deberían tener Metro y no lo tienen, como Palomeras, pueblo de Vallecas o San Cristóbal. Por contra, hay barrios con unas nuevas, y casi fastuosas, líneas que apenas se utilizan. En Legazpi se agolpa la gente en las paradas de autobuses para desplazarse a sus barrios periféricos, y en la estación de Metro de Pío XII, por ejemplo, casi nunca hay gente en los andenes.

—Si hubiera habido Administración socialista hace años el programa de ampliación del Metro habría sido muy distinto. Nos hemos encontrado con unas líneas construi-

das o en avanzado estado de construcción que no nos satisfacen y, además, con un sistema de construcción que nos satisface menos todavía. Tenemos que partir de lo que hay y corregir lo que se pueda. Queremos volver a reconsiderar todo el plan de ampliación del Metro. Las entidades públicas tienen que ofrecer al ciudadano el transporte público adecuado. Hay que ver cuándo el Metro es el adecuado. El Metro tiene unos gastos de inversión muy caros y unos costes de mantenimiento muy elevados, por ello sólo es un medio adecuado para aquellos puntos en que hay grandes masas que mover. Hace falta pues, una revaluación del plan de ampliación del Metro, que estaba fundamentado en unas premisas que no se han dado, y es que Madrid iba a alcanzar los cinco o seis millones de habitantes en poco tiempo, no se tuvo en cuenta tampoco ese conjunto de efectos de la disminución de jornada, etcétera, y además se empezó a construir por las líneas menos apetecibles para el público, que son, desde el punto de vista funcional, mucho peor que las antiguas porque tienen una gran profundidad, el acceso es complicado y tienen unas correspondencias larguísima que disuaden de su utilización para distancias cortas, porque se tarda más tiempo en llegar al andén que en el propio viaje. Estamos dispuestos a ir a un plan general de transportes públicos coordinados para que haya Metro donde tenga que haberlo y autobuses donde tenga que haber autobuses. Hay que encauzar una situación con la que nos hemos encontrado y que no nos gusta nada.

—El plan de ampliación que ustedes han cuestionado ha dado lugar a situaciones como la de la línea que une Cuatro Caminos con la Universidad. Está terminada y no se piensa poner en funcionamiento. ¿Cuál va a ser el destino de esa infraestructura?

—Provisionalmente hemos propuesto que se utilicen las instalaciones como centro cultural hasta que llegue el momento apropiado para poner la línea en servicio, que será cuando se culmine la línea seis como línea circular. En otras líneas que sí están en servicio al ser el número de viajeros menor del esperado hay pasillos y vestíbulos que no son utilizados para no confundir al viajero y para ahorrar gastos de mantenimiento (tenemos casi cuatro kilómetros de escaleras mecánicas que arrojaron el pasado ejercicio gastos de mantenimiento de ciento setenta y tres millones de pesetas; en limpieza se ha pasado de los treinta y un millones de 1973 a los ochocientos cuarenta del pasado año). Estos espacios los ponemos al servicio del pueblo de Madrid y se están ya utilizando para exhibiciones y desfiles, por ejemplo.

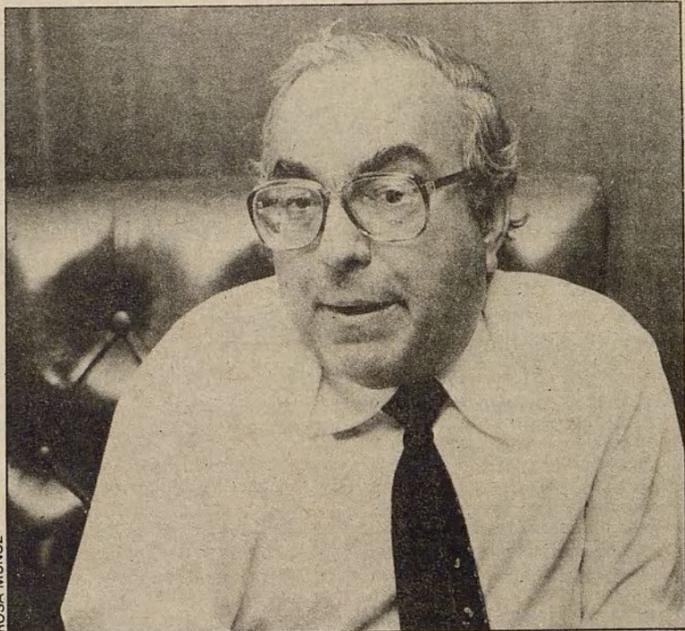
### Necesaria coordinación del transporte público

*Se ha hablado ya de cerrar antes el Metro. Creo que se dijo que a las doce de la noche.*

—A partir de las once de la noche nosotros no transportamos grandes masas, pero como no tenemos un transporte público coordinado tenemos que seguir dando el servicio. Pero me parece natural que cuando exista un consorcio y unos transportes públicos coordinados, a partir de ciertas horas de la noche no haya más que autobuses, porque es el sistema idóneo por sus costos y su flexibilidad para cambiar el recorrido y porque la seguridad ciudadana se mantiene mejor en superficie que en los pasillos de un Metro con poco tránsito. Hasta que no se coordinen los transportes públicos no se tomarán medidas de adelantar la hora de cierre.

—En alguna novela costumbrista se decía que cuando a los cuarenta años uno viaja en Metro es un fracaso. ¿Cuándo se va a quitar al Metro esa imagen de transporte para pobres? En París, por ejemplo, lo que han hecho es poner coches de primera y segunda clase.

—Nosotros no pondremos primera y segunda porque para nosotros todos son ciudadanos de primera. Que ¿cuándo dejaremos de ser un transporte de pobres? No creo que eso sea así ahora. En todo caso, depende de los medios con que nos dote la sociedad y los poderes públicos. Las líneas antiguas, que son las que soportan mayor número de viajeros, no tienen la calidad suficiente porque el material rodante es muy antiguo, tiene una edad media de cuarenta y dos años, todavía hay coches del



"Si hubiera habido Administración socialista hace años el programa de ampliación del Metro habría sido muy distinto"

día de la inauguración. Mientras no consigamos sustituir todos estos coches y cuando hayamos conseguido remodelar aún más las estaciones entonces tendremos un Metro digno que podremos ofrecer a todos los ciudadanos, cualquiera que sea su clase. El año pasado hemos hecho un repaso a todas las estaciones antiguas, las pintamos, reparamos el alicatado, saneamos las goteras, mejoramos la iluminación e insistimos muchísimo en la limpieza, desinsectación y desratización. Creo que el Metro está mucho mejor que hace un año y aún no estamos satisfechos. El Metro cambiará absolutamente. Dentro de un par de años probablemente estemos en condiciones de sentirnos orgullosos de nuestro Metro.

—Se ha dicho que el Metro de Madrid no es seguro.

—Eso es falso. El número de accidentes es mínimo. El material móvil nuevo tiene mucha más seguridad que el antiguo porque tiene sistemas automáticos que corrigen eventuales errores humanos. La seguridad es mucho mayor que la de transportes por superficie y

es equiparable a la de los Metros más seguros del mundo.

—Los madrileños saben que hasta 1978 el Metro era una empresa privada, pero ahora la gente no sabe de quién es el Metro.

—El Metro está intervenido por el Estado. La gestión la lleva un Consejo de Intervención que nombra el Ministerio de Transportes y de quien depende. La titularidad es más discutible. Según una ley sería del Ayuntamiento y parte de lo que entonces era la Diputación. A efectos del interés informativo del público lo que interesa saber es que la gestión la lleva el Ministerio de Transportes a través de un Consejo de Intervención.

—Permítame, para terminar, una pregunta indiscreta. ¿Cuántos miembros de su familia viajan en Metro?

—Mis tres hijos y yo, y menos corrientemente mi mujer. Yo no siempre vajo en Metro, pero los fines de semana, que los dedico a mis cosas personales, me desplazo en Metro porque es el mejor medio de transporte para moverse por la ciudad.

T. UGIDOS

Nueva feria durante la primera semana de septiembre en el recinto de la Casa de Campo

## Regalo-Fama, en IFEMA

*Después del período de descanso de julio y agosto, IFEMA volverá a abrir sus puertas en el mes de septiembre con una feria que ya tuvo su primera edición en los pabellones del recinto ferial de la Casa de Campo en enero: se trata de Regalo-Fama*

La expansión de las industrias y comercios dedicados a la fabricación y venta de productos concebidos para ornamentación y regalo, así como el éxito de la anterior edición, han aconsejado la organización de esta nueva muestra.

Pero ¿cómo se entiende esto del "regalo"? Bajo este vocablo la feria reúne numerosos objetos susceptibles de ser adquiridos por una clientela de diferente condición social, edad y gusto para obsequiar a una tercera persona o, incluso, para obsequiarse a sí misma utilizando tales objetos como enseres domésticos o como adornos.

En esta segunda edición de Regalo-Fama, que estará abierta entre los días 4 y 7 de septiembre, participan 425 firmas expositoras representando 63 grupos de oferta: acero, alpaca, aluminio, bambú, cerámica, cristal, esmaltes, grabados, gres, joyería, lámparas, loza, macramé, marroquinería, metacrilato, mimbre, miniaturas, muñecos, orfebrería, plástico, porcelana,

relojería, souvenirs, vidrio, etcétera. Todo un abanico de posibilidades para que los profesionales del sector (los fabricantes) expongan su producción y lancen sus novedades, en tanto que otros profesionales (los comerciantes) eligen el material con el que llenar sus escaparates de cara al curso que comienza y, sobre todo, con vistas a las Navidades y a Reyes.

### Para todos los gustos y bolsillos

Si de algo presumen los organizadores de Regalo-Fama es de que en esta feria cabe de todo: desde el regalo convencional, basado en la tradición y en una comprobada aceptación por parte del público al que va dirigido (por ejemplo, los souvenirs, que hacen furor entre el turismo nacional y, mayormente, extranjero), hasta el regalo más sofisticado y sorprendente, original y divertido, que encuentra su clientela entre los jóvenes y menos jóve-

nes que acuden a las tiendas especializadas que se han multiplicado estos últimos años en las calles de las ciudades y pueblos españoles. Desde el regalo más valioso al más sencillo y barato. Desde el más intrascendente al más útil. Hay para todos los gustos y caprichos.

A la par de la exposición de productos, Regalo-Fama ha preparado para sus visitantes dos actividades paralelas. Por un lado las Primeras Jornadas Técnico-Comerciales para industriales, agentes comerciales y detallistas del sector, que tendrán lugar los días 5 y 6 de septiembre, y en las que se analizará la situación actual y el futuro del regalo en España y se propiciará el encuentro de los diversos implicados en la existencia y distribución del mismo, desde el diseñador hasta el consumidor, pasando por fabricantes, exportadores, representantes y tenderos.

Por otra parte, se han convocado los Premios Jano en sus apartados de "Diseño Industrial e Innovación Creativa" (premio que patrocina la Cámara de Comercio e Industria de Madrid) y "Del Consumidor" (que patrocina la Comunidad de Madrid).

CARMEN SANTAMARIA

**E**N verano, las pequeñas y coquetas armaduras de los chiringuitos callejeros forman parte del paisaje urbano. Empiezan a aparecer cuando la primavera comienza a dar los primeros síntomas de torridez, allá por junio o finales de mayo. Algunos de ellos han sido tan fieles, durante décadas, a su cita con el calor y con una acera o jardín, que han acabado por hacerse populares en el barrio y conservan su clientela fija de año en año. La fama de estos establecimientos de "quita y pon" ha sobrepasado, a veces, las fronteras del distrito y reciben las visitas de sofocados habitantes de puntos lejanos de la ciudad; y es que no queda otro remedio si uno quiere obsequiarse con un poco de agua de cebada en una soleada tarde agostea. Los chiringuitos en los que aún se despacha esta turbia y helada infusión, supervivientes de la época —no tan lejana—, en que merendarse con ella era un hábito cotidiano, pueden contarse hoy con los dedos de una mano.

"El agua de cebada era el café de los pobres, lo que se tomaba después de la guerra a falta de auténtico café", dice la encargada del quiosco instalado en Eloy Gonzalo —semiesquina a la glorieta de Quevedo—, que luce un primoroso armazón de madera blanca sobre el que ha caído la solana de los últimos setenta veranos y en el que, por cierto, están proscritos todos los refrescos embotellados y sólo se sirven bebidas caseras: horchata y granizado, además de su agua de cebada. Orgullosa defensora de una tradición castiza en fase de extinción, esta mujer asegura que empieza a revitalizarse de nuevo el consumo del líquido pardusco que muchos de los jóvenes que se acercan al quiosco prueban por primera vez. La fórmula de fabricación, por si alguien le tomara afición o

Más de mil puestos de temporada despachan refrescos y helados durante el verano

## Chiringuitos contra la canícula

*En las más crudas horas del mediodía o al atardecer, cuando decrecen los hervores del asfalto, muchos madrileños se cobijan al arrimo de cualquiera de los chiringuitos de temporada instalados por las aceras, para concederse el refrescante respiro de un granizado, de una horchata o de un puntiagudo helado de limón, e incluso, si se busca con tino, de un vasito de la popular y castiza agua de cebada*



Los helados que se venden a granel se encuentran contaminados en la gran mayoría de los casos. No ocurre lo mismo con los que tienen marca y llevan incorporado el correspondiente registro sanitario

no llegara a dar con los escasos localitos expendedores (hay uno en la calle Narváez y otro en Luchana), es bien sencilla: cebada machacada, agua hirviendo, un poco de azúcar y una pizca de sal. Luego cada cual puede emplear las proporciones y los toques personales que considere más apropiado hasta dar con la pócima perfecta. Por poner un ejemplo, la encargada del puesto de Eloy Gonzalo aconseja animarla con un chorrito de zumo de limón.

### Tradición importada

Para los aficionados a la horchata, la labor de encontrar un lugar donde tomarse un refrescante zu-

mo de chufa, no se hace tan ardua pues son muchos los chiringuitos, heladerías, bares y cafeterías que la despachan. Es esta una tradición tan asumida por los madrileños que ya casi se tiene olvidado que el "invento" nació por tierras levantinas y no en un antiguo aguadicho de Lavapiés.

Encontrar una horchatería de la vieja escuela, con su prensa a la vista en un rincón del local, sólo es cuestión de buscar un poco por las aceras del barrio. Sirvan como ejemplos los quioscos de la calle Vallehermoso y la de Bravo Murillo, entre Quevedo y el Canal de Isabel II, donde también se despachan deliciosos granizados de aspecto polar.

Ahora bien, la venta de horcha-

tas y granizados no es exclusiva de los chiringuitos desmontables y se despachan con la misma refrigerada abundancia en todas las heladerías estables de Madrid, algunas de las cuales gozan de merecido prestigio entre los golosos. Degustar un monumental cucurucho de helado puede convertirse en un auténtico placer de gourmet en cualquiera de estos establecimientos en los que se exhiben cubetas repletas del género más exuberante y sugestivo, porque la "ciencia" heladera avanza con buen pie y a las especialidades tradicionales como la fresa, la nata, el chocolate, o la vainilla y el tutti-frutti se han añadido variedades de trufa, güisqui, melón, jerez con pasas, plátano y frambuesa, capaces de hacer bizquear a la clientela.

Estos establecimientos son bien conocidos por los "especialistas" en helados que se dejan caer a menudo por las terracitas de las que muchas de ellas disponen. Para hacer una comprobación de lo dicho se puede acudir a Oliveri, en la Castellana, que es por cierto uno de los locales más antiguos; a Palazzo, en la calle Luchana; a Brüin; a Foremost; a los Helados Americanos, en Alberto Aguilera; o a cualquiera de las tiendas de Gino Fuoli y aprovechar de paso para luchar contra la deshidratación degustando un blanco y negro, un batido de caramelo o una leche merengada.

### 800 quioscos de helados

Pero no importa si ninguno de estos locales quedan dentro del iti-

nerario del paseante, porque helados de todos los colores, formas, tamaños y sabores no faltarán para endulzar la tarde; según explican los responsables del Área de Consumo y Abastos del Ayuntamiento, de entre los más de 1.000 quioscos de temporada callejeros, diseminados por calles, plazas, jardines y parques de Madrid, más del 80 por 100 están dedicados a su venta.

Las condiciones higiénicas de estos puestos y de sus artículos de venta al público han sido convenientemente controladas dentro de las campañas municipales de inspección de locales dedicados al despacho de alimentos y bebidas. "En los quioscos de helados —explica Alfredo de Juan, director de Consumo—, no suele haber fraude en la calidad porque el mercado se lo reparten entre cuatro o cinco grandes marcas nacionales que compiten entre sí y que, por tanto, ofrecen buenos géneros".

Desaparecerán, seguramente, como lo hicieron aquellas "aguardadoras" que ofrecían un trago de agua del botijo a cambio de la voluntad o los antiguos vendedores que pululaban por Madrid, carrito en ristre, con una barra de hielo y jarabes embotellados con los que confeccionar sus rústicos refrescos y de los que sólo queda el recuerdo en la memoria de algunos madrileños castizos.

### A la "cata" del melón

Lo que sí ha sobrevivido y sin dar, además, síntomas de decaimiento, es la venta callejera de la sandía y el melón, frutos refrescantes y veraniegos de gran consumo popular. Como el resto de los chiringuitos de temporada, los puestos de los "meloneros" se instalan cuando se insinúan los primeros calores estivales y durante todo el verano tiantan —con éxito— a los viandantes con sus orondas mercancías.

Según Alfredo de Juan, estos quioscos acaparan entre el 70 y el 80 por 100 de la venta de melones y sandías de Madrid y, contrariamente a la vieja leyenda que aseguraba que todos ellos procedían del pueblo de Villacanejos, la verdad es que los vendedores se abastecen a diario en las lonjas de Mercamadrid.

Estos vistosos establecimientos ofrecen al comprador apreciables ventajas: uno puede elegir la pieza deseada, la más lustrosa, la más madura, de entre una torre piramidal de frutos, contemplarlos a placer y hasta comprobar las excelencias de sus entrañas degustando el trocido que algunos meloneros, muy obsequiosamente, suelen ofrecer.

A. VICANDI

## El Laboratorio Municipal vela por la salud de los vecinos

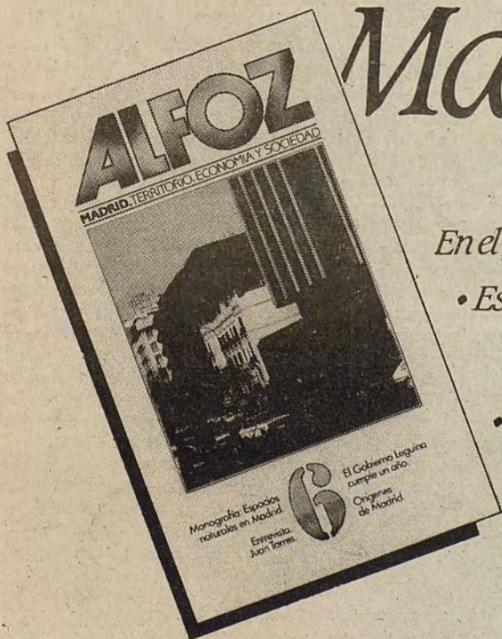
El Laboratorio Municipal de Higiene ha dado la voz de alarma ante el relajado disfrute de helados, horchatas, zumos y otras bebidas refrescantes que alivian, o por lo menos endulzan, los calores veraniegos. No todos los productos son lo buenos que a primera vista parecen y la falta de precaución en la manipulación de los mismos puede tener consecuencias sanitarias.

Los "ricos helados" de todas tonalidades y sabores que se venden a granel en heladerías, cafeterías y quioscos callejeros pueden convertirse en el 99 por 100 de los casos en agentes contaminantes, según se ha puesto de manifiesto en las inspecciones realizadas en los puntos de venta de la capital. Lo más chocante del tema es que los productos en sí mismos pueden estar en perfectas condiciones sanitarias, pero no ocurrir lo mismo con las espátulas, cuchillos y otros instrumentos que se utilizan para su distribución al público.

Los inspectores del Laboratorio han comprobado cómo de 300 puntos de venta visitados, solamente dos cumplían la reglamentación establecida y hacen descansar el utillaje en una solución de ácido cítrico o tartárico, que impide el desarrollo de gérmenes, mientras que el resto se limita a mantener los utensilios en un barreño de agua a temperatura ambiente creando el clima propicio para la contaminación.

Si esta es la situación de los helados, tampoco es mejor la de la horchata. La típica bebida de origen levantino, implantada en Madrid casi a la misma categoría, incluso desbancando, al castizo azucarillo y agua de cebada, presenta en el 82 por 100 de los casos analizados elevados niveles de contaminación por gérmenes no patógenos pero que denotan falta de higiene en la manipulación.

En buena medida, pues, habrá que tener cuidado con lo que se bebe.



# Madrid de cabo a rabo.

En el número de Julio:

- Espacios naturales en Madrid: F. Parra, S. Alonso, F. González Bernáldez, Javier Pedraza, J. Fernández Monasterio, T.R. Villasante.
- El Gobierno Leguina cumple un año.
- Orígenes de Madrid: Historia y Mito.

**ALFOZ. Ahora mensual.**  
Jardines 3, 2.º Madrid-14. Tfno: 232 71 04

# Don Claudio en la calle del Arenal

Por RAMON HERNANDEZ

El madrileño de nacimiento y abulense de adopción don Claudio Sánchez-Albornoz, escritor, ensayista, historiador, político..., gran patriota donde los haya, amador del Duero, de Castilla, de Avila, de Madrid, es uno de los hombres de los que la España democrata y pacífica puede sentirse orgullosa. Y Madrid, su cuna, lo está, y le recuerda en una placa colocada en la calle del Arenal y descubierta en rendido homenaje por el alcalde don Enrique Tierno Galván, para quien don Claudio es "un historiador clásico, el mejor medievalista".

En esa placa homenaje se amontonan los recuerdos de este madrileño ilustre que, si eligió el silencio de Avila, de donde provenía su familia, para escuchar entre sus murallas la historia, incluso esa que trató de silenciarle, nunca olvidó esas calles aledañas a la Puerta del Sol por donde corrió en su niñez (después de abandonar la calle Prim). Puerta del Sol como arranque de un siglo, y sus cafés tan concurridos; la fiambrería La Mallorquina, donde mataba las tardes de calor; la confitería La Pajarita, entre Carretas y Espoz y Mina. Sánchez-Albornoz, "tan viejo como el siglo XX", en un Madrid cuyos paseos alegraban por doquier pregones ambulantes: lla-

veros de níquel, gomas para los paraguas, don Nicanor tocando el tambor... y un libro que compró por quince céntimos: "La Desesperación de Espronceda", y en cuya lectura se enfrascó mientras "algunos ripperts —ómnibus de caballos—, berlinas y manueles y lujosos landós cruzaban en todas direcciones; señores de levita y chistera avanzaban hacia el Congreso o hacia el Senado; grupos de provincianos apostados frente al Ministerio de la Gobernación para ver caer la bola a las doce en punto del mediodía..."

¡Ah!, el reloj de la Puerta del Sol, cuyo recuerdo guardó en Argentina un bolsillo; el reloj regalo de su padre que marcaba siempre la hora española desde el otro lado del mar, como si añorase esas horas en la calle Arenal camino de San Jerónimo, o evocase "el regimiento de guardia en Palacio, de regreso a su cuartel. Y por la tarde —sigue don Claudio—, los sábados, la Reina Regente y el Rey menor —doña Cristina y don Alfonso, aún niño— atravesándola en coche para ir a Atocha a la solemne salve de fines de semana..."

¡Cuántos recuerdos se apiñan en la placa homenaje del Ayuntamiento y del pueblo madrileño! En esa

misma esquina de Arenal y Celenque, al pie de la casa que habitó Sagasta, presidente del Consejo de Ministros, se colocaba en tiempos de don Claudio "un aguador gallego cargando agua en una cuba para distribuirla por las casas vecinas", por la suya, donde vivía con su familia y donde las mañanas soleadas se asomaba al balcón de la calle del Arenal "para ver desfilar los primeros automóviles que llegaron a Madrid y que despertaban el entusiasmo" hasta el punto de cantarles en una zarzuela: el automóvil, mamá, una cosa que trastorna a los hombres, mamá, y es prodigiosa; y, por cierto, "más caro que una querida cómica".

Y junto a los landós y los autos, los tranvías. Había uno que le fascinaba; era de color rojo y no pasaba —¡qué original!— por la Puerta del Sol; le llamaban "El Cangrejo"; y salía a verle al crepúsculo, antes de entrar en el teatro Lara o en el Español, donde triunfaba apoteósicamente "Reinar después de morir". Todavía no había cines, llegaron después de irse él, pero "había corridas de toros en la plaza Vieja" y asistía a las Fiestas de Coronación de Alfonso XIII en mayo de 1902... Comenzaba su interés por la historia: la monarquía, la república, las guerras... y nues-



Don Claudio nunca olvidó a Madrid, su cuna

tra guerra, y él, don Claudio, lejos, añorando España, Madrid. "¡Ah! mi Madrid, Madrid del alma mía", estrofas del viejo cuplé prendidas en sus noventa años, cargados de escritos, de historia, de investigación, de compromiso activo. Acaso por estos recuerdos no se nacionalizó argentino.

Madrid, Avila, España, estaban siempre en su mente como en la nuestra está ahora su recuerdo y su tesón. Descanse en paz, en esa paz que en 1976, en un breve regreso antes del definitivo, deseó, como siempre, para todos los españoles: "una convivencia pacífica entre todos".

DEL MADRID QUE FUE

## El negocio de los aguadores

CARMEN SANTAMARIA

Solían avisarse las comadres entre sí cuando advertían, en lo alto de la calleja, la silueta del aguador seguida de su burrilla cabizbaja. Asomaban de las alforjas que portaba el animal los bordes de las cántaras de agua potable, mágico líquido que concitaba a las vecinas del lugar en torno al operario. Los baldes domésticos, ajados por el uso y el trasiego, se colocaban ávidamente a los pies de la acémila, guardando riguroso turno, para beber aquel agua que por entonces, por los siglos XVIII y XIX, no llegaba a las modestas casitas de la capital. Ni siquiera a los caños públicos de la barriada.

Había solamente cincuenta y cuatro fuentes en aquel Madrid provinciano de 200.000 almas. Una de las más famosas, la que dio nombre a la Fuente del Berro. Pocos paisanos gozaban la fortuna de vivir cerca de un surtidor. Y muchos menos disponían de un pozo particular del que nutrirse. Los más de los madrileños se veían forzados a recurrir a los buenos oficios de los aguadores, figuras adheridas al panorama callejero del momento, reverenciadas y apreciadas por cuantos presenciaban su andadura diaria por el empedrado urbano.

Cada aguador estaba obligado a proveerse únicamente de la fuente a la que la autoridad competente le había asignado, y en un número de litros determinado. Pero el negocio estaba garantizado. Dicen las crónicas del XIX que venían a ganar entre dos y tres pesetas al día, todo un "sueidazo" en la época.

Como el agua no era abundante la Administración había señalado una ración diaria para cada ciudadano: entre cinco y diez litros, según los historiadores, que no se han puesto de acuerdo al respecto. Menos mal que aquellos antecesores nuestros no tenían la manía de la ducha diaria o de desplegar la vajilla y la cubertería para comer y para cenar.

Procedía el líquido de uso doméstico del Manzanares (que no debía estar tan escuálido y cochino como el que nos ha tocado conocer a los madrileños de hoy), y de los viajes subterráneos, construidos por los árabes para aprovechar las aguas del subsuelo de la ciudad. Los dos viajes más importantes eran los que canalizaban el Abroñigal, que daba 1.300.000 litros de agua al día.

No siendo suficientes sus volúmenes para calmar la sed del vecin-

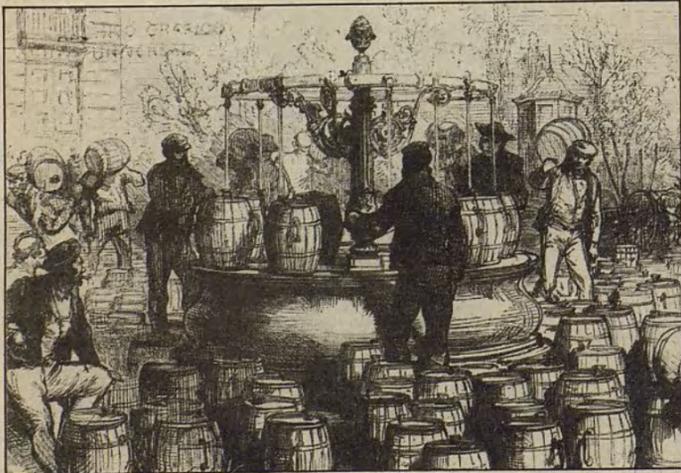
dario de la Corte y para sus pocos, pero honrosos, hábitos higiénicos, el Rey Carlos III intentó en su reinado traer más agua a Madrid. Pero los ingenieros encargados de conseguirlo fracasaron en sus intentos de aprovisionar los depósitos locales con aguas del Jarama. Hasta que en 1848 el ministro Bravo Murillo cargó con la responsabilidad de abrir un grifo en la Corte. Los ingenieros Juan Rafo y Juan Rivera dieron la vuelta a los planes precedentes y escandalizaron a su gremio con la idea de que Madrid tenía que beber del Lozoya, un afluente del Jarama.

Isabel II dio permiso para las obras en 1851, y su agosto esposo, Francisco de Asís, colocó, una mañana temprana, la primera piedra del Canal de 77 kilómetros que trasladaría el agua desde el Pontón de la Oliva hasta el Campo de los Guardias, amplio solar dedicado a ejecuciones militares, situado en el barrio de Vallehermoso, donde se ubicó el primer gran depósito.

Durante siete años, 1.500 presidiarios y 200 obreros contratados trabajaron duro en el proyecto acuifero. Y en 1858 la castiza Reina Isabel dio entrada definitiva al agua, al Lozoya, limpio y purificado, en la capital. Frente a la iglesia de Montserrat, en la calle de San Bernardo, se celebró tan magno acontecimiento por medio de una fuente, colocada expresamente para soltar el primer chorro de agua del "Canal de Isabel II". (Esta fuente, cumplido su cometido, se trasladó a la Puerta del Sol y de allí a la glorieta de Cuatro Caminos, donde permaneció hasta bien afinado el siglo XX.)

En los años siguientes se construyó la red de distribución de agua por toda la urbe, se levantaron nuevos depósitos y se pusieron cañerías en muchos edificios.

Hubo un momento que, con la alegría del agua, hasta las sufridas amas de casa le encontraron gusto a eso de fregar los platos y lavar la ropa en la pila de casa.



Turno de aguadores en la fuente de Pontejos (1865)

## El Ayuntamiento abre las puertas del Club de Campo al pueblo de Madrid

### Club de Campo Villa de Madrid

En virtud del acuerdo alcanzado con fecha 4 de julio de 1984 entre el Excmo. Ayuntamiento de Madrid y la Real Sociedad Hípica Española Club de Campo, se informa al pueblo de Madrid:

- 1º **Convocatoria** de 6.000 plazas de abonados.
- 2º **Fecha de inicio** de la inscripción: 16 de julio de 1984.
- 3º **Asignación de las plazas a los licitantes.** En el caso de que el número de solicitudes supere a las 6.000 convocadas, se procederá a realizar un sorteo ante notario, respetando la estructura familiar de las peticiones. El sorteo tendrá lugar en la primera quincena de septiembre.
- 4º **Condiciones económicas.** El precio del abono para el primer año será de 20.500 pesetas para los mayores de 13 años y de 2.000 pesetas para los niños comprendidos entre 7 y 12 años, ambos inclusive. Esta cuota da derecho a ser abonado hasta la extinción de la Sociedad, siempre que se siga abonando las cuotas anuales que se fijen y se respeten las normas de régimen interior que se establezcan. Más las tarifas correspondientes al uso de las instalaciones deportivas, pagando los niños menores de 13 años la mitad de la tarifa. El solicitante deberá depositar 2.000 pesetas a cuenta del futuro abono, que le serán devueltas en caso de no resultar agraciado en el sorteo.
- 5º **Presentación de solicitudes.** Se pueden presentar a partir del próximo lunes 16 de julio en el Registro General del Ayuntamiento de Madrid (plaza de la Villa, 5) y en los Registros de las Juntas Municipales de Distrito. Horario de 9 a 13. Hay a disposición del solicitante impresos normalizados para realizar la solicitud.
- 6º **Para los no abonados.** El acuerdo incluye el acceso libre a las instalaciones de cualquier persona ajena a la misma, previo pago de 800 pesetas los días laborables y 1.600 pesetas los sábados, domingos y festivos, satisfaciendo además esas personas las tarifas aprobadas al efecto para el uso de las diversas instalaciones deportivas, si las utilizan; pagando los niños entre 7 y 13 años la mitad. El número máximo de entradas de no abonados se cifra en la cantidad de 70.000 personas anuales.

En los lugares de inscripción se atenderán las necesidades de información complementaria que se precise



AYUNTAMIENTO DE MADRID

# El Madrid que Lillian Hellman vivió en 1936

La escritora norteamericana Lillian Hellman, recientemente fallecida, amiga y compañera del conocido autor de novelas policíacas Dashiell Hammet, está ligada a la memoria de nuestra ciudad por su estancia aquí en uno de los momentos más dramáticos vividos por Madrid en el actual siglo, el otoño de 1936, cuando era una ciudad sitiada y bombardeada día a día

Es sabido que en esos primeros meses de la guerra civil, cuando Madrid ofrecía al mundo un épico espectáculo de resistencia popular, vinieron a nuestra ciudad, como corresponsales de guerra, los más destacados periodistas y escritores de la época. La liberal norteamericana Lillian Hellman, que junto con su amigo Hammet sería víctima más tarde de la persecución "macartista", dejó constancia de sus vivencias madrileñas de aquel dramático otoño de 1936 en su novela autobiográfica "Mujer inacabada" (publicada en castellano por Argos Vergara). De ella reproducimos un pasaje referido a la noche del 23 de octubre, en la que Lillian Hellman presenció aterrada, por primera vez, el bombardeo de nuestra ciudad.

"Anoche, eran pasadas las ocho cuando Luis y yo llegamos a Madrid. El me dijo que no debía aceptar ninguna moneda de madera y que sin duda volveríamos a vernos. En el mostrador del hotel encontré una nota de Hemingway en la cual me decía dónde tenía intención de cenar esa noche y me invitaba a acompañarle. Pero yo estaba muy cansada y me dormí en el acto, apenas ligeramente consciente de unos sonidos sordos a los lejos, sin prestarles demasiada atención hasta el día siguiente, aunque incluso entonces me olvidé de preguntar a qué se debían.

Esta mañana temprano, ha venido un joven de la oficina española de prensa para decirme que Columbia Broadcasting había aceptado cederles esta noche unos minutos de emisión para mí y que los del gobier-

no estaban muy contentos, pues no habían tenido demasiada suerte en sus intentos de conseguir tiempo de transmisión para los Estados Unidos. Yo quería ver la Ciudad Universitaria, pero me cansé antes de llegar allí y cuando regresé al hotel encontré a Ernest en el vestíbulo con una botella de whisky para mí y una invitación para cenar esta noche en el apartamento del corresponsal de un diario inglés. Algunas personas relacionadas con el mundo de los toros de Madrid le habían regalado un trozo de carne a Hemingway. El dijo que más me valía ir a la cena y compartirlo, pues sería la última vez que vería carne vacuna.

Ernest ya estaba allí cuando llegué y también Martha Gellhorn, muy atractiva en sus pantalones bien cortados y botas de buena calidad. Yo había llevado dos latas de sardinas y dos latas de paté y Ernest dijo que le alegraba que hubiera traído productos envasados en Paría, pues John Dos Passos no había traído nada de comida y en cambio se había comido la de todos los demás, y él y Dos Passos habían tenido una desagradable pelea a causa de ello.

La carne de toro estaba dura, pero el vino era bueno. Comencé a oír el ruido mientras tomábamos el azucarado budín inglés. Dejé caer la cuchara y Ernest me dijo que estaba escuchando mi primer bombardeo.

El inglés, Ernest y Martha salieron a contemplarlo desde el balcón —las gentes de Franco bombardeaban el edificio de teléfonos cada noche, aproximadamente a la misma hora— y yo me quedé sentada en el sofá de la sala de estar con la cabeza baja y los ojos cerrados, con la

esperanza de que sería capaz de controlar el pánico que sentía. Ernest me llamó varias veces invitándome a salir al balcón; era un bonito espectáculo, dijo, y Martha me llamó una vez y el inglés se acercó una vez a la puerta y se me quedó mirando y luego volvió a salir y le murmuró algo a Ernest. Ernest se acercó a la puerta, me miró, abrió la boca como si se dispusiera a hablar, cambió de parecer y retornó a la belleza del bombardeo. Al cabo de un rato, sonó el teléfono y el inglés dijo que el hombre de la radio decía que también habían tocado la emisora y que sería peligroso que yo me desplazara hasta allí y si podría decirle al chófer, que ya estaba en camino, que se refugiara en alguna parte.

Unos diez minutos más tarde sonó el timbre de la puerta, una criada hizo pasar al chófer y yo bajé con él.

Cuando ya había bajado un par de pisos, Ernest me gritó:

—No puedes salir con este bombardeo.

Bajó hasta darme alcance.

—Vuelve aquí.

Yo le dije que no pensaba regresar, que era importante que hiciera esa transmisión, que probablemente no les concederían tiempo otra noche. Ernest me tenía sujeta por el brazo. Después me soltó y dijo dulcemente.

—Ve que tienes cojones\*, a fin de cuentas. Arriba no lo hubiera imaginado. Pero tiene cojones\*, a fin de cuentas.

—Vete al infierno, tú y tus opiniones —le respondí.

Una vez terminada la transmisión y cuando ya había regresado al hotel, Ernest llamó a mi puerta. Tomamos un par de copas y yo estuve deseando decirle todo el rato que hubiera estado dispuesta a ir a lugares mucho más peligrosos con tal de escapar de ese apartamento esa noche, pero no se lo dije."

F. S.

\* En castellano en el original.

## EL ARCHIVO DE COJUELO

# Lovecraft de Madrid

J. M. BERNALDEZ MONTALVO

Me informan sobre el hallazgo, al consolidar los cimientos de la Casa de la Panadería, de más galerías de comunicación. Varios pasadizos subterráneos a unos seis metros bajo el sótano inferior del Archivo de Villa. También aparecieron objetos cerámicos y un fémur, actualmente en estudio por paleontólogos y especialistas en espiritismo para determinar a qué especie pertenece: facultativos o ayudantes.

Cualquier madrileño, por mediano que sea, conoce la existencia de catacumbas por todo nuestro casco antiguo (y el no tan antiguo). No me refiero a viajes de agua, alcantarillas o pozos negros. Sino, a una larguísima y viejísima red de sótanos enlazados por pasadizos, a veces con salas abovedadas o con cúpula de respetable altura.

Frecuente en muchas otras ciudades españolas, pasma su densidad laberíntica en un villorrio como el Madrid medieval. Resulta explicable su existencia entre puntos clave. Pero asombra que realicen obras tan engorrosas para ir de casucha en casucha, como ocurre aquí infinitas veces. No basta la razón defensiva: Madrid dejó de ser frontera a poco de ganarla Alfonso VI. Arabes, judíos y cristianos convivieron aquí en apreciable paz. Pensar en aventuras galantes es necio. Si cada vez que un madrileño quería palpar a una madrileña (o viceversa) tenía que excavar un túnel, no hubiera habido tantos madrileños. ¡Menuda pildora!

Su estudio sistemático —ya imposible, pues las nuevas construcciones destruyeron kilómetros y kilómetros— hubiera sido precioso para diseñar la evolución urbana madrileña. A buen seguro habría procurado sorpresas morrocotudas. Hoy sólo quedan tramos sueltos y noticias dispersas. Selecciono algunas.

Tras la fuente de Cruz Verde parte un corredor subterráneo que lleva bajo la Capilla del Obispo, con un ramal hasta los sótanos de cierto restaurante sito en la plaza de la Paja. Lo he visto. Sigue a la Carrera de San Francisco, desdoblándose hacia dicho templo y hacia La Latina. Con ramales y ramales.

Enigmática la existencia de una trampilla que da acceso a oscura escalera para llegar a un pasadizo orientado hacia el Oeste. Está en cierta vivienda a nivel de cuarto piso que hay en la Cava, zona colindante con la plaza Mayor. Todos los edificios de esta plaza estuvieron comunicados entre sí por sus sótanos, a veces cruzándola, desde la época en que fue arrabal. Quedan en muchas de sus cavas pozos —agua potable con ligero saborcillo a coracero napoleónico— cuya profundidad alcanza la capa freática de Arenal.

Estas galerías desaparecieron (cientos de metros) con el aparcamiento. Me lo dice quien lo hizo. La misma fuente me notifica la existencia de un enterramiento en forma de campana a unos veinticinco metros bajo la zona alta de la plaza de Santo Domingo. Nadie piense en frailes sádicos y monjas prolíficas: durante siglos se enterró en las iglesias.

En el trece de dicha plaza, palacio de Puñonrostro, que albergó hasta hace unos cuantos años a cierta editorial, tres o cuatro niveles de sótanos relacionados con las cercanas cárceles de la Inquisición. Desde ellos se iba también a todos los de esa enorme manzana. Tanto es así que cuando el incendio de la iglesia de la Flor (justo al otro extremo) el humo llegó a estropear los libros allí almacenados...

Todo un Madrid trazado bajo el otro. Todo un mundo troglodita que hubiera hecho las delicias de H. P. Lovecraft y su ominoso ambiente literario.

Del juego de unos chicos de barrio, hace dos siglos, nació el popular culto a Nuestra Señora de la Soledad

# La Virgen de la Paloma

Eres Virgen de Madrid, que te reza y que te adora, mas la calle en la que vives te hace ser de la Paloma. (Copla popular.)

La devoción madrileña a la Virgen de la Paloma tiene su origen en algo que ocurrió en el año 1787. Según consta en un expediente iniciado a instancia de Isabel Tintero, vecina de Madrid, en 1791, y en el que solicita le sea concedido permiso para construir una capilla en la calle de la Paloma y colocar en ella la imagen de Nuestra Señora de la Soledad. "La expresada Isabel Tintero viendo, a principios del año 87, que unos muchachos llevarán arrastrando como por juguete un lienzo de Nuestra Señora de la Soledad, le arrebató de las manos de aquéllos, le hizo retocar y colocó, en marzo del propio año, en el portal de su misma casa, y esmerándose en su culto le ha promovido con tanto fervor que ha conseguido extender su particular devoción, de modo que se hallan alumbrando varios faroles y lámparas a expensas de personas de primera clase, además de las muchas velas que la devoción de los fieles le presentan..."

La autoridad de la Iglesia, recelosa siempre de estos espontáneos

focos de fervor popular, envió al párroco de San Andrés a examinar el fenómeno sobre el terreno y éste hizo un informe en el que cuenta que "lo observé repetidas veces y sólo halló motivo de admiración..., porque aquella calle, notada antes de libertad y desasosiego, es en el día calle de devoción y sosiego y los fieles que se presentan a invocar a la Señora acreditan su fe y confianza..."

Y así empezó todo. La devoción creció de tal modo que ya en 1791 se encuentran documentos solicitando el permiso para la construcción de una capilla en la misma calle de la Paloma. El permiso fue concedido por el arzobispo de Toledo y el apoyo de los propios reyes se manifestó en una limosna de 3.600 reales de vellón que hizo la reina para ayudar a sufragar los gastos. La obra, terminada en 1796, fue encargada a un discípulo de Ventura Rodríguez, Francisco Sánchez, y tanto Pascual Madoz como Mesonero Romanos se refieren a ella en sus escritos con palabras de elogio.

La imagen ya ha pasado a ser conocida por todos por el nombre de la calle en que se encuentra, la Paloma, y se ha convertido en objeto de devoción por excelencia de los madrileños. O quizá convendría

decir mejor de las madrileñas, pues la "especialidad" de la Paloma, si vale la expresión, es la asistencia a embarazos y partos, "especialidad" que se sigue manteniendo hasta hoy.

La procesión, la verbena y la recreación de todo ello en la famosa zarzuela "La Verbena de la Paloma", de Tomás Bretón, estrenada a finales del siglo pasado, contribuyeron a hacer de esta historia punto de referencia obligado de lo popular madrileño, entendiéndolo "lo popular" en el sentido más amplio, pues la devoción a la Paloma fue punto en el que se pusieron de acuerdo todas las clases sociales de Madrid.

Desde entonces la tradición, con más o menos altibajos, se ha mantenido. Quizá una de las últimas manifestaciones públicas de ello fuera la decisión del Real Madrid, en 1962, de ponerse bajo la advocación de esta Virgen, todo ello bajo la influencia de la esposa del legendario don Santiago Bernabéu.

Una más amplia referencia de estos hechos y a su base documental puede hallarse en el libro recién editado "La Virgen de la Paloma", del que es autor el párroco madrileño don Francisco Moreno.

R. BARAS

LA VERBENA DE LA PALOMA  
O EL BOTICARIO Y LAS CHULAPAS  
Y CELOS MAL REPRIMIDOS  
Sainete lírico  
EN UN ACTO  
MÚSICA DEL MAESTRO  
Bretón  
Letra de Ricardo de la Vega



Una pista de carreras de caballos, dos pistas de saltos, un picadero cubierto y cuadras para 300 caballos, son las instalaciones que el Club de Campo ofrece para los aficionados a la hípica

Desde el pasado día 16 de julio, cualquier persona que lo desee puede acudir a las instalaciones del Club de Campo, pagando la entrada correspondiente. Para llegar a conseguir esto y que 6.000 ciudadanos puedan hacerse socios del Club que abre sus puertas en terrenos municipales de la Casa de Campo, se han tenido que establecer concursos, celebrar reuniones, recibir propuestas y ofrecer alternativas. Todo un largo camino que culminó el 4 de julio con la constitución de una empresa mixta para gestionar las instalaciones entre la Real Sociedad Hípica Española Club de Campo y el Ayuntamiento de Madrid, siendo la Corporación municipal el socio mayoritario

## Paseo por el edén

El ruido de una pelota de golf al ser golpeada con el bastón desalojó de los árboles próximos a todos los pájaros que allí se habían instalado. Era una mañana más, una mañana cualquiera de verano, en la que los jardineros se afanaban con ahínco por dejar los céspedes como auténticas alfombras, los mozos de las cuadras no paraban de sacar lustre a los brillantes lomos de los caballos y los guardas de las puertas identificaban escrupulosamente a todos los que pretendían acceder al coto.

Realmente el sitio está muy bien. Un gran islote fuera del ruido y de la contaminación y desde cuyas lomas se contempla el hongo de humos que cubre Madrid. La carretera que corre en paralelo con la pista de caballos donde juvenicos y juvenicas de buena planta, ataviados "ad hoc", cabalgan en sus monturas —melenas al viento— con la destreza de consumados jinetes. A la derecha está el "Chalet" —edificio de planta baja que hace las veces de oficinas y local de recepción— y un poco más adelante, después de pasar la zona de recreo infantil, se vislumbran —entre el pajizo protector— los trampolines

de todos los tamaños y medidas desde los que bronceados mozos lucen sus habilidades anfíbias.

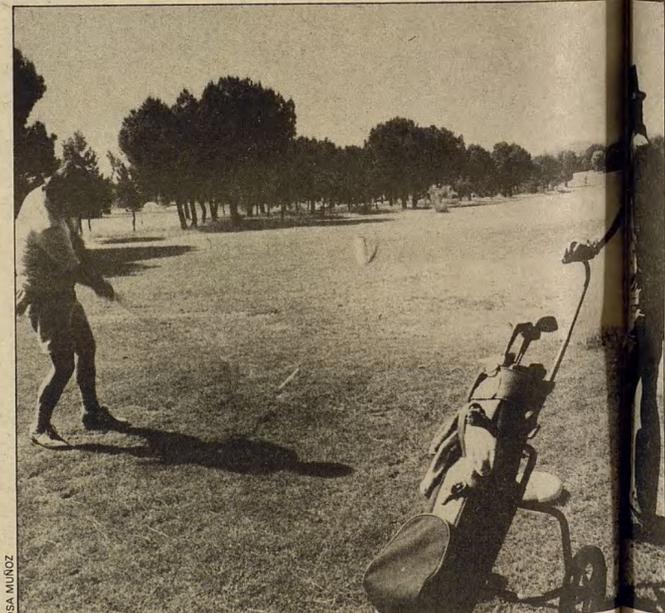
Ningún ruido antinatural turba la quietud. Los jugadores de tenis, próximos a los bañistas, emulan a sus astros como mejor pueden. Raquetazo va y viene, la pelota salta danzarina de un lado a otro de la red sin que los estampidos de bala procedentes del cercano "tiro de pichón" cambien de trayectoria. Aquí, en el tiro de pichón, las brillantes escopetas hanean y los aguerriros tiradores hablan de trayectorias, de velocidades y de últimos modelos, mientras reculan tambaleantes cada vez que aprietan el gatillo.

La carreterilla, como sin darse cuenta, inicia una suave cuesta flanqueada de árboles que va a parar al "Pabellón Social", recia construcción de aspecto mediterráneo encaramada en lo alto de una loma en la que las pulidas y brillantes maderas y los sólidos sillones, repujados de noble cuero, acogen los pies y posaderas del respetable. Respetable que siempre, si pretende entrar en este pequeño templo de confort, ha de ir debidamente trajado y encorbatado.

Para los visitantes sin corbata hay otro pabellón al que se accede por una suave rampa de mulrido césped, casi tan confortable como el anterior, y con unos precios a la hora de pagar las consumiciones realmente asequibles.

Y, por fin, se llega al plato fuerte, el campo de golf, el "green", como dicen los entendidos. Un campo donde señores de mediana edad, con tripa y pantalones bermudas, practican el noble juego de darle a la pelotita con un bastón. El ruido seco del golpe proyecta la pelota al cielo para caer, segundos después, un montón de metros más lejos y a continuación rodar por la auténtica alfombra verde preparada al efecto.

Mientras todo esto sucede la mañana va ganando en calor, los jinetes desmontan y ordenan que para el día siguiente quieren tal caballo preparado para las nueve de la mañana, los guardas miran mal a los fotógrafos y Madrid sigue allí, al fondo, con sus torres despuntando entre el humo y los horarios marcados. Aunque no hay campos de fútbol ni canchas de baloncesto, es bueno darse una vuelta —ahora que se puede— por el Club de Campo, por el aprendizaje de Edén.



Por un césped perfectamente cuidado se reparten los 18 hoyos del recorrido de golf del Club de Campo

La reciente creación de la empresa mixta ha supuesto que cualquier ciudadano pueda disfrutar de las instalaciones ubicadas en los terrenos municipales

# EL CLUB DE CAMPO, ABIERTO A LOS MADRILEÑOS

Texto: FERNANDO GARCÍA

Fotos: ROSA MUÑOZ

En definitiva, el Ayuntamiento de Madrid participa con un 51 por 100 del capital social y los antiguos responsables del Club de Campo con el restante 49 por 100. A partir de ahora y para poder acceder a las instalaciones hay dos caminos: o bien pagar la entrada correspondiente o hacerse socio del Club.

En el primero de los casos, y según los estatutos de la sociedad mixta, se permite el libre acceso a las instalaciones a cualquier persona, previo pago de 800 pesetas los días laborables y 1.600 pesetas los sábados, domingos y festivos, teniendo que abonarse, además, las tarifas para el uso de las diversas instalaciones deportivas que se deseen utilizar.

El número de entradas que se podrán vender al cabo del año está cifrado en 70.000, que tendrán derecho a disfrutar del equivalente al 15 por 100 de las instalaciones deportivas.

Para las personas que deseen hacerse socios el plazo para admitir a 6.000 nuevos abonados está abierto desde el pasado 16 de julio y finalizará el próximo 15 de septiembre. Los antiguos socios del Club —20.000— tienen derecho preferente de ingreso, previa petición expresa. En cuanto a las condiciones de ingreso para los nuevos

abonados, éstos deberán pagar 20.500 pesetas al año —los mayores de trece años— y 2.000 pesetas los niños comprendidos entre los siete y los doce años, y, por supuesto, también deberán abonarse las tarifas correspondientes al utilizar las diversas instalaciones deportivas.

Para presentar las solicitudes —para las cuales hay un impreso normalizado— se puede acudir al Registro General del Ayuntamiento o a los Registros de las Juntas Municipales, de nueve de la mañana a una de la tarde.

### Sorteo ante notario

Por otro lado, si el número de solicitudes supera a las 6.000 convocadas, se realizará un sorteo ante notario, respetando la estructura familiar de las peticiones. No obstante, el número de nuevos socios todavía no se puede saber, ya que también depende del número de antiguos abonados que se den de baja a partir de ahora. Esto quiere decir que las nuevas plazas se irían incrementando en función de las rescisiones de abonados que se vayan produciendo.

Otro punto que se recoge en los estatutos de la empresa mixta consiste en que el Ayuntamiento de



Desde el pasado 16 de julio, cualquier persona puede acceder a las instalaciones de la villa de Madrid, pagando la correspondiente cuota

Madrid recibirá un millón de pesetas al año, personal y material, para su utilización por los socios que organizan el Club de Campo.

previo pago de la correspondiente tarifa, veinte personas utilizaron las piscinas y otras tantas las pistas de tenis. Cifra de personas realmente baja —aunque también hay que tener en cuenta que era el primer día— a tenor de las instalaciones que el Club ofrece.

Haciendo una relación poco menos que exhaustiva, en el Club de Campo hay 25 pistas de tenis, de las cuales 18 son de tierra batida y siete sintéticas; un gimnasio, seis piscinas —tres de adultos y tres infantiles—, dos campos de hockey-hierba, dos pistas de hockey-patines y hockey-sala, una cancha de tiro, dos campos de polo, una pista para carreras de caballos, dos pistas de hípica para saltos, un picadero cubierto, cuadras para 300 caballos, dos pabellones sociales y un recorrido de golf con 18 hoyos, éste sin delimitar completamente, y cuyo valor, en pleno dominio, sería de 1.589.950.000 pesetas.

Por lo que respecta al resto de las instalaciones, éstas se encuentran en unos terrenos valorados, también en pleno dominio, en 2.916.677.400 pesetas, y que se ubican entre la tapia del Medianil, la Puerta de Castilla y la tapia de la Casa de Campo que da al término de Aravaca.

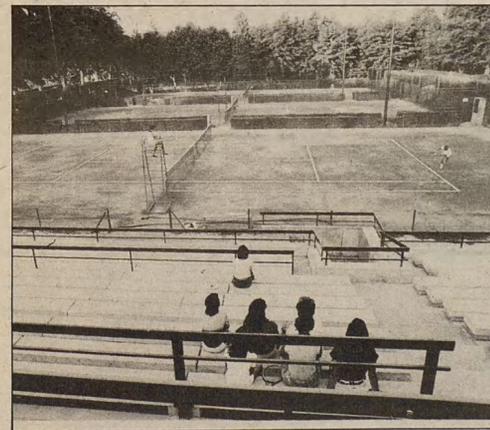
### 40 millones para reparaciones

En cuanto al estado de conservación de estas instalaciones, los responsables municipales han estimado que son necesarios 40 millones de pesetas para efectuar distintas obras de reparación y que correrán por cuenta de la Real Sociedad Hí-

El número de entradas que se podrán vender al cabo del año está cifrado en 70.000. Los días laborables la cuota es de 800 pesetas. Los festivos asciende a 1.600

Por otra parte, dentro del recinto se piensa crear una escuela municipal de hípica, con lo cual se conseguirá, además de abrir las instalaciones a los madrileños, fomentar los deportes que allí se puedan practicar.

El Ayuntamiento tiene especial interés en reforzar los servicios de vigilancia del Club para evitar el deterioro de las instalaciones y el césped; estos nuevos trabajadores, junto con los actuales, pasarán a formar parte de la nueva empresa mixta.



Entre las instalaciones del Club de Campo hay cinco pistas de hockey, seis piscinas, dos campos de polo y 25 pistas de tenis, de las cuales 18 son de tierra batida y siete sintéticas



Mediante un Decreto-ley publicado en 1931, el Estado cedió al Ayuntamiento de Madrid la totalidad de la Casa de Campo para dedicarla a "lugar de recreo"

## Medio siglo de historia

La historia del Club de Campo comienza a gestarse en 1927, cuando Joaquín Satrustegui, joven de la alta sociedad madrileña —y único, por cierto, de los antiguos fundadores que hoy continúan en la Sociedad—, concibe la idea de crear un Club en el que pudieran practicarse deportes como el golf o el hockey, especialidades que por aquellos años eran prácticamente desconocidas en España.

El "Comité constructor y organizador" —integrado por el propio Satrustegui; su padre, el barón de Satrustegui; el conde de Montera, el conde de Gamazo, el marqués de Villavieja, Alvaro Aguilar, Luis Gutiérrez Soto y Germán Gamazo— se constituye en 1930, tras haber conseguido la aprobación del proyecto por parte de Alfonso XIII y la cesión de una parcela de 82 hectáreas en el monte del Pardo.

En 1939, recién acabada la Guerra Civil, los directivos del Club participan a la Administración del Patrimonio Nacional su interés por conservar la cesión de los terrenos, que les es renovada. Por otro lado y debido a las gestiones iniciadas en 1940 por el Ministerio de Agricultura, una parte de la parcela —18 hectáreas en la zona Sur, junto al río Manzanares— es delimitada con el fin de levantar en ella el Instituto Forestal de Investigaciones y Experiencias, con lo que el Club deportivo ve menguados sus dominios.

Es entonces cuando la directiva del Club decide ampliar sus instalaciones solicitando del Ayuntamiento madrileño la cesión de una nueva parcela ubicada en la Casa de Campo. Esa amplia finca, que con sus 1.700 hectáreas era y continúa siendo el parque más extenso de la ciudad, estaba bajo la responsabilidad municipal desde tiempos de la República, tras el Decreto-ley de 1931, mediante el cual el Estado cedía al Ayuntamiento para dedicarla a "lugar de recreo".

Lo cierto es que en 1941 los entonces responsables de la Corporación concedieron la correspondiente autorización a la solicitud de los socios del Club de Campo y éstos pasaron a ser los beneficiarios de los terrenos situados entre la tapia de Medianil, la carretera de Castilla y la tapia de la Casa de Campo. Al mismo tiempo se hizo otra cesión de una parcela aneja a la anterior, respondiendo a la petición que la Real Sociedad Hípica Española había realizado también por aquellas fechas. Cuando ambas sociedades se fusionaron en 1942, bajo el nombre de Real Sociedad Hípica Española Club de Campo, se unifican también los terrenos en un solo acotado que abarca las 140 hectáreas actuales de la Casa de Campo, a las que habría que sumar las 64 primeras hectáreas cedidas por el Patrimonio Nacional en el monte del Pardo.

### Concesiones por treinta años

Las concesiones fueron hechas, en principio, por un plazo de treinta

años, pero el préstamo de casi diez millones de pesetas que los socios del Club consiguen a través del Instituto de Crédito de Reconstrucción Nacional para rehacer y arreglar las instalaciones de la parcela primitiva —la del monte del Pardo—, que habían quedado prácticamente destruidas durante la Guerra, hace que la situación se replantee y se consiga del Ayuntamiento que el plazo de treinta años comenzara a contarse desde el día 1 de enero de 1954.

Una nueva concesión por parte de la Corporación a la Real Sociedad Hípica Club de Campo tuvo lugar en 1956. Se trataba de una parcela que rondaba las 60 hectáreas, situada al Sur de la carretera de Castilla. El hecho de que prácticamente toda la opinión pública se manifestara en contra de esta medida y el temor a que sucesivos "mordiscos" menguaran excesivamente el parque, obliga a los responsables municipales a estudiar de nuevo su resolución y, finalmente, en 1960, el mismo Ayuntamiento deja la cesión sin efecto.

Mientras tanto, y paso a paso, la situación jurídica de la Casa de Campo va clarificándose. Después de la Ley de 1948, en la que se especificaba que el Ayuntamiento gozaría a perpetuidad del usufructo de la Casa de Campo, surge la Ley Especial de Madrid de 11 de julio de 1963. Mediante ésta se concede al Ayuntamiento el "pleno dominio" sobre la Casa de Campo y se le advierte de su obligación de conservarla "para solaz y esparcimiento del vecindario, sin que pueda enajenarla, gravarla o destinarla a otros fines".

En la Ley Especial se señala, asimismo, la obligación de respetar las concesiones hechas al Ministerio de Agricultura y a la Organización Sindical. Precisamente por ello, la cuestión del Club de Campo vuelve a saltar a la calle y a la prensa, ya que muchos consideraron entonces que, puesto que la Ley no imponía la obligación de respetar las concesiones otorgadas al Club, las instalaciones podrían ser desalojadas inmediatamente y el terreo recuperado. De todas las formas y tras el informe presentado por el Pleno de Letrados Consistoriales el 11 de mayo de 1970, en el que se dictamina que la Ley del 63 "no obliga al Ayuntamiento a dar por caducadas las actuales concesiones en vigor", los responsables municipales de entonces deciden dejar las cosas como estaban y mantener las concesiones hasta la finalización del plazo convenido.

Exactamente el día 1 de enero de este año se cumplieron los treinta años establecidos y la concesión quedaba sin vigor. En esa fecha el Ayuntamiento concedió un nuevo plazo, improrrogable, por seis meses con el fin de buscar, conjuntamente con los directivos del Club, una fórmula para la explotación futura de las instalaciones que satisficiera a ambas partes y que se ha traducido en la recientemente creada sociedad mixta.

Un colectivo formado por treinta y seis pintores harán de Conde de Barajas un rincón más agradable

### Una plaza para la pintura

Situada detrás del mercado de San Miguel, se convierte en un "estudio" al aire libre donde un grupo de pintores realizan, exponen y venden sus obras

La iniciativa de crear este pequeño "Montmartre" madrileño, salvadas las distancias, ha partido de la Junta de Distrito Centro. El mercadillo consta de treinta y seis pintores, cada uno de los cuales dispone de un espacio de cuatro metros cuadrados. La Junta, además de ceder la plaza, se ha encargado de la instalación de las estructuras metálicas y toldos, todos del mismo color, de forma que se integren lo mejor posible en el entorno.

"La dinámica que adquiere el mercadillo va a depender de los pintores. La Junta lo que va a hacer es apoyar la actividad que se desarrolle en él con actividades de tipo cultural. Todos los sábados por la tarde habrá música, teatro, títeres, exposiciones de artistas invitados y, por supuesto, todo tipo de actividad que proponga el colectivo de pintores", señala a VILLA DE MADRID un representante de la Junta Municipal.



La sección de retratistas, un componente artístico más

Los treinta y seis pintores han constituido un "colectivo" que funciona con unos estatutos que la Junta conoce. Todo el que quiera apuntarse para participar en el mercadillo tiene que integrarse en el citado colectivo y cumplir los requisitos. Para un mejor entendimiento, los pintores nombran unos representantes que son los que dialogan con las autoridades municipales al objeto de acordar el funcionamiento de este "estudio al aire libre".

"Esto no se puede confundir con un mercado de venta ambulante —comenta el representante municipal— sino que es un mercadillo dedicado a las artes plásticas y sólo podrán venderse las obras de las que son autores los propios pintores que componen dicho mercadillo". También está prevista una sección de retratistas, de forma que visitantes y posibles clientes puedan llevarse como recuerdo su propio retrato.

La acogida por parte de los pintores a esta iniciativa ha desbordado las previsiones y ya antes de la inauguración del mercadillo había una lista de espera de aquellos que no disponían de sitio.

Para más adelante la Junta Municipal de Centro tiene previsto reservar una zona dedicada a artesanos en general: pintores, grabadores, ceramistas y similares. La citada zona se ubicaría entre las plazas del Conde de Barajas y del Conde de Miranda y la calle de la Pasa. Su carácter sería estrictamente cultural.

ANABEL GONZALEZ



Razones urbanísticas aconsejan su traslado a un nuevo enclave

### Benposta cambiará de lugar

El Circo de los Muchachos carece de permiso municipal desde principios de año. La Junta de Distrito de Salamanca desestimó la propuesta cursada por la dirección del circo para que fuera prorrogado el permiso de ocupación del solar en que se encuentra ubicado

La concesión del terreno para la instalación del Circo de los Muchachos había sido hecha por los responsables de la Junta de Distrito de Salamanca —donde se halla el solar en cuestión—, mediante una autorización escrita, fechada el 26 de abril de 1981 y prorrogada posteriormente con un contrato verbal hasta el 31 de diciembre del año pasado. Desde entonces el circo —al que también se conoce con el nombre de Benposta—, permanece en la plaza de las Ventas sin ninguna clase de permiso municipal e incurriendo en una irregular situación administrativa que fue planteada por primera vez, y a petición de un miembro del Grupo Popular, en el Pleno celebrado en la sede municipal del distrito el día 26 de junio.

Acuerdo unánime. En dicha reunión y por acuerdo unánime de los representantes de

las instalaciones y a los ruidos molestos procedentes del circo, los responsables de la Junta señalan que la decisión del desalojo ha sido tomada debido a razones puramente urbanísticas ya que, tal como indica el Plan General de Ordenación Urbana de Madrid, el terreno ocupado por el Benposta en la actualidad debe ser destinado a equipamiento social y zonas verdes, de los que la zona es muy deficitaria.

Por último, en la reunión plenaria celebrada por la Junta de Distrito el 17 de julio, se desestimó la propuesta de los gestores del circo, en la que se solicitaba una nueva prórroga hasta enero del año próximo y se ratificó el acuerdo tomado en el mes de junio. Como quiera que la Junta tiene poder decisorio en cuanto a este tema, la evacuación del solar de las Ventas tendrá que realizarse en el plazo de unas semanas, tiempo durante el cual la dirección del circo, encabezada por el padre Silva, junto con los responsables de la Gerencia Municipal de Urbanismo del Ayuntamiento, buscarán un enclave adecuado donde ubicar en el futuro las instalaciones del Benposta.

A.V.

La Junta de Vallecas iniciará en breve una campaña para abordar los aspectos sanitarios, jurídicos y pedagógicos que afectan a los escolares

### Los niños tienen sus derechos

La experiencia se llevará a cabo en una zona de casas bajas en remodelación, donde el rendimiento de los chavales deja mucho que desear debido a la deficiente formación y escasez de medios

El próximo mes de septiembre la campaña estará enfocada bajo tres aspectos fundamentales: el sanitario, el jurídico y el pedagógico. Dentro del aspecto sanitario se tratará el tema de la alimentación, la medicina preventiva y las vacunaciones, ya que "se han podido observar síntomas de raquitismo, sobre todo en las zonas más deprimidas del distrito, como en Palomeras Bajas, donde los niños tienen un grado de infraalimentación muy grande", señala Carmen Peire, coordinadora de la campaña.

Dentro del aspecto pedagógico se pretende estudiar todo lo relacionado con la programación escolar y el fracaso escolar, que en Vallecas tiene un índice altísimo. "Cuando hay un porcentaje superior al cuarenta por ciento de fracaso escolar en EGB, ya no se puede achacar a los niños sino al sistema escolar", manifiesta la representante municipal.

También se pretende plantear la necesidad de una escuela diferente, de nuevo tipo, abierta, "quiero decir —añade Carmen Peire— una escuela en la que los chavales hicieran cosas que les vincularan con su entorno cultural, que acudieran a la escuela con más agrado. Y ver tam-



La inversión destinada a estas obras asciende a ochenta millones de pesetas

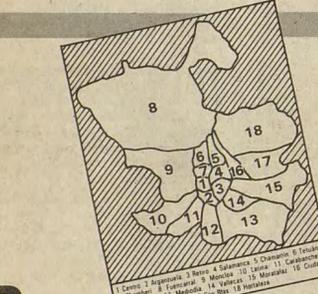
### Un palacio en el erial

En breve plazo comenzarán las obras de rehabilitación de lo que será el primer centro cultural de San Blas

Le dicen "el Migrans" porque hasta donde la gente sabe este palacio de fantasmas estuvo durante no demasiados años destinado a la enseñanza de misioneros emigrantes. Entonces el recinto estaba verde y cuidado como la esperanza, y las estancias interiores olían a limpio y a incienso. Perdido en la parramera del camino de Guadalajara, el centro y su finca parecían un palacio construido en medio del desierto a mayor gloria de Dios. No había construcciones en los alrededores hasta que, en 1958, el Ministerio de la Vivienda encargó la ejecución de viviendas a la Obra Sindical del Hogar, a quien la Comisaría de Urbanismo de Madrid había vendido los terrenos dedicados a la edificación del barrio de San Blas.

Un día emigraron los misioneros y se fueron a vivir entre jacalitos, pallozas y chozas de soja y material de derribo. Abandonaron un palacio digno de un cardenal de la Curia. Había mucha miseria y poco auxilio social en estos barrios en los primeros sesenta con lo que, estaba cantado, ladrillo a ladrillo, hierro a hierro, "el Migrans" fue desmantelado poco a poco por una legión de "busqueros" y el abandono de sus propietarios. Sobre estos restos se ha aprobado el proyecto de construcción de un centro cívico cultural siguiendo las instrucciones del concejal del área de Urbanismo e Infraestructuras Básicas. Se acometerá en principio una rehabilitación parcial de forma que, por una parte, entre en uso una zona importante del mismo y, por otra, la propia utilización logrará que las áreas que no se habiliten queden permanentemente vigiladas.

Diversas fases. Las obras, que se acometerán en breve plazo, consisten en el cerramiento del solar para la vuelta a su estado primitivo. Se urbanizará, igualmente, el exterior de la parcela a utilizar, que comprende la reparación de la pista polideportiva incluida en la finca. El centro cívico se alojará en uno de los pabellones secundarios. El presupuesto de las obras supera los 80 millones de pesetas y quedarán terminadas en cinco meses. En fases sucesivas se acometerá el resto de las obras hasta concluir lo que será uno de los centros cívicos más importantes de Madrid. El distrito de San Blas carece de equipamientos culturales; la culminación de la restauración del "Migrans" será algo más que un parche. T. U.



### Por distritos

**CENTRO** En el último Pleno de la Junta Municipal de Centro, a iniciativa del concejal-presidente de la misma, se aprobó la inversión de seis millones de pesetas para la reconversión de los solares del distrito que se encuentran abandonados o sin vallar, previa investigación de los propietarios, en caso de que sean de propiedad privada. A los citados solares se pretende dotarlos de puntos de luz, mobiliario urbano, juegos para niños y otros enseres propios de parques y zonas estanciales. Esta iniciativa se incluye dentro de la política de máximo aprovechamiento del espacio libre del distrito, dada la carencia del mismo en la zona. No obstante, los espacios que sean de propiedad privada podrán ser recuperados por el propietario cuando éste decida dedicarlo a otros fines, siempre y cuando abone a la Junta la cantidad invertida en el acondicionamiento de los mismos. Por lo tanto, se trata de una inversión recuperable. En el aspecto urbanístico la Junta Municipal de Centro acometerá en el transcurso del verano

### Seis millones de pesetas para arreglo de solares en Centro • Exposición de carteles en Chamartín • Mejor dotación para las instalaciones deportivas de Fuencarral • Tercera Jornada de Educación en Tetuán • Inauguración en Moncloa de un nuevo aparcamiento



Una serie de obras, que incluyen el arreglo de aceras y calzadas.

Las calles afectadas por estas realizaciones son la del Molino de Viento, Escorial, Corredora Baja de San Pablo, Madera y Jesús del Valle, en el barrio de Malasaña; y Sombrerete, Fe y Amparo en el barrio de Lavapiés. En el Rastro se procederá a la reforma parcial de algunas de sus calles. Por otra parte, se encuentra pendiente de aprobación la semipermanentización de la calle de Lavapiés y el arreglo de las calles de Antonio Grilo, Imperial, Barbieri, San Marcos, Pelayo y Luna.

**SALAMANCA** Del 27 de agosto al 7 de septiembre la Junta Municipal de Salamanca instalará en el Centro Cultural Buenavista, en la avenida de los Toreros, número 5, la exposición de carteles, entre los cuales se elegirá el que anunciará este año las fiestas del Pilar, que se celebrarán en el distrito. También durante los meses de julio, agosto y septiembre se realizará la exposición itinerante de los citados carteles, que se ubicará en distintos locales públicos y privados, entre los que se incluyen "Galerías Preciados", la librería "Aguilar" y el bulevar de Juan Bravo. Del 1 al 14 de agosto el Centro Cultural Bue-

navista será el escenario para una exposición, cuyo tema está pendiente de confirmar. El día 5 del mismo mes actuará el ballet africano "Disila", a las siete de la tarde; el día 9 se dedicará a un recital de poemas, que tendrá lugar también a la misma hora, al igual que el día 23, en el cual una cantante de zarzuelas deleitará a los aficionados al género. Finalmente, el domingo 26 habrá una representación teatral para adultos por la compañía "El Rapsoda", que realizará un homenaje a García Lorca. Por otro lado, en agosto, todos los viernes por la tarde se proyectará cine para adultos, y los sábados por la mañana para niños. Además, los miércoles por la tarde se dedicarán a actividades infantiles tales como marionetas, payasos, teatro y similares.

**ARGANZUELA** Para el mes de agosto está previsto en Arganzuela la realización del programa "Conozca Madrid", que en esta ocasión irá acompañado con una explicación referente al distrito. Este programa, dirigido a las personas de la "Tercera Edad", se realiza a lo largo de tres días durante cuatro semanas, que cubren todo el mes de agosto. El plazo de inscripción para el mismo, que es totalmente gratuito, finaliza el 30 de julio. Para apuntarse, los interesados deben dirigirse a los locales de la Junta Municipal, en el paseo de la Chopera, sin número. Por otra parte, ha finalizado el programa de excursiones para conocer la Comunidad de Madrid, en el transcurso del cual se han visitado los pueblos de mayor interés turístico.

Para el mes de agosto están previstos dos campamentos de verano para jóvenes entre ocho y catorce años. El primero de ellos, del 1 al 15 de agosto, será la Manga del Mar Menor, y el segundo, del 16 al 30 de agosto, se realizará en Espinosa de los Monteros. Ambos campamentos incluyen viajes de ida y vuelta, pensión completa

y actividades. El precio por persona es de 8.500 pesetas y cada uno de ellos dispone de 100 plazas. También los "más pequeños" han disfrutado de 60 plazas en colonias urbanas, ubicadas en el colegio Huarte de San Juan, en las cercanías de la Casa de Campo.

**CHAMARTÍN** Con motivo de las "Fiestas de Otoño" la Junta Municipal de Chamartín ha convocado tres concursos: poesía, cuento corto y cartel anunciador de las fiestas. Los concursos están dotados cada uno de ellos con un único premio de 60.000 pesetas. El plazo de admisión de originales finaliza el 31 de agosto, a las doce horas del mediodía. Los interesados pueden recoger las bases para participar en los locales de la Junta, en la calle Puerto Rico, número 54. En lo que se refiere a obras de vías públicas en el distrito de Chamartín, cabe destacar la puesta en funcionamiento de la "fuente ornamental" de la plaza Quito. La Junta ha procedido a la puesta en funcionamiento con la acometida eléctrica.



### Centro Cultural Buenavista • El programa "Conozca Madrid" llega a Arganzuela • Convocatoria de tres concursos

En otra parte, se está remodelando la plaza de Benposta entre las calles Ros de Olan y Luis Cabrera. Con estas obras se pretende evitar la invasión de vehículos y crear una nueva zona estacionada para solaz y disfrute de los vecinos. Además, el mejoramiento de la zona, está previsto dotarla de mobiliario urbano necesario. Dentro del ámbito cultural, el Centro Nicolás de los Ríos ha realizado su "Primera Escuela de Verano" para niños entre seis y trece años, bajo el lema: "Aprender jugando".

**FUENCARRAL** La Junta Municipal de Fuencarral ha enviado al Instituto Municipal de Deportes el proyecto de acondicionamiento de las instalaciones deportivas de Vereda de Ganapanes, en el que se contemplan la instalación de vestuarios, el vallado del recinto y la incorporación del campo de fútbol que estaba ubicado fuera del recinto, con lo cual se disponen de dos campos dedicados a este deporte. El presupuesto que invertirá la Junta en este proyecto alcanza los ocho millones de pesetas, que suponen el tercio del total. Las otras dos partes corren a cargo del Consejo Superior de Deportes y de la Comunidad de Madrid.

Por otra parte, en el transcurso de este mes se celebrará la "Comisión de fiestas del barrio del Pilar" para iniciar la planificación de las mismas, que se celebrarán en el mes de octubre. Con motivo de estas fiestas se ha convocado un concurso de carteles, cuyo premio es de 50.000 pesetas. Para informarse de las bases los interesados pueden dirigirse a los locales de la Junta Municipal de Fuencarral, sita en la plaza de las Islas Azules, número 1. En otro orden de cosas, para septiembre está prevista la realización de los cursos de reciclaje dirigidos a los profesores en activo de EGB. Estos cursos se organizan en colaboración con la Comunidad de Madrid.

### TETUAN

La Junta Municipal de Tetuán convocará a primeros de septiembre las "Terceras Jornadas de Educación", en las que se trabajarán por comisiones para estudiar y discutir la situación educativa en el distrito. Las jornadas, que se celebrarán en octubre, se convocan con un mes de antelación para que dé tiempo a presentar ponencias, y en ellas participan los directores, profesores y las asociaciones de padres de alumnos de los colegios públicos y privados del distrito. Por otra parte, la Junta prepara el segundo número del periódico infantil "Pequeñeces", que saldrá en septiembre. En este periódico de ocho páginas tienen cabida las colaboraciones de los niños que lo desean, que deberán entregarlas antes del 1 de septiembre en los locales de la Junta Municipal de Tetuán, en Bravo Murillo, número 357. Los temas son variados y entre ellos se incluyen deportes, dibujos, cómics, chistes y cuentos.

Este año, los pensionistas y jubilados del distrito de Tetuán disponen de 350 plazas para los viajes organizados por la Junta Municipal a Palma de Mallorca y Benidorm, que subvenciona aproximadamente la mitad del importe de los mismos, por lo que los participantes gozan de precios populares. Los viajes están programados para el mes de octubre, pero las inscripciones deben realizarse a lo largo del mes de septiembre.

Dentro de las obras previstas por la Junta se encuentran las reparaciones de los diez colegios públicos del distrito, entre las que cabe destacar las que se llevan a cabo en el colegio "Zumalacárregui", en el que se está construyendo una cocina con comedor para 1.800 plazas. También en el colegio "Felipe II" se repara la cubierta del gimnasio.

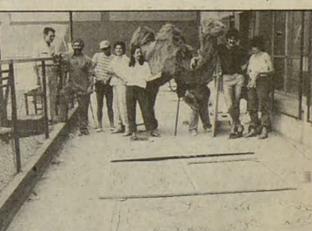
**MONCLOA** El aparcamiento para residentes de Alcalde Martín de Alzaga ha quedado concluido y listo para su inauguración,

### La Junta de Vallecas iniciará en breve una campaña para abordar los aspectos sanitarios, jurídicos y pedagógicos que afectan a los escolares

La experiencia se llevará a cabo en una zona de casas bajas en remodelación, donde el rendimiento de los chavales deja mucho que desear debido a la deficiente formación y escasez de medios

El próximo mes de septiembre la campaña estará enfocada bajo tres aspectos fundamentales: el sanitario, el jurídico y el pedagógico. Dentro del aspecto sanitario se tratará el tema de la alimentación, la medicina preventiva y las vacunaciones, ya que "se han podido observar síntomas de raquitismo, sobre todo en las zonas más deprimidas del distrito, como en Palomeras Bajas, donde los niños tienen un grado de infraalimentación muy grande", señala Carmen Peire, coordinadora de la campaña.

Dentro del aspecto pedagógico se pretende estudiar todo lo relacionado con la programación escolar y el fracaso escolar, que en Vallecas tiene un índice altísimo. "Cuando hay un porcentaje superior al cuarenta por ciento de fracaso escolar en EGB, ya no se puede achacar a los niños sino al sistema escolar", manifiesta la representante municipal.



También se pretende plantear la necesidad de una escuela diferente, de nuevo tipo, abierta, "quiero decir —añade Carmen Peire— una escuela en la que los chavales hicieran cosas que les vincularan con su entorno cultural, que acudieran a la escuela con más agrado. Y ver tam-



Los vecinos que permanecen en Madrid durante el verano tendrán ocasión de acudir a algunas de las celebraciones más castizas

## Fiestas en siete distritos

Rock, jazz, pop, flamenco, cantautores, orquestas, teatro y actividades infantiles, son algunos de los espectáculos que se incluyen en las fiestas que a lo largo de este verano se celebrarán en seis distritos de Madrid. Entre ellas, caben destacar las típicas y ya tradicionales fiestas de "La Paloma", en Centro, y "La Melonera", en Arganzuela

Del 5 al 15 de agosto el distrito Centro celebra las fiestas de San Cayetano, San Lorenzo y La Paloma. En ellas la Junta Municipal invertirá entre seis y seis millones y medio de pesetas y cuenta con la colaboración de la Agrupación Recreativa Argumosa, la Asociación de Vecinos La Corrala, las Corralas de Miguel Servet y el Club Deportivo Lavapiés.

El apretado programa para estas fiestas incluye actividades tradicionales y típicas, repartidas por lo que se ha dado en llamar el Madrid castizo, compaginadas con actos centrales que se desarrollarán en la plaza de Cascorro, en la calle Argumosa, en las Vistillas, en el solar de La Paloma y, sobre todo, en el Auditorium del Parque de Cabestreros, donde actuarán orquestas como Ebano, cantautores como Joaquín Sabina y grupos de teatro. También se dedicarán días específicos a diferentes especialidades musicales. Así, el día 8 habrá folk, con La Banda; el día 9 flamenco; el día 11 pop, con TV y La Mode; el día 13 rock, con Ramoncín, y el día 14 jazz, con Pedro Ruiz Blas.

Además, las charangas, procesiones, pasacalles, gigantes y cabezudos recorrerán las calles casi todos los días. Sin faltar, por supuesto, todo tipo de concursos, actos deportivos, actividades infantiles y expresiones culturales.

"El diseño responde, por un lado, a la idea de conservar la tradición que tienen las fiestas de La Paloma y, por otro, se trata de darle un poco el tono de modernidad que tienen que tener todas las fiestas de Madrid", afirma Antonio López, animador cultural de la Junta de Centro.

Para ello se pretenden conservar las verbenas antiguas, propiciando en torno al barrio de Lavapiés actos varios para que esté en permanente "ebullición", al mismo tiempo que en el Auditorium se realizan grandes actos.

"Al estar en el centro de Madrid, viene gente de fuera del barrio, por lo que intentamos realizar un programa para todo ese sector de público, al mismo tiempo que pretendemos llegar a los barrios tradicionales de la zona con sainetes, zarzuelas, cuplés y similares", comenta Antonio López, quien añade que

"los objetivos de las fiestas y de todos los programas de animación

cultural pasan por intentar entretejer de nuevo la malla social. Creo —añade— que hay que rescatar las tradiciones, no el tradicionalismo, las buenas tradiciones que existen en Madrid y tratar de compaginarlas con lo que es el Madrid de ahora. Este es el desafío".

### Preparativos para La Melonera

Las fiestas de La Melonera, del 8 al 16 de septiembre, se iniciarán con el característico Pregón, que en esta ocasión tendrá lugar en la Casa del Reloj, sede de la Junta Municipal de Arganzuela. Con anterioridad, diversas charangas recorrerán todo el barrio.

A las diez y media de la noche comenzarán las actuaciones nocturnas en el Parque de la Arganzuela, en el que se ha instalado un escenario encima de la fuente de veinte metros de embocadura. Entre las actuaciones previstas caben destacar la participación de la Orquesta Mondragón, Martes y Trece, Olga Ramos, La Banda, María Jiménez, Alberto Pérez y su orquesta y Cayetano Morales. Además de una noche flamenca y la fiesta del Siglo de Oro. También habrá verbenas en el Jardín de las Delicias y en la Ensenada del Puente de Segovia.

Dentro de las actividades infantiles, está prevista la instalación de una "carpa" en el Jardín de las Delicias, que dispondrá de mesas de taller dedicadas a juegos de participación. La programación para los "peques" abarca todo el período de las fiestas y el aspecto más destacado será el de su propia participación, ya que contarán con animadores para la organización de los juegos y la dinamización de las diferentes actividades.

Los niños dispondrán de un Ludobús, un autobús decorado con motivos infantiles y dotado de música, que recorrerá el barrio recogiendo a los niños para trasladarlos a los lugares en que se desarrollan las fiestas.

También se cuenta con actuaciones fijas de guiñol y teatro infantil, que además de en el Jardín de las Delicias se desarrollarán en las plazas de Peñuelas y Rutilio Gacis, así como en la Ensenada del Puente de Segovia.

Tampoco faltará este año en torno a las actividades infantiles, el intercambio de juguetes usados, que en anteriores ocasiones ha gozado de gran expectación y participación.

Dentro de las actividades deportivas se realizará la tradicional Carrera Popular del Distrito, una carrera ciclista, una marathon de patines, los campeonatos de fútbol, una exhibición de BMX en el Parque de la Arganzuela, un concurso de pesca y los ya tradicionales campeonatos de mus, ajedrez y dominó.

En el aspecto cultural y artístico se han montado en la Casa del Reloj la Segunda Semana de Música en el Salón de Cristal, lugar en el que se desarrollará también la exposición de todas las obras presentadas a los Premios Arganzuela 84. En el jardín lateral de los locales de la sede de la Junta Municipal habrá cine de verano.

### Otras citas veraniegas

Por otra parte, el pueblo del Pardo, del distrito de Fuencarral, celebra sus fiestas patronales del 9 al 16 de septiembre, en las que la Junta Municipal colabora con la Asociación Familiar San Juan Bautista.

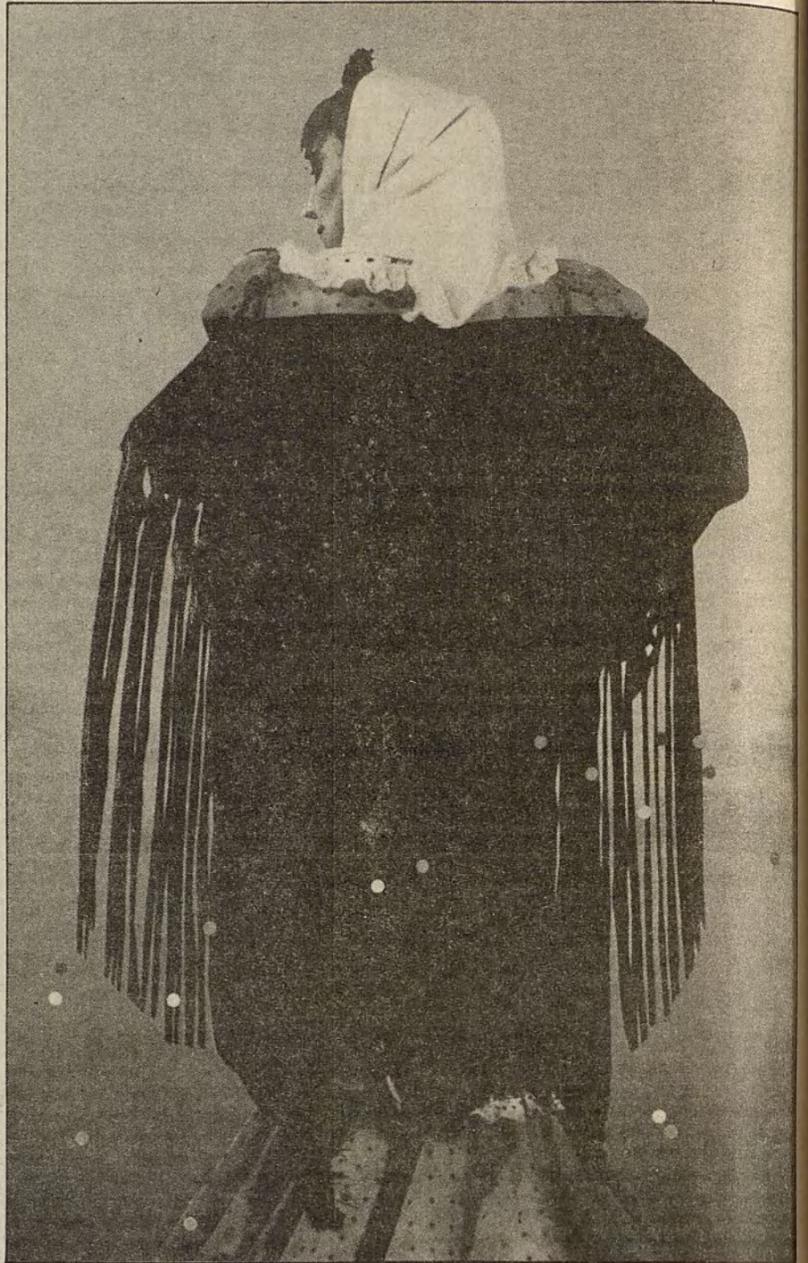
Las fiestas contarán los días 15 y 16 con corrida de toros y además se realizarán actividades deportivas, como el II Trofeo de las 24 Horas de Fútbol-Sala y una carrera popular. Tampoco faltarán las actividades infantiles y actuaciones musicales.

El distrito de Villaverde celebra también las fiestas del barrio de Usera del 10 al 16 de septiembre, que contarán con actividades musicales, culturales y deportivas, entre las que cabe destacar la Primera Milla de Usera.

Un organillo recorrerá durante todas las fiestas el barrio, actuando cada día en un sitio diferente. Las Asociaciones de Vecinos de la zona organizan también actividades propias, paralelas a las programadas por la Junta Municipal de Villaverde.

También el 8, 9 y 10 de septiembre tendrá lugar la fiesta de la Bomba en la calle Pedro Tezano, del barrio de Berruguete, situado en el distrito de Tetuán.

Estas fiestas han gozado siempre de una gran tradición hasta que hace un tiempo se perdieron. El año pasado la Junta Municipal de Tetuán las ha vuelto a recuperar para solaz y entretenimiento de los vecinos de la zona, quienes se encargan de organizarlas en colaboración con la citada Junta.



Cartel anunciador de las fiestas de San Cayetano, San Lorenzo y La Paloma

Los actos más destacados de estos festejos son las verbenas por la noche y las actividades infantiles a lo largo del día. Estas últimas son organizadas por los propios niños del barrio con la colaboración de la charanga La Pirula. Para este año está previsto el simulacro de un secuestro de avión, construido por los propios chavales.

clausura, estallará en el cielo del Pueblo de Vallecas el más grande castillo de fuegos de artificio que vieron los tiempos por estos lugares del Sur de Madrid. Entremedias, Luis Pastor, Alazán, cinco charangas, flamenco, rocódromo para los chavales, títeres y otro buen puñado de reclamos festivos.

Asimismo, los vecinos de Campamento y Goya, en el distrito de Latina, celebran sus fiestas entre el 7 y el 9 de septiembre. La comisión de festejos la integran las asociaciones de vecinos y la Junta Municipal, que proporciona la infraestructura. En el programa hay gigantes y cabezudos, verbenas sin cuento, fuegos de artificio, competiciones deportivas y concursos infantiles.

ANABEL GONZALEZ  
y TORIBIO UGIDOS

### Mediodía y Latina

Las asociaciones de vecinos de Vallecas-Villa, Vilda y Pozo del Huevo se lo han tomado con ganas y, en colaboración con la Junta Municipal de Mediodía, tienen ya ultimado el programa de festejos del barrio. El día 8 de septiembre, el alcalde Enrique Tierno leerá el pregón. El día 16, como acto de

**ayuntamientos democráticos**

La nueva visión de la vida municipal española

Una publicación mensual abierta. Noticias, entrevistas, legislación, opiniones, reportajes, consultorio...

Solicítanos un ejemplar gratuito. SUSCRIBETE

Tarifa bonificada

Nombre.....

Dirección.....

Ciudad.....

D.P..... Provincia.....

Tarifa suscripción anual: 1.500 ptas.

Forma de pago:

- Talón nominativo. (por 1.668)  
 Giro postal.

Modesto Lafuente, 63 - Madrid-3  
Teléfono 234 71 39



Nacido en Madrid el 27 de agosto de 1943, Manuel Longares publicó su primera novela "El enfermo" en 1964. En 1973 publicó un breve ensayo, "Azorín, el sacrificio de José Martínez", y en 1977 "Pío Baroja, escritos de juventud". Con su obra "La novela del corsé" (Seix Barral, 1979) se consagra como un narrador consolidado de prosa muy construida. En 1984 ha publicado una nueva y deliciosa novela titulada "Soldaditos de Pavía", en la que juega con situaciones de conocidas zarzuelas rememoradas por un grupo de actores retirados.

"Milagro en Cibeles", la narración que Longares ha escrito para VILLA DE MADRID, denota el humor, la fantasía y la originalidad de este joven narrador.



# MILAGRO EN CIBELES

Por MANUEL LONGARES

EN la noche del 15 de agosto la Policía acordonó la plaza de la Cibeles y prohibió el tránsito por las inmediaciones de personas y vehículos. El automóvil del señor alcalde, que se dirigía a la verbena de la Paloma, quedó retenido en el andén central de Recoletos.

El teniente al mando de las fuerzas explicó al rector del municipio la razón de tan alarmante despliegue de seguridad: un exaltado se había encaramado a la fuente de la diosa y amenazaba con dinamitarla si España no se retiraba de la Alianza Atlántica.

El teniente ignoraba el pensamiento político del individuo, ya que no había hablado con él. Mas no era preciso ser un lince para aventurar la posibilidad de que el infantilismo marxista o el nacionalismo revolucionario inspiraran la acción subversiva.

Al oír que la Policía menospreciaba ideologías constitucionales, el chófer del señor alcalde se creyó ante un supuesto táctico de naturaleza castrense en el que los paisanos acabarían fusilados con balas de fogueo por un pelotón militar.

Mucho escandalizó al señor alcalde la hipótesis de su chófer. Su mente ilustrada no podía concebir que alguien, para conseguir audiencia, pretextara atentar contra el símbolo más popular de Madrid en la noche de su fiesta mayor.

Aconsejando templanza a su chófer, la primera autoridad del municipio ofreció su mediación al teniente. Aceptada ésta, avanzó sin escolta hacia el monumento de Cibeles mientras sonaba un pasodoble en la radio de un coche patrulla.

Concluía el pasodoble cuando regresó de parlamentar el alcalde. Desmontando malévolas suposiciones informó que el manifestante no era hombre, sino mujer, y que no pretendía volar ninguna estatua, sino charlar con la diosa de un asunto íntimo.

Revelación tan insólita despertó general incredulidad. Para unos, no hacía falta un arsenal disuasorio para reducir a una loca. Otros recalaban que considerar perturbado a un pacifista era la mejor prueba de que el alcalde estaba chocho.

Firmemente persuadido de la banalidad del suceso, el alcalde recomendó la retirada de la Policía mientras su chófer le suplicaba que se anduviera con ojo, porque la primera fase de un simulacro bélico requiere implantar el absurdo en la realidad.

Apremiado por el alcalde, el teniente solicitó instrucciones a través de la radio. Por su formación académica no solía contrastar las diferentes versiones del mando sobre un mismo hecho, sino que las acataba aunque fuesen contradictorias.

Manipulaba el teniente la radio cuando una inquietante novedad le puso en guardia. Próximo a donde se encontraba su destacamento, un tipo de mediana edad se había introducido en la fuente de Neptuno, donde permanecía en actitud orante.

No tardó el teniente en relacionar este acontecimiento con el del atrinchero en Cibeles. Sospechó que se hallaba ante una estrategia de signo antimilitarista y encargó a cinco voluntarios la captura, sin escándalo ni violencia, del ecologista de Neptuno.

Un cuarto de hora después volvía la expedición con el objetivo cumplido. El rehén tiritaba de frío, no parecía loco ni borrachk, resultaba mayor para ser rojo y no portaba armas ni droga, sino un devocionario en latín con su documentación en regla.

Desempolvando algún editorial de "ABC", el teniente preguntó al detenido si percibía sueldo de Moscú. Con lágrimas respondió el hombre que no le movían los hilos de una potencia extranjera, sino el cariño a las tradiciones de su Comunia Aqpónoma.

Hojeando sus papeles se comprobó que carecía de antecedentes, pero su

historial le delataba como hijo de Madrid desde hacía medio siglo. Se llamaba Isidro, fue bautizado en la iglesia de San Cayetano y le pasaron por el manto de la Paloma.

El tipo confesó no tener más estudios que las cuatro reglas, porque durante su juventud se limitó a sentar cátedra en tupinambas y ambigües. Pero desde que entró a dar el callo en un taller de carpintería todo el mundo le juzgó un hombre de bien.

Debía esta transformación radical a la abnegada labor de zapa de su costilla, una chula madrileña menos placeada que él, pues sólo una vez al año salía del barrio para pedir novio a San Antonio en la ermita de la Florida.

Por intersección del santo, esta buena mujer se propuso redimir a ese haragán de pañuelo blanco al cuello y clavel en la solapa de la chaqueta que encandilaba a la clientela de la Bombi por su habilidad para bailar chotises en un palmo de terreno.

Una hembra decente como ella no debía sucumbir a la labia de Isidro a las primeras de cambio. Aunque se moría por sus pedazos, rechazó hasta tres declaraciones de amor y cedió a la cuarta porque el condenado amenazó con arrojarse por el Viaducto si no era correspondido.

Siguiendo el ritual marcado por la tradición castiza, se prometieron ante el Cristo de Medinaceli, presentaron los papeles en la calle de la Pasa, contrajeron matrimonio en la catedral con música de Wagner y festejaron el enlace en Las Vistillas.

En veinticinco años de matrimonio, ni una nube de mal-

humor empañó su felicidad. Libres de ambiciones mundanas, les bastaba para amarse el somier Flex adquirido en el Rastro y podían prescindir perfectamente de la lencería de Fajas Ruiz y de las camisetas de La Camerana.

Quiso sin embargo la fatalidad que el dueño de la carpintería falleciera de un repente con vómito, dejando huérfano el negocio. Tras una vida consagrada al trabajo, Isidro quedó en la calle a expensas del seguro de desempleo.

Viéndole aburrido y desencantado, su mujer anheló tener descendencia. Quería recuperar a aquel Isidro de antes, jovial, dicharachero y bailón en un chavalín de sus mismos ojos que fuera tan apasionado con las mujeres como el Julián de La verbena de la Paloma.

Para complacer a su legítima, Isidro determinó adoptar el hijo que Dios no le concediera en su matrimonio. Mas cuando se le exigió solvencia económica para mantenerlo, reparó en que sin otra renta que la de su extinguido trabajo, era más pobre que Carracuca.

A sus años y con la crisis económica encima, únicamente le resolvería la papeleta un milagro. Y antes de pensar en el bingo, recordó Isidro la leyenda de un santo tocayo, que se entregaba al rezo mientras los bueyes le araban la tierra.

Harto de pasar el día mano sobre mano y desesperado de no hacer dichosa a su mujer, barruntó Isidro que un madrileño fetén como él, tan escrupuloso observador de las tradiciones castizas, debía emular a su Patrón para ser recompensado en sus aspiraciones.

Convencido de que no le traicionaría su patria chica, abandonó su hogar aquel 15 de agosto, horas antes de que la calle de la Ruda se engalanase para la verbena y poco después de haber fecundado a su esposa con romántica deliberación.

Conforme había previsto, se postuló de hinojos en la fachada del Ministerio de Agricultura. Pero, ahuyentado por el servicio de guardia, desembocó en Neptuno, ya que no hay mejor abono para la tierra que el líquido elemento.

Al amparo del dios de las aguas rogaba los favores del Labrador para que su mujer pariera o él hallase unas chapuzas con que alimentar al adoptado cuando la Policía le sacó de la fuente y le trasladó a Cibeles, acusado de alterar el orden.

Hizo aquí mutis el relator. Y con la cabeza gacha, castañeteando los dientes y hecho una sopa, aguardó la benevolencia de quienes apuntaron contra él sus armas por esgrimir en nuestros días una antigua tradición de pacifismo.

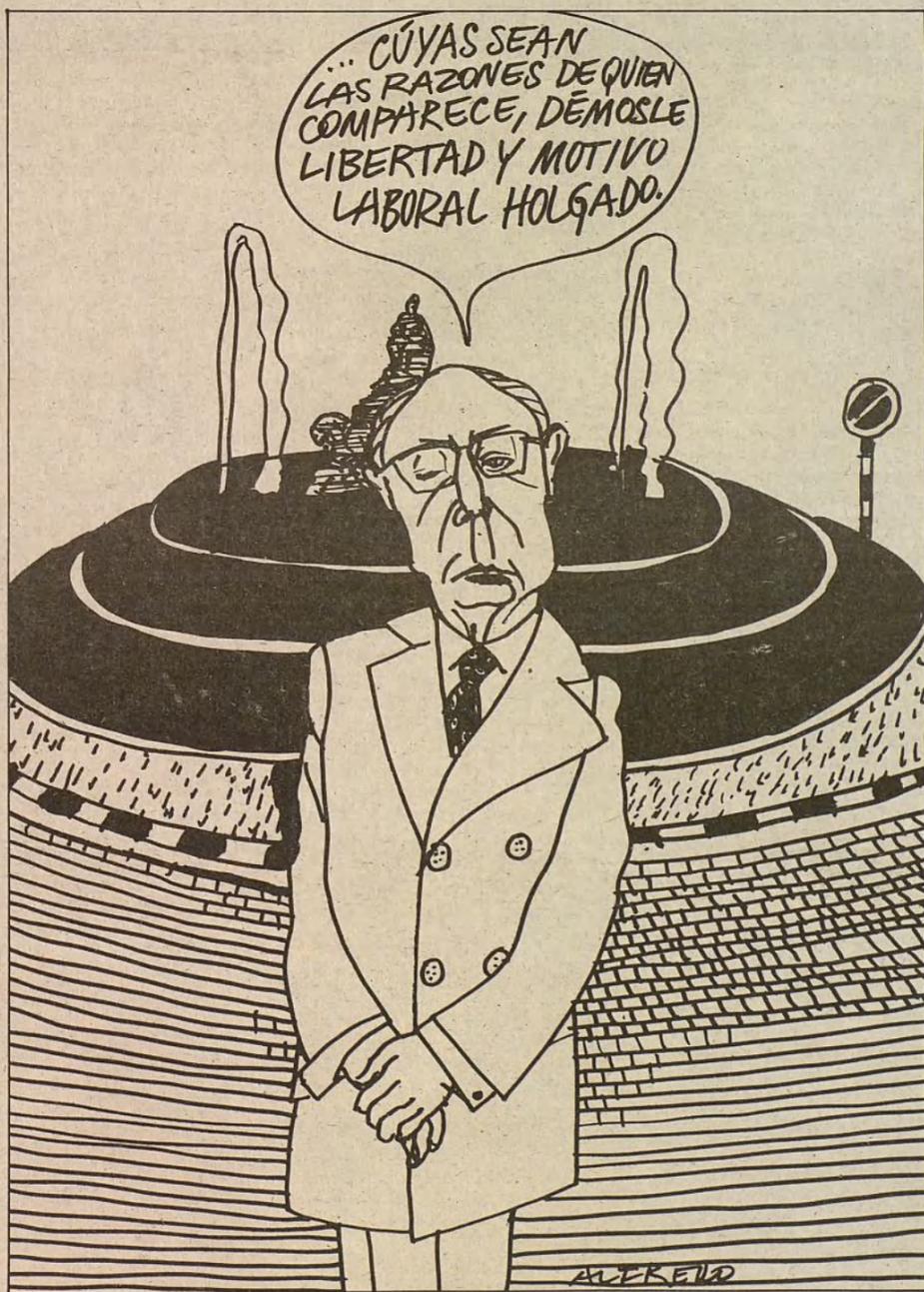
—Usted hace el amor y no la guerra—sentenció conmovido el alcalde—. Y guiñándole un ojo al teniente añadió con las manos cruzadas sobre el estómago: Cuyas sean las razones de quien comparece, démosle libertad y motivo laboral holgado.

Roncos vítores de aprobación se disponían a saludar la decisión municipal cuando un silencio de espanto subrayó el grito de socorro que en el mismo corazón de la fuente de la Cibeles había exhalado la mujer que platicaba con la diosa.

El retén de policía que rodeaba la fuente reclamaba con urgencia el auxilio sanitario. Según las primeras explicaciones precipitadas, al intentar entregarse o huir, la mujer que hablaba con Cibeles había chocado frontalmente con uno de los leones del monumento.

Todos se dispusieron a rescatar a la desventurada que había regado con su sangre el agua de Lozoya y la blanca piedra de Colmenar. No faltó Isidro a la cita humanitaria. Mas al reconocer en el rostro del accidentado el de su esposa, perdió el sentido.

En la ambulancia que les conducía al Clínico, se enteró de que su costilla había decidido implorar de Cibeles esa fertilidad de la que era abogada, en vista de que el Dios de las alturas y la sociedad obstaculizaban su empeño.



FIN

El hecho de recorrer salones y pasillos vacíos del público propio en un día de representación, produce una imagen desoladora. El Español, y toda su maquinaria de fabricar sueños de carne y hueso, ha dejado de latir por unos meses. Allí permanecen sin embargo conserjes y subalternos, con cara de aburrimiento y párpados de plomo, para lo que los nuevos inquilinos, con Miguel Narros a la cabeza, gusten mandar.

Por los corredores del inmenso edificio de la plaza de Santa Ana hay restos de vestuario en los percheros próximos a los camerinos y algún que otro artilugio escenográfico que, una vez cumplida su misión, sirven para reducir la monotonía de los rincones. En una sala contigua a su despacho, Narros y alguno de sus colaboradores discuten y ajustan los pormenores de lo que ha de ser la próxima temporada del teatro municipal. Aún no hace un mes de su nombramiento como director del Español, y las coordinadas esenciales de la nueva etapa, que se iniciará en septiembre, ya están bastante definidas. Tampoco hay muchos más para dejar completamente ajustado, salvo imprevistos de última hora, lo que ha de ser todo un año de actividad escénica. Apenas si queda un resquicio para volver la vista atrás, al pasado más inmediato que Narros había ocupado esencialmente en la compañía Teatro del Arte que fundó hace tres años, aunque, al parecer, una parte de aquella empresa no le suscita muy buenos recuerdos.

—“La compañía Teatro del Arte, como todas las gestiones privadas, aunque estén vinculadas al carácter oficial que tienen las subvenciones, son difíciles de sostener. Llega un momento en que surge una complicación económica que puede enrarecer toda la labor llevada a cabo. Por consiguiente, de no surgir todo esto de la dirección del Teatro Español, yo me hubiera ido desvinculando porque lo único que me ha creado han sido muchos problemas, y no precisamente agradables”.

—Detrás de Miguel Narros, que actualmente cuenta cincuenta y seis años, hay todo un historial profesional, una vida dedicada por entero al teatro desde distintas facetas. La veteranía es un grado, y la experiencia algo muy próximo a la efectividad, además de haber dirigido este mismo teatro en otros tiempos, aunque en circunstancias históricas y socialmente bien distintas. ¿Han sido éstas las razones por las que te han nombrado director del Español o uno se encuentra, de la noche a la mañana, con un cargo en el bolsillo?

—“Desde luego el nombramiento no me ha cogido por sorpresa. Además de la posible candidatura de José Carlos Plaza —que no aceptó, ignoro por qué razones— lo de mi designación, aparte de los comentarios más o menos directos, era algo que flotaba en el ambiente. En cuanto al “currículum”, no creo que haya sido del todo determinante en la decisión”.

#### Presupuesto y gestión pública

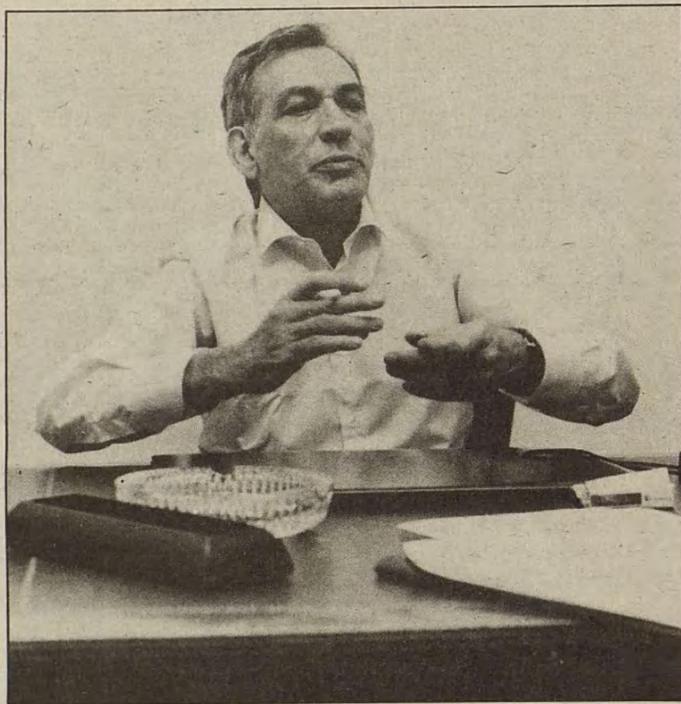
—Nada más conocer su designación, Narros se ha encontrado con un proyecto de programación ya establecido por el anterior director, José Luis Gómez, un presupuesto determinado y unas pautas de funcionamiento administrativo.

—“Efectivamente yo me he encontrado con una programación lanzada por José Luis Gómez y, claro está, pienso que hay que respetar la opinión de una persona que estaba aquí antes. Pero, ante todo, creo que lo que hay que atender es aquello que tenga ya un planteamiento definitivo. Con lo que existe un compromiso muy específico, eso se respeta. En lo demás, es lógico pensar que sus criterios son muy diferentes a los míos”.

Miguel Narros inicia una nueva etapa en el Teatro Español

## “Ojalá seamos capaces de crear un estilo”

Con el nombramiento de Narros, hombre de reconocido prestigio en el ámbito de la escena nacional, comienza una nueva etapa para el teatro municipal que se iniciará en uno de los objetivos perseguidos por el director entrante: la creación de un estilo. En esta entrevista se adelantan las líneas de programación, aún en fase inacabada, de lo que será la temporada 84-85



“El problema de los clásicos no es el de su idoneidad, sino el de su tratamiento y muchas veces el de su receptividad”

—El presupuesto que debe manejar Miguel Narros para la próxima temporada rebasa en muy poco los cien millones de pesetas, la misma cantidad establecida para el ejercicio anterior.

—“En principio y dicho así, en frío, parece bastante aparatoso, pero luego, en la práctica, no es tanto. Sobre todo si con ese dinero hay que cubrir, como es nuestra intención, también los meses de verano”.

#### Teatro de directores

—¿Qué dificultades encierra el tener que hacer compatible la función artística con la administrativa? ¿No es cierto que la inclinación manifiesta hacia un “teatro de directores” puede poner al descubierto una gestión defectuosa en el aspecto de regulación y coordinación administrativa del dinero público?

—“Yo pienso que cuando llaman a un hombre de teatro, como es mi caso o el de José Luis Gómez, en realidad lo que se busca es una personalidad artística que esté funcionando en cierta medida. Entonces, lo que se debe hacer es crear un equipo de producción y éste es el encargado de resolver los problemas burocráticos y hacer posible que tu trabajo de creación se manifieste. No quiere decir que yo defienda esta postura por el hecho de ser un director escénico que he sido nombrado para este cargo. Pero, por poner un ejemplo suficientemente

ilustrativo, el Piccolo de Milán se hizo con el señor Strehler y el señor Grassi, y los dos llevaban la administración conjunta. Uno era el responsable de toda la parte administrativa y ejecutiva del Piccolo, y Strehler era el creativo. Otro caso definitorio de teatro público es el de Suecia. Allí la figura central es el director de escena y luego hay un comité de dirección que encuadra a una serie de personas de distintas esferas de la sociedad, desde el representante de una asociación de amas de casa, a la oposición. Creo que esto no es ningún defecto sino que, por el contrario, ojalá que como Strehler seamos capaces de crear un estilo cualquiera de nosotros”.

Al plantearle a Narros la acusación o el comentario generalizado que se yergue sobre los directores de los teatros públicos —el presunto oportunismo ante una situación de privilegio y la tentación, cuando se tienen tan de cerca las posibilidades tan añoradas desde la experiencia privada, de obtener un mercado protagonismo con proyectos personales—, responde tajantemente que “es una tentación a la que hay sustraerse. El hecho —prosigue Narros— de tener que realizar una planificación y mantener un teatro abierto todo el año si es posible, con un presupuesto que, en contra de las apariencias —como he dicho antes— no resulta excesivamente elástico, deja poco margen



a la especulación. En cualquier caso, es una posición que hay que adoptar, sería y claramente, desde el principio”.

#### Operaciones de prestigio

—Parece que las directrices del teatro oficial avanzan más hacia operaciones de prestigio que a la auténtica renovación del hecho escénico. ¿No habría que prestar más atención a los nuevos autores, investigar en nuevas formas de expresión o hacer más hincapié en el teatro de laboratorio?

—“El teatro de laboratorio es muy caro. Cuando Tadeusz Kantor se presentó aquí con el resultado de sus experiencias de investigación escénica se da una cuenta del elevado coste que requiere todo ese trabajo y el tiempo que hay que emplear en él. Yo soy partidario de hacer ese tipo de investigación, de ahondar en las posibilidades del lenguaje escénico. Pero no hay que olvidar que el Español es un teatro de gestión pública y, en cierta forma, el contribuyente también exige y no creo que esté mentalizado como para pensar que durante tres años tú vas a realizar una investigación y que, transcurrido ese tiempo, verá los resultados. Esto está muy lejos de la idea que tenemos en España de un teatro público”.

—En los teatros institucionales se plantea una situación bastante paradójica: se realizan producciones de costes muy elevados que sin embargo se mantienen en cartel un mes o a lo sumo dos y luego se pierden, en muchos casos, definitivamente...

—“El hecho de mantener una programación amplia y suficiente exige un calendario apretado y eso supone que el período de representación de algunos montajes sea bastante limitado. Una de las finalidades que nos hemos propuesto es hacer realidad el viejo proyecto de crear una compañía estable con una escuela de actores. Eso permitiría no sólo la consecución de un estilo propio, sino dar mayor rentabilidad y difusión a los espectáculos, puesto que podrían llevarse fuera del ámbito local al que en muchos casos se ven sujetos”.

#### La atención al espectador

—Un teatro de carácter público adquiere un compromiso tácito con el espectador que es, en resúmenes cuentas, quien lo está manteniendo. Sin embargo, éste no parece tener una participación suficiente y unos canales adecuados para dar cauce a sus opiniones, preferencias y expectativas.

—“Eso no es del todo exacto. En la etapa de José Luis Gómez se creó

un equipo para realizar encuestas entre los asistentes al Español para recoger sugerencias...”

—Sí, pero se mantiene dentro de la frialdad estadística. Nos referimos a poder seguir más de cerca el proceso de creación de los espectáculos, algo así como los debates a puerta abierta que se llevaron a cabo la pasada temporada en el Círculo de Bellas Artes acerca de determinadas puestas en escena.

—“Experiencias al respecto hay muchas, ensayos cara al público... Las del Círculo de Bellas Artes estaban muy bien planteadas. Yo mismo asistí a una de esas sesiones con el “Final de partida”, de Beckett, que hicimos en el Teatro del Arte. Lo que ocurre es que la gente no va, no demuestra demasiado interés por este tipo de iniciativas”.

—Una buena parte del público potencial lo constituyen los niños y jóvenes madrileños. ¿No debería un teatro público hacerse especialmente eco de un sector de población muy desatendido —quizá por su escasa capacidad adquisitiva— y que, siguiendo el tópico, constituye el espectador del futuro?

—“Salvo las tradicionales campañas para escolares, no creo que se lleve a cabo ningún espectáculo especialmente destinado al público infantil. El problema de los clásicos no es el de su idoneidad, sino el de su tratamiento y muchas veces el de su receptividad. Curiosamente, el público amante de la música distingue los matices de diferentes composiciones o ejecuciones. Sin embargo, el espectador del teatro reacciona de la misma forma ante la visión de un Calderón o un Lope. Es un problema de educación teatral, como lo es el de la desidia de los escolares. Es algo que debería implantarse, con suficiente seriedad, desde los mismos colegios”.

#### Programación para la temporada que viene

El apartado de la programación para la temporada 84-85 tiene aún lagunas, sobre todo a partir del tercer trimestre, que Miguel Narros aún debe perfilar con los miembros de su equipo. Entre ellos se encuentran el autor y periodista Ignacio Amestoy, que ha abandonado temporalmente sus tareas de prensa cultural en “Diario 16” para ocupar la subdirección del Español, y María Ruiz, que ya ha destacado en algunos trabajos de realización escénica en la etapa de José Luis Gómez. Amestoy, además de su anterior experiencia en el campo de la creación teatral fue ganador, en 1981, del Premio Lope de Vega (instaurado por el Ayuntamiento de Madrid) con su obra “Ederra”. Uno de los compromisos adquiridos por Narros para el próximo ejercicio teatral del Español es precisamente el del estreno de las obras galardoadas en los últimos años con este premio, entre los que figura el otorgado en la pasada convocatoria a Sebastián Junyent por “Hay que deshacer la casa”.

La temporada, pues, dará comienzo oficialmente con los espectáculos del Festival de Otoño que tienen previsto realizarse en el coliseo municipal, según acuerdo previo entre el Ayuntamiento y el Gobierno Autonómico. Seguirá la última producción pendiente del Teatro Español, “Carta al padre”, de Kafka, interpretada por José Luis Gómez, que se estrenará el 1 de noviembre simultáneamente con la obra de Junyent. A finales de ese mismo mes se pondrá en escena “La casa de Bernarda Alba”, de Lorca, con la dirección de José Carlos Plaza, y a continuación “La Celestina”, de Fernando de Rojas, dirigida por el propio Miguel Narros. Falta, aún, por concretar el último período de la temporada y la programación especial destinada a los meses de verano.

JUAN CARLOS AVILES

TEATRO



El gran monstruo de la escena actuó de nuevo en Madrid dentro de la programación veraniega

# Inolvidable noche con Gassman

Algo más de un año después de su actuación en el teatro Monumental, en el marco del III Festival Internacional de Teatro, Vittorio Gassman volvió a Madrid como invitado de honor de la Campaña de Verano organizada por el Ayuntamiento

Solo dos actuaciones, los días 24 y 25 de julio, en el que el remozado patio del antiguo cuartel del Conde Duque se transformó en un hervidero de entusiasmo en torno a este genial monstruo de la escena que, a sus sesenta y dos años, conserva intacta toda la vitalidad y el entrenamiento físico y mental del actor forjado con los consistentes cientos de toda una vida dedicada a la interpretación.

En uno de los temas que Gassman ofrece en su recital, el "Informe para una academia", de Kafka, hay un cierto paralelismo referencial entre el mono americano convertido en hombre —y la decadencia del humanismo que en esta "extraña conferencia" esboza Kafka— y la vida del actor que sacrifica su identidad y su existencia

para dar vida a unos personajes "hasta el extremo de convertirse en el simio pintarrajeado de rojo, delirante e histriónico, que se presenta una noche de verano lanzando rosas al público".

### Dimensión interpretativa

Después de ver a Vittorio Gassman sobre el escenario, acostumbrado habitualmente a vincular su imagen a la pantalla y los recursos del celuloide, es cuando llega a captarse la verdadera dimensión interpretativa y la versatilidad de un hombre que no sólo dio sus primeros pasos de actor en el teatro, sino que, en la actualidad, es uno de los principales impulsores de la vida escénica italiana. Precisamente, con otro de los fragmentos que

incluye en su espectáculo "Una noche con Gassman", perteneciente a "El hombre de la flor en la boca", de Pirandello, hizo su examen de ingreso en la Academia Nacional de Arte Dramático de Roma, que dirige Silvio D'Amico. "Me valió la admisión en el curso —dice Gassman en sus memorias recientemente publicadas en España por Planeta— con una inesperada bolsa de estudios de cuatrocientas liras al mes con las cuales puede orgullosamente comenzar a ayudar a mi madre en nuestro magro menaje". En 1943 debuta junto a Alda Borelli, en el teatro Odeón, de Milán, con "La enemiga", de Nicodemi. A partir de entonces su carrera artística fue en continuo ascenso como actor y director escénico. "Orestes", de Alfieri; "Hamlet", de Shakespeare; "Kean", de Dumas-Sartre —de la que también ofrece un breve fragmento en su recital madrileño—; "O César, o ninguno", del que también es autor; "La Orestíada", de Esquilo..., son algunos de los títulos (más de cien en total) que le dieron fama en el es-



Gassman, a sus sesenta y dos años, conserva intacta su vitalidad

cenario. Con "Adelchi", de Manzoni, inauguró en 1960 el teatro Popular Italiano —réplica del teatro Nacional de Jean Vilar— con el que anduvo durante dos años, y con una carpa de tres mil localidades, recorriendo pequeños pueblos y suburbios obreros de Italia en la década de los sesenta.

### Mágico veneno de la farándula

Así, pues, Gassman dista mucho de los grandes mitos de Hollywood que, desde su pedestal de gloria, se dejan adorar como dioses de cartón-piedra. Está embriagado —hágame extensible la metáfora a su fama de bebedor empedernido— por este mágico veneno de la farán-

dula que magistralmente describe en la última intervención de su espectáculo, "Las picardías del teatro", de Codignola. Ahí nos describe las grandezas y miserias del actor, cuales son —con inigualable sentido del humor— los elementos indispensables para llevar a cabo una función... Es un ritual de entrega absoluta, sin artificios, sin extras ni doblajes. Realiza fantasías circenses, saltos mortales, y un indescriptible monólogo de "Hamlet" sobre un taburete y con las piernas cruzadas. Es un gratificante contubernio con el público lo que hace realmente de su espectáculo no "La noche de...", sino una noche abierta y literalmente inolvidable con Vittorio Gassman.

J. C. A.

## OTRAS EXPOSICIONES

- En el Centro Cultural de la Villa: "Madrid, Madrid, Madrid", un repaso a la vida cultural de esta villa en la última década, atendiendo especialmente a los aspectos que han contribuido a conferirle su aire de modernidad.
- En el Museo Español de Arte Contemporáneo: "La mujer en las colecciones del museo" —una antológica a partir de sus fondos—, la obra de Francisco Molinero Ayala —uno de nuestros más interesantes jóvenes abstractos— y los grabados de Antoni Clavé soberbia muestra que, gracias a la generosidad del artista y a la de la sala Gaspar, de Barcelona, ha pasado a ser posesión del Estado español.
- Y en el Círculo de Bellas Artes: los últimos trabajos de Alfonso Albacete, José Luis Alexanco, Marta Cárdenas, Tony Gallardo, Luis Gordillo y Carlos León.



La limpieza de "Las Meninas", pone fin a una larga polémica

# De la inquietud al sosiego

Cuando aparezca este artículo probablemente la Dirección del Museo del Prado habrá permitido ya a los visitantes el acceso al famoso cuadro de Velázquez, un cuadro cuya operación de limpieza ha estado envuelta en una dura polémica

Ya desde hacía unos cuantos años era frecuente escuchar argumentadas opiniones sobre el proceso de enmascaramiento que venía produciéndose en el óleo de Velázquez, opiniones que a veces se remitían a textos de hace décadas que, como el de Ortega y Gasset, hablaban de unas gamas de colores que era difícil descubrir tras las tonalidades amarillentas que predominaban en el cuadro.

Sin posibilidades de acometer ese proceso de limpieza, más por problemas de índole económica y administrativa que por voluntad de encararla, la patética situación había acabado por traducirse en una actitud de fe ciega de los espectadores en la valoración que del lienzo se había llegado a establecer por críticos e historiadores y quien

más y quien menos acataba las doctas afirmaciones sobre unas magníficas transparencias que sólo parecían existir en catálogos y textos.

Tras los informes técnicos que, en 1981, se elaboraron en colaboración con las universidades de Harvard y Pensilvania, y que fueron fruto de un equipo coordinado por la doctora Gridley Mckim Smith, el conocimiento del verdadero estado del conjunto de la obra velazqueña, tras los correspondientes análisis físico-químicos, urgió aún más a acometer esas tareas de restauración.

Por todo ello, a raíz del Simposio Internacional que sobre "Las Hilanderas", de Velázquez y las pinturas negras de Goya se celebró en el Museo del Prado el pasado mes de noviembre, la Dirección del Centro, y a tenor de que se conocía que el óleo de "Las Meninas" estaba en un buen estado de conservación y que únicamente requería una limpieza, optó por abordar una empresa que conllevaba un índice menor de riesgos que en el caso de las obras específicamente estudiadas en ese Simposio.

Y ese es el delicado momento en que el catedrático Alfonso Emilio Pérez Sánchez, uno de los mejores directores con que ha contado nuestra primera pinacoteca a lo largo de su historia —aunque algunos opinen que tal puesto de responsabilidad debería corresponder a un pintor, decide confiar el encargo al británico John Brealey, miembro del comité de seguimiento de "Las Hilanderas" establecido en el antes mencionado Simposio.

### Experto conocedor de Velázquez

Casi al tiempo que la denominación de Brealey era aceptada por el patronato del Museo y por el Ministerio de Cultura, se desataba una campaña contra Pérez Sánchez que ya venía siendo alimentada desde el instante de su nombramiento y que, auspiciada de un modo nada claro, incluso desde alguna de las camarillas de la pinacoteca, tenía su punta de lanza en la figura de un controvertido crítico que recientemente sorprendiese al medio al valorar de entre todas las opciones presentadas a la última Feria de Arte Contemporáneo de Madrid una carpeta de fotocopias y que, desde su columna en un semanario, ha jugado en este asunto fundamentalmente con la suposición —se dice que Brealey..., se cuenta que Brealey...— y con unos símiles que bordeaban en muchos casos el insulto personal.

El 14 de mayo John Brealey empezaba su trabajo, tras haber estudiado previamente la documentación técnica que preparase en su día el equipo de la doctora Gridley Mckim.

Brealey, con arreglo a su experiencia en obras del siglo XVII, recurrió a una mezcla de disolventes en la proporción que juzgó más adecuada y encaró el lavado con la visión de conjunto que pensaba que requerían las grandes dimensiones del lienzo.

### Arrecian los ataques

Pese a que entre los supervisores de la limpieza se encontraban dos figuras de la talla de los doctores Diego Angulo Iniguez y José Manuel Pita Andrade, los ataques volvieron a arreciar y algunos profesores y técnicos de la facultad de Bellas Artes, del Instituto de Conservación y Restauración de Obras de Arte y de la Escuela de Restauración mostraron su disensión en diversos frentes.

Unos encajaban como insultante

el que un extranjero hubiese sido reclamado para restaurar tan destacada obra española —chovinismo a secas—, otros apelaban a la necesidad de respetar el paso del tiempo —confusión del paso del tiempo que, aun limpio el lienzo, pervive con la defensa de la suciedad—, y algunos abogaban por una limpieza intermedia que no rompiese bruscamente la imagen que los espectadores tenían hoy día forjada del cuadro.

Contra viento y marea, sin embargo, el restaurador terminaba su cometido el 6 de junio. Los grises plateados, los zules, los carmines, los nacarados que antes no se veían, y de los que se conservaba referencia escrita, estaban a la vista, mientras en los algodones de Brealey no quedaba más que barniz rancio. "Las Meninas", como confesaba Pérez Sánchez a una cadena de radio, habían dejado de ser un cuadro inquietante para pasar a ser un cuadro sosegante.

### Las secuelas de la polémica

Como si las palabras de Brealey necesitasen aún mayor confirmación, días después, con motivo de una charla en el Círculo de Bellas Artes en la que Pérez Sánchez y Manuela Mena, subdirectora del museo, presentaba a través de diapositivas todo el proceso, las críticas volvían a arreciar.

Mientras, los miembros del Taller de Restauración del Museo del Prado, acometían los últimos retoques a la obra y reintegraban algunas faltas de color y algunas lagunas siguiendo los actuales criterios de empleo de materiales reversibles y dejando perfectamente visibles las zonas de reintegración.

Como Francisco Nieva escribía el pasado mes de junio: "Lo que hoy se aprende con 'Las Meninas' limpias ya no se podía aprender, sino por referencias en aquel cuadro amortajado".

FELIPE HERNANDEZ CAVA



"Lo que hoy se aprende con 'Las Meninas' limpias ya no se podía aprender, sino por referencias, en aquel cuadro amortajado", dice Francisco Nieva



MUSICA



Nuevo disco de Radio Futura para el agrado de sus fans

"Semilla negra", su último disco

## Radio Futura: inteligencia y perseverancia

*Bajo, batería, dos guitarras, voz: Radio Futura son, en apariencia, una formación clásica de rock. Sin embargo, intentan mantener un correcto equilibrio —no siempre logrado— entre esta base rockera y la concreción de una sensibilidad nueva, propia de este país seco y marítimo, frontera de Europa con Africa*

Son un grupo breado por la carretera. Llevan más de 200 conciertos en su haber: "En otros tiempos, tratábamos cada actuación como un ensayo, poniendo a prueba una canción ante un público. Ahora, todo se ha hecho tan grande que ya no puedes hacerte esa ilusión: llevamos tantos vatios de sonido para oírnos como teníamos antes para toda la sala." Y aún hay incertidumbre a la hora de tocar. "Claro, hay muchos promotores que ni se preocupan de leer las exigencias del contrato. Llegamos allí y no cabemos en el escenario, no hay energía suficiente para enganchar el equipo, no tienen un generador. En España estamos viviendo un momento muy especial con esto del rock. Hay que defender que entren amateurs; aunque lo hagan mal al principio, ellos son la sangre nueva del negocio. Hay otros que sólo piensan en dinero. Dicen: «vamos a traer a Radio Futura, les pago tanto, lleno y saco para vivir cuatro meses». Normalmente, lo que ocurre es que no van

a ganar millones, a pesar de las cuentas sobre el papel, que incluso es muy probable que pierdan dinero."

### Un negocio sin rencor

Y con esta tarea de rompehielos del rock por terrenos inhóspitos, ¿no hay una tentación de creerse héroes del asunto guitarrero? "No, lo único que adquieres es experiencia. Y esa no es la pasta con que se hacen los héroes. Lo que tenemos claro es que el rock perderá su capacidad de generar vida si no se modifican las relaciones artista-público-medios. Nosotros estamos empezando a superar las relaciones de fascinación y estrellato, queremos conseguir un medio nuevo y vivificado en el que tan artista sea el que está en el escenario como el que lo recibe desde el público y lo usa como una energía que le impulsa a realizar otras cosas. Se trata de producir rock de una forma nueva."

En este negocio, se hacen amigos y enemigos con suma facilidad. Sin embargo, "va todo demasiado deprisa como para guardar rencores. Vives de tensiones acumuladas que se resuelven en... nada. Piensas que nunca vas a perdonar a Hispavox lo que nos hicieron, pero luego resulta que lo olvidas".

En este período, Santiago Auserón se ha convertido en un maestro del arte de la entrevista: "Muchas veces no saben qué preguntarnos y, como yo rajo más rápido, empiezo a soltar información para que el periodista o los oyentes tomen lo que les interesa." Interviene Enrique Sierra: "Mira cómo serán las cosas que, cuando estuvimos en Francia, estábamos en el hotel haciendo entrevistas. Yo no entiendo nada de francés pero le oía a Santiago y comprendía totalmente lo que estaba contándole al entrevistador."

La experiencia francesa. "Se ven distintas las cosas desde un emporio cultural como París y en un sitio donde estamos intentando que crezca algo. París necesita exotismo, la frontera con el tercer mundo para sentirse vivos, ya que la civilización europea pesa mucho; los muertos tiran para abajo. Lo que ocurre es que nos ven a través del flamenco y los toros y las castañuelas. Cuando protestamos que la cosa no va por ahí, se enfadan y nos acusan de no aceptar nuestras raíces. No entienden que el flamenco o los toros sea algo que nos merece tanto respeto que no podemos tomarlo a la ligera, apropiándonos de unas formas haciendo gala de un eclecticismo similar al de los grupos ingleses. El problema es que los medios franceses tienen que interpretar lo que aquí ocurre para un público masivo que lo único que sabe de España es que existió un señor llamado Franco. Entonces, todo lo explican como respuesta a unas condiciones socio-políticas, los cuarenta años. Y buscan el contraste fuerte: punks en Semana Santa, fumando canutos todos los días, lo que les llama la atención. Habría que llegar a un nuevo modo de entendimiento fuera de los tópicos. Ellos nos necesitan tanto o más que nosotros a ellos."

DIEGO A. MANRIQUE

### MUSICA EN VIVO

- Falso Movimiento, en Cuartel de Conde Duque, 4 y 5 de agosto.
- Orquesta Mondragón, en Cuartel de Conde Duque, 10 y 11 de agosto.
- Hilario Camacho y Joaquín Sabina, en Cuartel de Conde Duque, 17 de agosto.
- Donna Hightower e Ian Henry, en Cuartel de Conde Duque, 18 de agosto.
- Nueva Compañía de Canto Popular, en Cuartel de Conde Duque, 22 de agosto.
- Orquesta Popular Luis Cobos, en Cuartel de Conde Duque, 24 y 25 de agosto.
- Concierto de Castañuela, Lucero Tena, en Cuartel de Conde Duque, 26 de agosto.
- Stevie Wonder, Rayo Vallecano, 20 de agosto.
- Mike Oldfield, 27 de agosto.
- Iron Miden, 3 de septiembre.
- AC/DC, 16 de septiembre.

### cables

★ El primer disco de HERMINIO MOLERO Y LA MAQUINA HUMANA demuestra que su futuro como vocalista es más que dudoso. El miembro fundador de Radio Futura, que ejercía de científico loco en el escenario con sus sinterizadores y cajas de ritmo, seguramente lo sabe, y se ha marcado cuatro canciones insólitas que ha plastificado la compañía Record 83 y que le garantizan un honorable puesto en el exiguo cajón de excentricidades pop nacionales. Destaca La apisonadora, con un claro toque futuro (para coleccionistas: colaboran los hermanos Auserón).

★ No sólo Azúcar Moreno —las hermanas de Los Chunguitos— se han pasado al pop, también ROSARIO —sí, la de la Lola— anda en asuntos de guitarras eléctricas y teclados contemporáneos. Ella ha sacado un mini-LP de cinco temas pulcros e internacionales (Los Angeles ¿1981?) que arropan su voz suave y sincera.

★ Dos de los grupos-sin-suerte de la capital han sacado espléndidas grabaciones a través de DRO. José Luis Fernández Abel usa nuevamente a ALPHA-VILLE para airear sus obsesiones personales: El desprecio contiene piezas épicas como De máscaras y enigmas, junto con oscuros descensos como Después de la derrota o Los fantasmas del deseo. Frente a las confesiones de habitación desnuda de Alphaville, MINUIT POLONIA plantean una diferente alternativa comunicacional a base de letras con intención combinadas con ritmos de baile y arreglos ingeniosos. Defectos especiales se llama el mini-LP, del que se ha sacado Reagan roll en sencillo.

★ Un libro. Mecano (Ediciones Martínez Roca) pretende acercarse al fenómeno del grupo español más popular de los últimos tiempos y se queda en un rosario de anécdotas. El formato de la colección —que obliga a escribir biografías noveladas— provoca unos diálogos bastante irreales, aparte de una descripción del Madrid moderno nada creíble. Tampoco se cuenta nada sobre su relación con la CBS (se habla de que detestan a Jorge Alvarez, su ex productor, pero no se explican los motivos). Un trabajo descafeinado.

★ Una revista. ONDA 2001 es un buen complemento para intentar tomarle el pulso a la radio, más allá del barullo sobre el hipotético boom. Si no la encuentra en los quioscos, esta es su dirección: Editorial Sombras Chinescas, paseo Marqués de Zafra, número 13-5º A, Madrid-28. Que dure.

★ Separados físicamente, DECIMA VICTIMA cerraron su aventura hace unos meses. Se despiden con su segundo LP, Un hombre solo (Grabaciones Accidentales). Diez canciones bicolor, exploraciones personales en tono íntimo, quizás un sonido más incisivo del habitual.

★ Frente al desencanto, JAIME NOGUEROL hace la propuesta del reencanto. Poeta y letrista, hippie rockerizado y noctámbulo volante, ha plasmado en Nueva Pulsación (Victoria) sus visiones de los ochenta. Un mini-LP acompañado por 40 páginas de texto, que se venderá basado en la popularidad de sus acompañantes (Miguel Ríos, Luz, José Mari Guzmán, Jorge Pardo, Stinus, Salvador, José Mari Guzmán). Jaime Noguerol sigue siendo un freak y eso tiene valor de provocación en los tiempos presentes.

★ Nuevos despachos apocalípticos de PVP, que editan un sombrío LP titulado Las reglas del juego. Incluye su poderoso Entre las ruinas, que curiosamente cuenta con la colaboración electrónica de Luis Carlos Esteban, teclista de los frívolos Olé Olé. Edita la independiente 21 Records (Apdo. 156, Coslada), que también ha sacado un simple de TAPONES VISENTE con un indecente y divertido Toma crema.

### MADRID EN LOS LIBROS

## "Nada que hacer"

LUIS MATEO DIEZ

No es el policíaco un género narrativo de especial tradición en nuestro país, pero la moda instaurada de un tiempo a esta parte —una moda que supuso el relanzamiento masivo y la adecuada valoración de la novela negra norteamericana, sobre todo— ha hecho prender interresantes intentos, descubriendo algunos autores decididamente dispuestos a afrontar ese género, tan popular, desde una perspectiva hispana.

Autores despojados ya de las coartadas de la imitación homenajeadora, del juego meramente literario, hasta de los elementos explícitamente paródicos, propios de una condimentación más distanciada, menos convincente, más culturalista.

Cuando se estudie el bloque de nuestra narrativa de los últimos años, se podrán contabilizar los más variopintos empeños alrededor de la herencia, más o menos disimulada, de la novela negra. Y se podrá constatar la abundancia de esa fórmula, y sus derivados, en buena parte de las novelas que afrontan la más estricta contemporaneidad, aquellas que se nutren, con mejor o peor fortuna, de la realidad más palpante e inmediata.

Entre los autores nacidos en esa opción, y a mi modo de ver más convincentemente afianzados en ella, se encuentra Juan Madrid, que se dio a conocer en el ochenta con Un beso de amigo, ofreciendo

dos años más tarde Las apariencias engañan, para confirmar ahora con Nada que hacer un talante narrativo decididamente integrado en el género, respetuoso con las convenciones del mismo, y abordado sin coartadas, recelos ni subterfugios.

Nada que hacer —nos dice su autor— es la historia de una venganza y de una frustración. El protagonista, Silverio Roca, es un héroe solitario, un romántico, un atracador, que se enfrenta continuamente con la estructura del poder.

En realidad, Silverio es el último eslabón de una cadena de especuladores dedicados a la fuga de capitales, cadena que se tiende desde los grandes despachos bancarios, desde la más alta cima del mundo del dinero.

Como es de rigor en la novela negra, el espacio urbano es el escenario de la aventura, la gran ciudad con su rostro luminoso y secreto. Madrid en este caso: una ciudad casi elusivamente dibujada, con ese toque de información escueta que señala un itinerario, una confluencia, una esquina perdida en el bullicio de su cotidiana respiración.

La acción se tensa en un oscuro viaje de revanchas y traiciones, entre apresurados destinos, muy propios de la crónica de sucesos. Y Juan Madrid hilvana esa acción con un estilo seco, en el que la economía de medios no limita la expresividad.

DEPORTES



Más de trescientos alumnos en un mes

# El verano en piragua, más divertido

*El calor invita a practicar deportes de agua. Los cursos de piragüismo pueden ser la solución recreativa y refrescante*

Durante el verano madrileño las actividades de agua adquieren un especial significado en un ambiente urbano caluroso y seco. Los cursillos de piragüismo que el IMD ha organizado en el lago de la Casa de Campo y en el lago del Parque de las Cruces, de Carabanchel, dan buena cuenta de que estas actividades acuáticas pedagógico-recreativas tienen buena aceptación entre chicos y mayores.

Parque de las Cruces permanece silencioso. Sólo las voces del instructor y el chapoteo de los palistas rompe la quietud. "Los cursos duran quince días y tienen tres fases —nos cuenta Juan Manuel Carrasco, instructor de piragüismo—, en la primera se dan clases teóricas sobre modalidades, luego se dan normas de seguridad para más tarde iniciar a los alumnos en las técnicas de paleo".

Algo que estaba pensado en principio para los más chicos ha resultado atractivo a los mayores que no sin cierta destreza manejan el "piragüín" de un lado a otro del lago. "Hay alumnos de veinte y treinta años. Con la fresca de la mañana les gusta venir aquí y darse vueltas". Juan Manuel relata una curiosa anécdota sin dejar de observar a los pupilos: "Acude incluso un matrimonio que al tener un hijo se turnan. Primero viene la mujer, luego ésta vuelve a casa y al rato llega su marido al segundo turno".

**Coger confianza**

El piragüismo no es difícil en principio cuando uno no pretende realizar "heroicidades", pero algún que otro chapuzón refrescante se sucede al montar en la piragua, "lo peor es que cojan confianza, entonces intentan realizar habilidades



Los cursos duran quince días y tienen tres fases

que dan con la piragua boca abajo; no obstante, al finalizar el cursillo salen bastante iniciados en este deporte e incluso nos preguntan por direcciones de clubs para apuntarse", asegura Juan Manuel. Una señora se acerca y pregunta sobre el precio y si habrá cursillos en agosto:

"El precio son 560 pesetas y en agosto si hay suficientes inscripciones habrá uno o varios turnos... pero en la Casa de Campo no habrá en agosto ¡casi seguro tendrá que venir a apuntarse a la Junta de Carabanchel!".

G. M.

Ya se han iniciado los preparativos para la celebración del V Campeonato del Mundo

## Cita internacional con la natación

*A dos años de la celebración en Madrid del V Campeonato del Mundo de Natación ya se han iniciado las obras de un gran complejo deportivo frente al "piruli" televisivo, en la prolongación de la calle de O'Donnell. En la obra se invertirán mil millones de pesetas*

Mil quinientos deportistas pertenecientes a más de setenta países acudirán a la cita madrileña con el deporte de la natación del 15 al 24 de agosto de 1986. Cuatro serán las disciplinas en las que se desarrollará este V Campeonato del Mundo de Natación: saltos de trampolín, water-polo, natación sincronizada (lo que antiguamente se conocía por ballet sincronizado) y natación propiamente dicha en cada uno de sus estilos.

Las cuatro ciudades que han albergado este Campeonato del Mundo, antes de esta quinta edición que se celebrará en Madrid, han sido: Belgrado (Yugoslavia), Cali (Colombia), Berlín (Alemania) y Guayaquil (Ecuador), significándose así la elección de Madrid por ser la tercera vez que Europa acoge el campeonato en su alternancia con América.

Respecto a dicha elección para hecho deportivo tan interesante, Enrique Granados, director ejecutivo del campeonato, lo explica de esta manera para VILLA DE MADRID: "En el 82 la Federación Española cursó propuesta de que Madrid fuera sede del Campeonato del Mundo y entre otras ofrecidas por distintos países, la nuestra fue aceptada con gran alegría por nuestra parte, ya que la organización de un Campeonato del Mundo siempre supone un reto para demostrar la capacidad y la altura deportiva de un país".

La organización del campeonato costará unos quinientos millones de pesetas, sin contar las inversiones en instalaciones y demás infraestructura física necesaria: "Económicamente, el campeonato se autofinancia —afirma el señor Granados— con los ingresos por taquilla, publicidad estática y derechos de televisión... aún más, se conseguirá el dinero necesario para la construcción del complejo deportivo proyectado".

Respecto a las novedades de esta quinta edición, se han incluido dos pruebas que hasta ahora no se habían realizado. Por un lado, la competición de water-polo y la 4 por 200 en categoría femenina, dos

modalidades que hasta ahora estaban cerradas a las mujeres.

**Un complejo deportivo de mil millones**

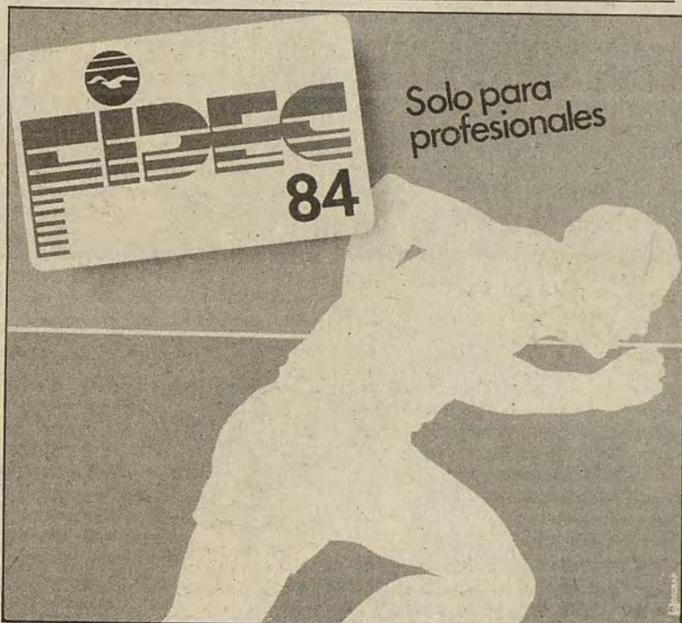
Con motivo del Campeonato del Mundo de Natación y pese a que Madrid cuenta con un gran número de piscinas públicas y privadas, se está construyendo muy cerca del conocido "piruli" de televisión un gran complejo deportivo de natación en un solar recientemente adquirido por la Federación Española, que cuando esté finalizado en diciembre del 85 habrá costado cerca de los mil millones de pesetas. Las instalaciones ocuparán una superficie de 21.000 metros cuadrados y constarán de una piscina descubierta, otra cubierta y una de saltos, además de una pequeña piscina para cursos y clases de natación. "A pesar de existir gran número de piscinas en la ciudad, la mayoría no están adecuadas a la competición por no tener las medidas reglamentarias o estar ocupadas por usuarios en general. Este complejo deportivo dotará a Madrid de un lugar para la natación de alta competición que toda capital importante debe poseer" asegura Enrique Granados.

La falta de piscinas adecuadas a la competición es una afirmación que viene avalada por el hecho de que las competiciones, además de celebrarse en el mencionado complejo, tendrán lugar en otras instalaciones urbanas: Moratalaz, Elipa, Casa de Campo y Chamartín, en cuanto a las municipales, y Canoe, Ciudad Deportiva del Real Madrid y Cuartel de la Montaña serán también escenario de entrenamientos y pruebas casi con toda seguridad según fuentes de la Federación.

Las consecuencias positivas del acontecimiento las resume Enrique Granados para finalizar: "Millones de espectadores de todo el mundo tendrán oportunidad de saber de Madrid; además el Campeonato del Mundo servirá para promocionar y divulgar un deporte tan interesante como la natación".

GERARDO MEDIAVILLA

Del 15 al 18 de septiembre en el recinto ferial de la Casa de Campo



## Fidec 84

*Hace unos días fue presentada oficialmente la segunda Feria del Material Deportivo, Fidec 84, que con la ya segura presencia de más de seiscientas marcas diferentes y los doce mil metros cuadrados que ocuparán, se consolida como la feria más importante de España del sector*

Fidec 84 contará en su segunda cita madrileña con mil trescientos metros cuadrados más que el año pasado, totalizando casi doce mil metros cuadrados de superficie del recinto ferial de la Casa de Campo en los que estarán expuestas, según los organizadores, más de seiscientas marcas diferentes, que representarán el ochenta por ciento del sector.

La feria tiene un carácter profesional, por lo que la entrada estará restringida a personas vinculadas al mundo deportivo y que podrán solicitar su acreditación en el momento preciso a la organización de IFEMA. Pese a esta circunstancia se espera que pasen por la feria más de cinco mil visitantes, que tendrán oportunidad de conocer las últimas novedades en cuanto a prendas y demás material deportivo que ofrece el mercado español e internacional.

Claudio Meffert, director de Fi-

dec 84, resaltó, en rueda de prensa celebrada a principios de mes con motivo de la presentación de la feria, la penetración en el mercado del sector de la pesca y caza, que cada día va teniendo más adeptos y por lo tanto mayor oferta por parte de empresas españolas. Igualmente, en la citada rueda de prensa se comentó la presencia de la conocida marca Adidas con carácter de exclusividad, circunstancia que fue poco explicada por los organizadores, pero que evidentemente aludía a la feria de material deportivo que hasta la fecha se venía celebrando en Barcelona.

Con todo lo apuntado, Fidec 84 parece erigirse como una de las reuniones feriales más importantes de España, tanto por el número de concurrentes como por las marcas que se presentan, significándose como una cita que ningún profesional debe perderse.

G. M.

## Guía para cicloturistas

*Bajo el título de La naturaleza de Madrid en bicicleta ha aparecido editada una interesante guía para cicloturistas y amantes de la naturaleza en general que se presenta como un imprescindible instrumento a la hora de conocer los secretos de la bicicleta y las características de la provincia madrileña en cuanto a su adecuación a las actividades cicloturistas*

La citada guía, editada por la Consejería de Agricultura y Ganadería de la Comunidad de Madrid, forma parte de un conjunto de trabajos sobre la naturaleza madrileña que comenzó en su día la ya desaparecida Diputación de Madrid.

La principal característica de este volumen es la gran variedad y profusión de datos sobre la "máquina" y el completo catálogo que ofrece sobre la fauna y flora madrileña, sin olvidar toda una lista de itinerarios recomendados para los madrileños que deseen "pedalear" por la provincia.

Acompañando la información reseñada también se ofrece en la guía una lista de albergues juveniles, campings y áreas de acampadas, una relación de talleres de bicicletas y un pequeño diccionario con los términos ciclistas más utilizados.

La guía fue presentada en la pasada Feria del Libro con gran éxito, hasta el punto de que se agotaron todas las unidades existentes. Esto provocó una segunda reedición que ya está a la venta en las oficinas de la Consejería que edita, sita en la calle de Orense, número 60. El precio, 500 pesetas.

**A DONDE IR**

**DOMINE CABRA**

Uno de los problemas que se le presentan al sufrido y forzado veraneante en Madrid, es el cierre de gran parte de comercios y restaurantes que se produce durante el mes de agosto. Con frecuencia, el intentar comer o cenar en un local fresco y agradable se convierte en un calvario de peregrinaciones de un lugar a otro para encontrar siempre el mismo cartel: cerrado por vacaciones. Pues bien, no es esto lo que encontrará en Dómine Cabra, en la calle Huertas, número 54, sino una magnífica cocina española de temporada, servida con esmero y pulcritud y a unos precios (menos de 2.000 pesetas por persona) que hacen de este confortable restaurante uno de los que mejor relación precio-calidad guardan en nuestra Villa. Una recomendación: conviene reservar la mesa por teléfono (429 43 65) porque los dueños no consienten en dar más de un servicio por mesa. Así evitan colas y prisas y mantienen la calidad desde el primer día. Cerrado sábados y domingos durante el verano.

**LIGAR EN EL "SEU"**

El SEU, aquel Sindicato Español Universitario que pretendía representar verticalmente los intereses estudiantiles durante el franquismo, hace tiempo que dejó de existir. Sin embargo, todavía se sigue hablando de la piscina del SEU (de la Universidad Complutense podría decirse con mayor rigor) cuando empiezan los calores. Varios son los alicientes que ofrece esta piscina a los que no tienen más remedio que agostar en Madrid. Al de la ausencia de niños llorones que salpican y enredan con todo, de señores con estruendos gorros de baño y potingues varios sobre la piel (es obligatorio lavarse las cremas en la ducha antes de entrar en la piscina), se une el atractivo de ser un gran ligódromo estudiantil aderezado, además, por la abundancia de estudiantes extranjeros que realizan cursos de verano en Madrid. El exotismo en plan Latin-lover style corre a cargo de los fornidos y atléticos estudiantes del INEF, pero esto no es óbice ni cortapisa para que estudiantes más estilizados puedan encontrar también su consuelo espiritual para el verano.

**TERRAZAS POR DOQUIER**

Nadie podrá quejarse de falta de terrazas durante el agosto madrileño. Nada mejor que esta forma de aprovechar la fresca del atardecer para aliviarse el cuerpo con las consabidas horchatas, la clasiqüísima agua de cebada o cualquier otro refresco moderno y multinacional. Pues bien, por sugerir solo algunos ejemplos: el reposo tranquilo y el panorama relajado están al alcance de cualquiera en la terraza de las Vistillas (al lado del viaducto, en la calle Bailén) y en las muchas que existen en el paseo de Rosales; para ver al indio "posmoderno" bellamente aicalado y contemplar la vorágine de la extravagancia madrileña, las más que conocidas terrazas del paseo de Recoletos, especialmente la del Teide, y para sorprenderse con el cosmopolitismo de provincias y el provincialismo de allende nuestras fronteras, las clásicas terrazas de la Gran Vía. Má familiar puede resultar la del Café Comercial, en la glorieta de Bilbao, reducto de progres jóvenes y no tan jóvenes que se quedan en Madrid.

**FIESTAS**

★ **Fiestas de San Cayetano, San Lorenzo y La Paloma, en el distrito Centro, del 5 al 15 de agosto, con un amplísimo programa de actividades.**

**Día 5:** 9,30 horas, carrera popular "III Trofeo San Lorenzo", de 10 kilómetros de recorrido. Salida y llegada en la calle Argumosa. 21,30 horas, baile en la corrala de Miguel Servet y elección, a las 24,00 horas, de la Maja de Lavapiés.

**Día 6:** 19,00 horas, salida de charangas desde la calle Calatrava, 22; calle Sombriería, 3, y calle Cabestreros, 9. 21,30 horas, reunión de las tres charangas en la plaza de Cascorro. 22,00 horas, pregón y traca en Cascorro. 22,30 horas, baile en Cascorro con orquesta "Ebano". 21,30 horas, sangría y baile en la calle Cabestreros.

**Día 7:** 9,30 horas, salida niños hacia el parque del Retiro para presenciar "Tartarin, el magnífico", representada por "El Gayo Vallecana". Salida desde la plaza de Cascorro y vuelta a las 14,00 horas al mismo lugar. 19,30 horas, procesión de San Cayetano. Recorrido: Embajadores, Sol, Ribera de Curtidores, Duque de Alba, Mesón de Paredes, Encamienda y Embajadores. 22,00 horas, baile en Cascorro con la orquesta "Carnaval". 22,30 horas, auditorium de Cabestreros. Actuación de Joaquín Sabina.

**Día 8:** 9,30 horas, salida de niños desde la plaza de Cascorro hacia el Retiro para presenciar espectáculo de "El Gayo Vallecana". 19,30 horas, gigantes y cabezudos por Lavapiés. Salida calle Sombriería, 3. 21,00 horas, campeonato interbarrios de mus y carrera de sacos infantil en la calle Sombriería. 22,00 horas, baile en Cascorro con orquesta de Pedro Picaso. 22,30 horas, auditorium parque Cabestreros. Concierto de folk con "La Banda".

**Día 9:** 9,30 horas, salida de niños desde la plaza de Lavapiés hacia el Retiro para presenciar espectáculo de "El Gayo Vallecana". Vuelta al mismo lugar a las 14,00 horas. 19,30 horas, fiesta infantil y chocolatada en la calle Sombriería, Club Deportivo Lavapiés. 20,00 horas, recorrido festivo de la charanga "La Imposible", con paradas en Cabestreros, Sombriería, plaza de Lavapiés, Argumosa, plaza del Campillo de Mundo Nuevo y corrala de Miguel Servet. 20,30

horas, charanga por Lavapiés. Salida calle Sombriería. 21,00 horas, cena de hermandad en la calle Cabestreros. 21,00 horas, campeonato interbarrios de mus (semifinales) en la calle Sombriería. 21,30 horas, plaza Agustín Lara: Eva y sus cuplés. 22,00 horas, baile en Argumosa con "Carnaval". 22,30 horas, baile popular en la calle Sombriería. Actuación de Enrique Salas. 22,30 horas, auditorium parque Cabestreros, teatro: "Venga usted al cabaret", de Producciones Lúnicas.



**Día 10:** 9,30 horas, excursión de niños al Zoo de Madrid. 19,30 horas, procesión de San Lorenzo. Recorrido: Salitre, Doctor Piga, Argumosa, plaza de Lavapiés, Ave María, San Carlos, calle Lavapiés, plaza Lavapiés y calle La Fe. 21,30 horas, concurso de sogatira entre bares en el Club Deportivo Lavapiés, en la calle Sombriería. 21,00 horas, plaza de Agustín Lara. Zarzuela. 21,00 horas, entrega premios "III Trofeo San Lorenzo". 21,45 horas, fiesta infantil en la calle Sombriería. 22,00 horas, baile en la corrala de Miguel Servet. 22,00 horas, baile en calle Argumosa con "La Imposible". 22,30 horas, baile en Sombriería con "Bulevar". Organillo y sangría hasta la madrugada. 22,30 horas, auditorium parque Cabestreros. Flamenco. 22,30 horas, baile con organillo. Concursos de pasodobles y chotis. Teatro infantil. Corralas Miguel Servet.

**Día 11:** 9,30 horas, salida de niños al Retiro desde Gran Vía de San Francisco, esquina calle Aguilar, para ver espectáculo de "El Gayo Vallecana". Vuelta al mismo lugar a las 14,00 horas. 12,00 horas, comienzo fiestas de la Paloma. Charangas por el barrio. 19,00 horas, carrera de bicicletas para niños menores de catorce años. Salida en calle de la Paloma. 20,30 horas, carrera de sacos femenina. Calle de la Paloma. 21,00 horas, baile en Cabestreros. Concurso de feos, altos y bajitos. 22,00 horas, en Las Vistillas, Olga Ramos y organillo. 22,00 horas, baile en Argumosa con "Bulevar". 22,00 horas, verbena en solares de la Paloma. 22,30 horas, en el auditorium de Cabestreros, concierto pop con "TV2" y "La Mode". 23,30 horas, en Las Vistillas, elección de "Casta", "Susana" y "D. Hilarión". 21,00 horas, plaza Agustín Lara, danza con Carmen de Bissot. 22,00 horas, gran baile con organillo y actuación de grupos musicales del barrio. Concurso de baile moderno. Entrega de premios a los ganadores del concurso de pintura.

**Día 12:** Concurso de pesca: A celebrar en el lago de la Casa de Campo, a partir de las 7,00 horas de la mañana. Pueden participar todos los vecinos que tengan licencia de pesca, y las inscripciones deben realizarse del 30 de julio al 10 de agosto en el bar "El Juanito", calle Lavapiés, 42. Los peces volverán al agua una vez efectuado el recuento, por lo que deberán conservarse en las mejores condiciones posibles. 9,30 horas, salida de niños desde San Francisco, esquina calle Aguila, hacia el Retiro. 10,00 horas, "1.ª Milla Urbana". 12,00 horas, rotura pucheros en la calle de la Paloma. 13,00 horas, carrera de camareros en la calle Calatrava. 19,00 horas, carrera de sacos infantil en la calle de la Paloma. 20,00 horas, carrera de cintal infantil en la calle de la Paloma. 21,00 horas, en Las Vistillas, concurso de chotis. 22,00 horas, verbena en los solares de la Paloma. Actuación de "La Vieja Banda". 22,00 horas, verbena en la calle Argumosa, con "San Luis". 22,30 horas, auditorium. Actuación de "El Teatro de los Buenos Aires".

**Día 13:** 19,30 horas, homenaje a la tercera edad, con organillo y representación de sainetes, en la calle Cabestreros. 19,00 horas, en los solares de la Paloma, concurso infantil de disfraces. 20,00 horas, cena de hermandad de Calatrava y

Paloma. 22,00 horas, en Las Vistillas, zarzuela "De Madrid al Cielo". 22,00 horas, en los solares de la Paloma, verbena con "Burbujas". 22,30 horas, auditorium, concierto de rock con Ramoncín.

**Día 14:** 9,30 horas, salida de niños al Retiro para ver espectáculo de "El Gayo Vallecana". 19,00 horas, pasacalles en la Paloma. 21,00 horas, concurso de mantones de Manila en Las Vistillas. 22,00 horas, concurso de balcones. 22,00 horas, en Las Vistillas, representación de sainetes. 22,30 horas, verbena con "La Piccola Banda", en la Paloma. 22,30 horas, en el auditorium, jazz, con Pedro Ruy Blas.

**Día 15:** 9,00 horas, charangas en las calles toledo, Calatrava, Argumosa y Paloma. 10,00 horas, final del campeonato de mus, en la calle Calatrava. 19,30 horas, procesión de la Paloma. Recorrido: Paloma, Solares, Gran Vía de San Francisco, Calatrava y Paloma. 22,00 horas, verbena final con "Bulevar", en solares de la Paloma. 24,00 horas, fuegos artificiales en los jardines de Las Vistillas.

★ **Fiestas de "La Melonera". Del 8 al 16 de septiembre, en Arganzuela, se celebrarán las famosas fiestas de "La Melonera", que se iniciarán con un pregón el mismo día 8, en la Casa del Reloj, seguido a continuación de suelta de globos y concentración de charangas que anteriormente habrán recorrido las calles del barrio. Posteriormente tendrán lugar las siguientes actividades:**

**Parque de Arganzuela.** Actuaciones de: día 8, "La Banda" y Cayetano Morales, en un recital de folk castellano; día 9, Olga Ramos y Tirma; día 10, "La fiesta del Siglo de Oro"; día 11, Noche Flamenca; día 12, Alberto Pérez con su orquesta; día 13, María Jiménez; día 14, teatro; día 15, sábado, "Orquesta Mondragón"; día 16, "Martes y Trece" y fin de fiesta con fuegos artificiales.

**En el jardín de las Delicias y ensenada del puente de Segovia,** verbenas todos los días, de 9,30 a 1,30 de la madrugada, amenizadas con música en directo.

**En la Casa del Reloj,** paralelamente, del 10 al 15, se desarrollará la "II Semana de Música Clásica", a las 7,30 horas de la tarde. **Del 8, sábado, al domingo, 16,** cine de verano en el jardín lateral del mismo edificio, a partir de las 9 de la noche. Durante todos los días de fiestas, en el Salón de Cristal, estarán expuestas las obras presentadas a los premios Arganzuela 84, en horas de 9 a 2 del mediodía y de 3 a 7,30 de la tarde.

**En la carpa del jardín de las Delicias,** dedicada a los más pequeños, habrá una serie de actuaciones de guiñol y teatro infantil. También se han instalado mesas para realizar trabajos de taller y juegos que permitan la participación de los niños. Estas actividades también tendrán lugar en la plaza de Peñuelas y de Rutilio Gacís y en la ensenada del parque de Segovia. Habrá también un autobús con música y decorado con muñecos que recogerá a los niños que deseen trasladarse a estos lugares, devolviéndolos posteriormente.

★ **Fiestas de Usera. Del 10 al 16 de septiembre, en el distrito de Villaverde, con el siguiente programa:**

**Día 10:** En la plaza Romana, colonia Moscardó, a las 20 horas, pasacalles a cargo de la charanga "La Imposible"; a las 21 horas, pregón; a las 21,30 horas, pasacalles con la Banda Juvenil de Cornetas y Tambores de Móstoles y las "majorettes" de Villaverde; a las 22,30 horas, verbena, con la orquesta "Samoa".

**Día 11:** En la plaza Romana, a las 20 horas, música de organillo; a las 21 horas, música ambiental; a las 22 horas, verbena con la orquesta "Burbujas". En Almendras, a las 22 horas, cine al aire libre.

**Día 12:** En la plaza Romana, a las 20 horas, concierto de la Banda Sinfónica Municipal; a las 21 ho-

**PASATIEMPOS**

por QUITET

**SOPA MADRILEÑA**

M	J	Y	P	T	M	K	M
E	E	R	T	H	U	F	O
R	G	T	H	B	S	D	R
C	Y	F	A	H	A	P	E
U	V	M	J	L	S	I	R
R	M	I	R	L	O	F	I
I	G	Ñ	H	J	T	B	A
O	M	O	R	A	T	I	N

Descubra los nombres de SIETE CALLES MADRILEÑAS que empiezan por M.

SOLUCION.—Horizontales: Mrtlo, Moratin, Verticales: Mercurio, Mito, no, Musas, Morera, Morera. Diagonal: Metal.

**MADRIGRAMA**

1	R				
2		E			
3			T		
4				I	
5					R
6					O

1. Famoso mercadillo madrileño.
2. Plaza en el casco antiguo de Madrid.
3. Distrito madrileño.
4. Distrito madrileño.
5. Al revés, calle que se inicia en la Puerta del Sol.
6. Ronda madrileña, prolongación de la Ronda de Segovia.

SOLUCION.—1. Rastro.—2. Cebada.—3. Tetuán.—4. Latina.—5. Lavapiés.—6. Toledo.

ras, recital de poesía; a las 22 horas, teatro de calle con el grupo "Gusarapo", que escenificará la obra "El viaje de Hades"; a las 23,30 horas, cine al aire libre.

**Día 13:** En la plaza Romana, a las 22 horas, festival rock, con los grupos "Santa", "Alcaudón" y el grupo del barrio "Los Dirigidos". En la plaza del Quince Mayo, junto a la calle San Magin, a las 22 horas, cine de verano.

**Día 14:** En la plaza Romana, a las 22 horas, verbena, con la orquesta "Carnaval" y orquesta "Platería".

**Día 15:** En la plaza Romana, a las 20 horas, espectáculo infantil con el grupo "Muñecos"; a las 22 horas, verbena con "Burbujas" y "Aries". En Almendrales, a las 22 horas, verbena con la orquesta "Kali". En la plaza Quince de Mayo, a las 22 horas, verbena con la orquesta "Iris". En el descampado existente en la calle Rafaela Ibarra, esquina a Dolores Barranco, a las 12 horas, exhibición del Escuadrón de Caballería de la Policía Municipal.

**Día 16:** En la calle Marcelo Usera, a las 8,30 horas, diana a cargo de la Banda de la Policía Municipal; a las 10 horas, fiesta deportiva, con tenis, tenis de mesa, baloncesto sobre patines, ajedrez, etcétera; a las 13 horas, se correrá la "1. Milla de Usera". En el descampado de la calle Rafaela Ibarra, a las 10 horas, instalación de globo aerostático al que podrán subir los niños. En la plaza Romana, a las 22 horas, actuación de Luis Pastor; a las 23 horas, verbena con la orquesta "Aries". En la Chimenea, a las 24 horas, fuegos artificiales.

Durante toda la semana un orgañillo recorrerá las calles del barrio. Están previstos también, aunque sin concretar aún, la celebración de torneos de natación, fútbol y una carrera ciclista.

**CAMPAMENTOS**

\* Un campamento de altura, a 1.100 metros sobre el nivel del mar nada menos, es el que organiza la Junta de Moncloa, del 16 al 30 de agosto, en Moncayo (Zaragoza), para 162 chicos y chicas de ocho a catorce años. Además de las prácticas propias de montaña, se podrán desarrollar actividades de pintura, modelado, cursos de salvamento, competiciones deportivas e incluso se proyecta construir una



emisora de radio. Y, por supuesto, hay piscina.

El precio es de 8.500 pesetas y el plazo termina el 5 de agosto. Los interesados dirijan a la propia Junta, en Carrera de San Francisco, número 10, en horas de ocho a trece, o a la Casa de Cultura "Juan Gris", calle Francos Rodríguez, número 100, de once a dos o de seis a ocho de la tarde.

\* Desde la Junta de Vallecas se han programado los siguientes, todos por 8.000 u 8.500 pesetas: durante la primera quincena de agosto, para chicos de ocho a catorce años, en Gandario, ría de Betanzos. Este campamento cuenta con una playa amplia y segura, donde se practicarán deportes náuticos. Para la misma fecha y edades, otro campamento en uno de los lugares más agrestes de la península, el coto nacional de las sierras de Segura y Cazorla, atravesado por el Guadalquivir que, previa adaptación, sirve de piscina a este campamento. Para la segunda quincena de agosto, este mismo lugar acogerá a jóvenes de quince a dieciocho años. En la misma fecha pero cambiando de aires, en Vegas de Sotres, Asturias, en plenos Picos de Europa, para edades de doce a dieciséis años. Aquí las instalaciones, servicios y organización corren a cargo de la compañía de Guías de Montaña "Cangas de Onís", que iniciarán a los chicos en los conocimientos básicos sobre orientación, topografía, rappel y escalada. Por último, del 1 al 15 de septiembre, otros dos campamentos, uno en Cangas de Onís, en una residencia de estudiantes, para chicos de dieciséis a veintiún años, con actividades que incluyen escalada y rappel, piragüismo, natación en río, tiro con arco, etcétera, y un segundo itinerante, para mayores de dieciocho años, partiendo desde el puerto de Cotos y recorriendo la sierra madrileña. Excepto los cinco últimos

días, que serán de acampada fija, los demás variarán casi diariamente de emplazamiento, trabajándose con brújula, mapas, etcétera.

**TEATRO**

**Teatro infantil.**

\* La compañía "El Gayo Valleciano" representará la obra "Tartarín, el magnífico", del 24 de julio al 23 de agosto, en el Parque del Retiro, junto a la plaza del Ángel Caído, en horas de 10,30 a 13,30. Lunes, descanso.

\* En el auditorium del parque de Aluche, el viernes 10 de agosto, a las 21,00 horas, festival infantil, "Los sensacionales títeres de Tina-Francis".

\* En el auditorium de Ciudad Lineal, día 5 de agosto, "El profesor Chitón", por la compañía de "Pamplinas de Karpas". Día 12, la "Banda de Crisifilax" representará "Egido, el granjero de Ham", adaptación de la obra de J.R. Tolkien. Día 19, "Espectáculo fantástico", con payasos, guiñol y magia. Día 26, la compañía "Producciones Lunáticas", con "Noches de luna con gatos". Día 2 de septiembre, representación de "Diabluras del diablo". Día 9, "Dimes y diretes", con textos de Gloria Fuertes. Día 16, "Ángelo y sus muñecos".



**Teatro para adultos.**

\* En el auditorium del parque de Aluche, el sábado 4 de agosto, el "Teatro de Cámara", presenta "Los escándalos de un pueblo". Viernes, 17, el grupo "Guirigay", con "La Bella y la Bestia". Día 18, "Rosaura y la vida es sueño Milady", representada por "Producciones Marginales". Viernes, día 24, representación de la misma obra. Día 25, "Estudio de Teatro", presenta la obra "Tiita Rufa", de Tono. Todas estas representaciones comienzan a las 10 de la noche.

\* En el auditorium de Ciudad Lineal, la concejalía de Cultura programa para el 3 de agosto "Los escándalos de un pueblo", por la compañía "Teatro de Cámara". Día 10, "Guirigay" presenta "La Bella y la Bestia". Día 16, "Pro-

**TELEFONOS UTILES**

**BOMBEROS**

En caso de fuego, en su casa o en la del vecino, u otro tipo de SOS, llame al teléfono 232 32 32. Imposible de olvidar. Si, por el contrario, la situación no es tan urgente —dejar encerrado en el domicilio a su cónyuge, haber olvidado el "manejo" dentro de su vivienda y su portero no dispone de recambio o inundaciones— no telefonee al primer número, hágalo al 232 33 37.

**GRUA**

Si en algún momento su llave del coche no encuentra la cerradura que le pertenece, antes de culpar a los "cacos" pregunte en el 457 00 50, 457 06 58, 457 06 62, 457 06 66... y suerte.

ducciones Marginales", con "Rosaura, la vida es sueño Milady". Día 17, repetición del día 16. Día 30, la compañía "Tartana", con la obra "Ciudad Irreal". Día 31, repetición del día 30.

\* En el auditorium de Las Cruces, día 5, "La Pajarita de Papel", presenta "La Tempestad", de Shakespeare. Domingo, 12, grupo "Guirigay", con la "Mujer sola", de Dario Fo. Día 26, "Teatro de Viaje", con "La maleta de la abuela". Todas darán comienzo a las 10 de la noche.

**VIAJES**

\* Un billete aéreo para recorrer Estados Unidos durante treinta días, por 47.500 pesetas; una vuelta al mundo en ciento ochenta días, sin limitaciones de parada, por 295.000 pesetas; alquiler de caravanas de cuatro o seis plazas, por 11.600 pesetas-día, y que incluyen desde ducha de agua caliente hasta radiocassette, o un recorrido a elegir por Francia, en bicicleta, con alojamiento en albergues juveniles y en el que te regalan la "bicic", por 35.000 pesetas, son algunas de las posibilidades que ofrece este año la Oficina Nacional de Intercambio y Turismo para Jóvenes y Estudiantes y de las que se da puntual información en un folleto editado por el Instituto de la Juventud. Una variadísima gama de viajes en casi todos los medios posibles de locomoción y a casi todos los puntos del mundo a precios bastante asequibles.

Beneficiarios de estos servicios son los jóvenes menores de veintiséis años y, en ocasiones, los estudiantes que no hayan pasado los treinta y estén en posesión del carnet internacional del ISTC, estudiante o escolar. Los interesados deben dirigirse a la sede de la Oficina Nacional, en Fernando el Católico, 88.

**CINE**

\* En el auditorium del parque Aluche: día 5 de agosto, "20 docenas de hijos". Domingo, 12, "Operación Trueno", de la serie de James Bond. Día 26, "Marathon Man", dirigida por John Schlesinger. En septiembre, el día 12, "Mamá cumple cien años", de Carlos Saura. Domingo, 9, "Julia", de Fred Zinnemann. Todas las proyecciones tendrán lugar a las 10 de la noche.

\* En el auditorium de Ciudad Lineal, durante los días 18, 23, 24 y 25 de agosto, y 6 y 7 de septiembre, ciclo de ciencia-ficción.

\* En el centro cívico del pueblo de Vallecas, todos los sábados y domingos, durante el verano, cine infantil a las 11,30 de la mañana.

\* Desde el distrito de Hortaleza, todos los viernes, hasta el 14 de septiembre, cine al aire libre y con entrada libre en el parque de Pinar del Rey, a las 11,30 de la noche.

**CONSUMO**

En los teléfonos 464 96 01, 464 95 13, 464 96 63 y 464 98 50 atenderán sus dudas en todo lo relacionado con el fraude de alimentos (peso, composición, precio del producto, etc.).

**ECOLOGIA**

Si se siente molesto por los ruidos de los gamberros que han recortado el tubo de escape de sus motos, si cerca de su casa están quemando residuos que producen olores desagradables o las calefacciones expulsan por las chimeneas una "cosa" negra, avise a la Patrulla Ecológica, en el número 463 63 30. Localizarán su advertencia y, en el caso de las motos o vehículos, serán trasladados al Centro de Ruidos para su inspección.

**CENTRO CULTURAL**

de la Villa de Madrid (Plaza de Colón)

**AUDITORIO**

La programación del Centro Cultural para el mes de agosto y primera quincena de septiembre será la siguiente:

**1 a 5 de agosto.** La Compañía de Tonadilla y Género Chico "Barbieri" presenta: "La maja y el majo" (tonadilla escénica) y "El joven Telémaco" (zarzuela bufa en dos actos). De miércoles a sábado, a las 19 y 22,15 horas. Domingo, a las 19.

**7 al 31 de agosto.** Compañía "Ases Líricos", de Evelio Esteve, presenta: del 7 al 12 de agosto, "Luisa Fernanda"; del 14 al 19, "La del manojo de rosas"; del 21 al 26, "Agua, azucarillos y aguardiente"; y del 28 de agosto al 2 de septiembre, "Los Gavilanes". Horario: martes, a las 21,45 horas; miércoles a sábado, a las 18,45 y 21,45; domingo, a las 18,45. Lunes, descanso de la compañía.

**3 al 16 de septiembre.** "La corte del faraón". Martes, a las 19 horas. De miércoles a sábado, a las 19 y 22,30 horas. Domingo, a las 19. Lunes, descanso de la compañía.

El precio para todas las representaciones es de 400 pesetas.



**MUEBLES**

Cuando el mueble que le regalaron hace muchos años ya no le guste o le resulte inútil, o una lavadora vieja tiene que dejar sitio a la automatizada, o los niños se han hecho mayores y quieren deshacerse de sus juguetes... y no sepa dónde ni cómo hacerlo, llame al teléfono 445 98 12, de siete de la mañana a ocho de la tarde. El servicio no es gratuito. El que avisa no es traidor.

**MULTAS**

Puede ocurrir que no esté de acuerdo con la multa que se ha encontrado "por aparcar bien", o que quiera pagarla lo antes posible. En el 242 08 07, extensión 52, un amable policía le pondrá al tanto de todo. Y que no sea nada.

**GUIA MUNICIPAL**

**Cómo instalar aparatos verbeneros**

Para instalar aparatos verbeneros hay que presentar una solicitud en la Junta Municipal del distrito donde se desean situar, cumpliendo con los siguiente requisitos:

- Rellenar un impreso, que se adquiere en el Registro de la Junta Municipal correspondiente, y cuyo importe es de 10 pesetas.
- Pagar 60 pesetas de derechos en pólizas.
- Detallar actividad, superficie y situación de los mismos.
- Adjuntar fotocopia de la Declaración del Alta de la Licencia Fiscal de Vendedor Ambulante.
- Pagar los derechos correspondientes por ocupación de la vía pública en los mismos locales de la Junta Municipal. Este pago se realiza una vez aceptada la solicitud.

**BANDA SINFONICA MUNICIPAL**

Los conciertos dominicales del Retiro, interpretados por la Banda Sinfónica Municipal bajo la dirección del maestro Moisés Davia, se suspenden durante el mes de agosto. Volverán en septiembre al lugar y hora habituales, con el siguiente programa:

**Día 9.** "Todo son nubes" (pasodoble), de San José; "El cazador maldito" (poema sinfónico), de C. Frank; "Caballería ligera" (obertura), de Suppé. En la segunda parte "Juegos malabares" (canción y danza), de Vives; "Cuidado con la pintura" (fantasía), de Sorozábal, y "El asombro de Damasco" (selección), de Luna.

**Día 16.** "Churumbelerías" (pasodoble), de Cebrían; "Sakuntala" (obertura), de Golmark; "Silvia" (fantasía), de Delibes. En la segunda parte "Festa n'a tolda" (rapsodia), de Freire; "Black, el payaso" (selección), de Sorozábal, y "Molinos de viento" (fantasía), de Luna.

# Cosas y gentes

## Las chicas del Real

Ocurre con frecuencia que el éxito de un local abierto al público no se comprende si no es por algún detalle especial de la casa. Así, por ejemplo, se sabe que en el café Real, en la plaza llamada de la Opera, de suyo plaza de Isabel II, puede saborearse un fresco y rico vino de Colmenar de Oreja o un excelente café capuchino. Se sabe también que por aquel lugar acostumbra a recalar jóvenes adictos al teatro y la música, unos todavía en trance de hacer méritos para alcanzar la fama el día de mañana, otros con sus primeras experiencias profesionales ya a las espaldas. Sin embargo, no son estos detalles de la casa los que alegran al personal o contribuyen a aumentar la afición a este pequeño cafetín. Son ellas, Carmina y Elvira, "las chicas del Real", como les dicen los parroquianos más asiduos, las que dan aire al local, con simpatía y cordialidad, ejerciendo de camareras sin dejar de estar al tanto de lo que se cuece y se vive en la Escuela de Arte Dramático o en el Real

Conservatorio de Música. A Elvira, la morena, nieta ya de músico, le amanecieron muchos días de su niñez recostada sobre las maletas de sus padres, cantante ella, músico él, en camerinos de aquí para allá. Carmina, la rubia, encausa sus aficiones artísticas por el lado de la pintura y la artesanía. Es como Alicia en el país de las maravillas.

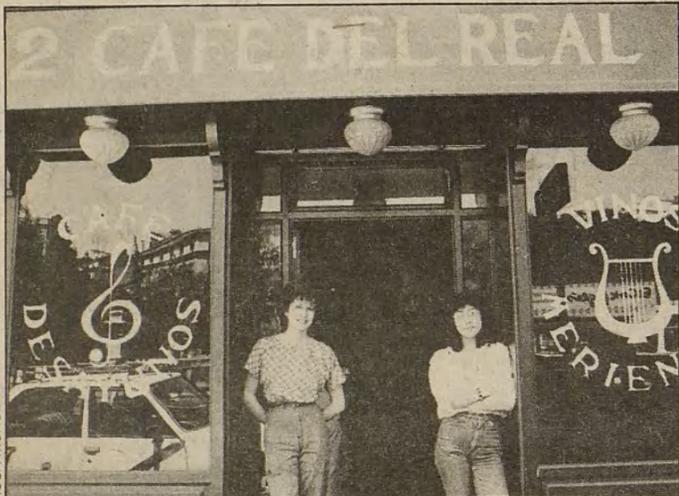
## Vestirse para la verbena

En pleno meollo del agosto madrileño las fiestas de la Paloma pasan con frecuencia desapercibidas. Y ello, a pesar de ser de las más castizas de esta Villa; hasta una de las zarzuelas de mayor renombre ("La Verbena de la Paloma") está dedicada a la efemérides de esta virgen cuyo nombre, junto con el de Almudena, es el más característico entre las madrileñas de verdad. Pues bien, hay todavía, a pesar de los calores y del éxodo vacacional, madrileños bien nacidos que no de-



La gorrilla de chulo no puede faltar en estas fiestas

jan de vestirse adecuadamente con gorrilla de chulo y aun con chaqueta ajustada de cuadros para disfrutar la verbena y darle a los churros y al organillo. Hay otros muchos madrileños que suelen pasar entonces envidia de vestimenta, sin ocurrírseles la forma de encontrar esas prendas en el último momento. Pero he aquí que gracias a los calores agosteros, el ropaje característico del madrileño verbenero puede quedar reducido a muy pocas prendas de bajo coste, además. Cualquiera tiene en su casa un pantalón gris o negro y una camisa blanca. No falta más que procurarse un chaleco de traje (en el Rastro, por poco dinero) y la gorrilla de cuadros, que no es difícil conseguir en las sombrererías de la Plaza Mayor. Sólo falta, para mayor autenticidad, el pañuelo blanco en el cuello y buenas ganas de disfrutar la fiesta. Lo de las mujeres, el vestido ajustando el talle, los volantes adulando hombros y tobillos, el pañuelo y el mantón, ya son palabras mayores que exigen más tiempo y una cierta disposición de fondos.



Un local para jóvenes adictos al teatro y la música

## VILLA DE Informativo Madrid

Informativo quincenal  
 Edita: Ayuntamiento de Madrid. Consejo de Redacción: Juan Barranco, Adolfo Pastor, Enrique Moral, Manuel Ortuño, J. Ignacio Wert  
 Director: Félix Santos  
 Subdirector: Carlos Otero  
 Redactores jefes: Ana Martín-Pintado, Federico Castaño  
 Confeción: Antonio Piera  
 Secretaria de Redacción: Rosa Baras  
 Redacción y Administración: Plaza de la Villa, 4, Casa Cisneros, primera planta. Madrid-12. Suscripciones: por correo  
 Redacción: 248 1000 - Ext. 314 y 2421788  
 Publicidad: Promedios, S.A. c/Libertad, 6. Teléfono: 221 60 22  
 Imprime: Imprenta de la Comunidad. Alcobendas. Dep. legal: M. 4.194-1958

## Quién es quién en el callejero madrileño



Comienza el recorrido de esta calle en la de Serrano y termina en la de Francisco Silvela. Se trata de una de las pocas vías madrileñas que aún conservan su paseo central, con árboles y bancos para el descanso del viandante, y que antaño tan abundantes eran en las más importantes avenidas de la ciudad.

Esta calle contiene el aire peculiar y distinguido que caracteriza al barrio de Salamanca. Señoriales palacetes de linajes adustos, tiendas con la más vanguardista moda, cafeterías de postín, oficinas y, sobre todo, centros médicos, caracterizan el paisaje desde el bulevar. Aquí los centros médicos privados han echado raíces como si de un ghetto de alcurnia se tratara: los sanatorios de Nuestra Señora del Rosario y de Ruber, junto a la clínica de San Camilo, amparan el contraste con el asilo del Sagrado Corazón. Recientemente ha sido instalada en un antiguo y noble palacete situado en el número seis de la calle la Federación Española de Asociaciones de la Prensa.

El nombre que da origen a la calle conmemora la figura del ilustre soldado segoviano que en tiempos de los Reyes Católicos luchara por la identidad de las comunidades castellanas. Se trata de una de las figuras más populares de la historia española, ennoblecida no sólo por la causa que defendía, sino por haber pagado con el cautiverio —junto a Padilla, Maldonado y el obispo Acuña— su amor y defensa por las libertades de su patria chica. Vencido en la batalla de Villalar, murió en el cadalso en 1521.

MIGUEL TORRES-GALERA

## DE AYER A HOY

# El escultor de la calle Londres

JOSE ANTONIO NOVAIS

La calle Londres era por aquellos años de la posguerra una pequeña callejuela de hotelitos situada casi a las afueras de Madrid, muy cerca de la plaza de toros de las Ventas. En ella se alzaba, desde los años treinta, el estudio de un escultor. El escultor irradiaba simpatía y ella parecía que invadía las paredes del estudio y lo iluminaban más que la luz, que la había a raudales.

El estudio tenía un pequeño jardín. A él acudían los amigos del artista a hacer tertulia como a una rebotica, al caer la tarde. Alegres tertulianos, a pesar de ser la mayoría de ellos eminentes figuras de las artes, las letras y otros oficios de España. Lo que en verdad al escultor le traía sin cuidado, pues escogía a sus amigos no por lo que eran, sino por lo que humanamente valían.

Entre emparrados, flores trepadoras, una higuera y un rosal gigante, al anochecer se alumbraba una bombilla que colgaba entre las hojas. En una mesa baja, unas frascas de Valdepeñas, unos vasos gruesos y cacahuets. El escultor, con su chaqueta de pana aún manchada de barro, se sentaba entre sus amigos. Aquello parecía una reunión de una taberna con jardín, que por entonces había tantas en Madrid, y los amigos, a pesar de que su nombre saliera a diario en los periódicos, hablaban de lo que hablaban los amigos: política, toros, de mujeres y chismorreos. Sus amigos eran entre otros: Domingo Ortega, José María Cossío, Antonio Díaz Cañabate, Manuel Machado y tantos otros que dieron lustre a

nuestra Villa. Mientras, yo con los hijos del escultor correteábamos por el estudio.

El escultor se llamaba, ya es hora que os lo diga, Juan Cristóbal. Yo le conocía desde niño. Mi padre, que era periodista, era muy amigo suyo. A su esposa y a mi madre les unía una fraternal amistad.

Cuando yo nací, Juan Cristóbal tenía un estudio en la calle de Don Ramón de la Cruz. Mis padres habitaban en la casa de enfrente. Mi padre, al volver del trabajo, recalaba en el estudio de su amigo. Su esposa y mi madre siempre andaban juntas. Y hasta parieron aproximadamente por las mismas fechas: una niña y un niño, que era yo. Había que dar de mamar a los rorros. ¿Significaba eso que se cortaban las salidas nocturnas en compañías de sus maridos? Sí y no. Adoptaron una decisión que sólo se da en gente del pueblo. Donde mama uno, maman dos. Y así una noche sí y otra no, cada una daba de mamar a los dos crios, mientras la otra salía. Yo desde que nací mamé la solidaridad, y de tal solidaridad, aunque yo fuera hijo único, me vinieron una pila de hermanos; a una la llamé siempre violetina, y nació antes que yo; el último, el más pequeño, podía ser mi hijo, hoy notable abogado laboralista que se llama Juan Cristóbal, a quien de seguro a alguno de los que leáis estas líneas os habrá defendido en algún juicio.

Pero volvamos al escultor de la calle de Londres. Juan Cristóbal era un andaluz pequeñito, de ojos

vivarachos y manos fascinantes. Era un hombre amante de la libertad. Y ser libre era, entre otras cosas, el derecho de escoger a sus amigos. Tolerante y simpático, todo el mundo quería ser amigo de Juanito. No era difícil. Lo único que no aguantaba el escultor era a los tontos. Era algo superior a su naturaleza. Olía el tonto. Nada más verle, antes de presentarle, fruncía el ceño y cerraba la boca, algo inhabitual en él. Yo creo que los frenaba. El tonto pronto tomaba el dos. Nada más irse, volvía a su ser natural. Suspiraba. Murmuraba: "Qué tío más sieso".

Cuando crecí pasé a formar parte de su grupo de amigos. Me servía de termómetro de tontos. A veces le decía: "Juanito, tú eres mi termómetro". Y como ya os dije que era tolerante, se limitaba a mirarme y sonreír.

A Juan Cristóbal nuestra Villa le debe mucho. Entre otras cosas que la gran estatua de bronce de Felipe III se conserve en la Plaza Mayor. Veréis. Llegó la República; yo entonces era un niño. Juan Cristóbal y mi padre eran republicanos. Nuestras casas se llenaron de gozo. Si mal no recuerdo, salimos todos a festejarlo. Pero algunos los festejaron más que otros. Se pasaron. A un bárbaro, que por cierto era de Cadalso de los Vidrios, no se le ocurrió mejor cosa que meter una bomba por la boca del caballo de Felipe III. El monumento explotó en mil pedazos. Juan Cristóbal se encargó de reconstruirlo. Recuerdo las fotos que había en su estudio de los restos del caballo. Parecía un puzzle. El escultor reparó tan

vandálico atentado. La sensibilidad de sus dedos acariciaban el bronce y como por arte de magia el monumento ecuestre quedó reconstruido. Era igual que antes, tal y como ahora lo véis. Una de las glorias de la capital de España. Lo hizo sin darse importancia, nunca se la dio. Mi padre, ya en el exilio, hablando del tema, me dijo: "Lo que hizo Juan Cristóbal con la estatua de Felipe III sólo era capaz de hacerlo un republicano." Pero más cosas hizo Juan Cristóbal por Madrid. La estatua de Goya, esa gran cabeza que antes estaba junto a la ermita de San Antonio de la Florida. Y que tras muchos avatares llegó a estar en los almacenes del Ayuntamiento, después en el paseo de Camoens del parque del Oeste y ahora se encuentra enfrente de San Antonio de la Florida. En los traslados, los regidores de la época decidieron quitarle su original basamento. No le ha sido restituído. ¿Es que son tan ineptos nuestros ediles que no saben que la proporción de una estatua se hace en relación con el pedestal?

Juan Cristóbal era muy amigo del alcalde de Madrid Pedro Rico. Le hizo un soberbio busto en mármol de Carrara. La personalidad del que fue regidor de nuestra Villa vibra a través del mármol. ¿Cuántos madrileños lo conocen? Pocos, poquísimos. Los amigos de la familia del escultor. Este busto debería ser propiedad del pueblo de Madrid. Su sitio es nuestro Ayuntamiento. Que yo sepa, ni el alcalde ni los concejales se han molestado siquiera en ir a verlo. Hay

otro busto que hizo a Indalecio Prieto, a principios de los años veinte, otro de sus grandes amigos. Don "Inda" habla de él donde lo recuerda, en sus memorias escritas en México. ¿Cuántos ciudadanos han visto el busto? Los mismos que los que han visto el busto del que fue nuestro orondo alcalde en tiempos de la República. El busto de Indalecio Prieto debería estar en el Ministerio de Obras Públicas o en el Museo de Arte Contemporáneo; por cierto, el escultor, durante la República, fue miembro de la Junta del Museo. De verdad que estas cosas a uno le dejan pensativo. Me pregunto: ¿Juanito, volverás a tener que ser mi termómetro?

De Juan Cristóbal os podía contar muchas cosas. Anécdotas a miles. Las veces que hemos visto amanecer cuando ambos marchábamos camino de nuestras casas. La anécdota es el recurso fácil que tenemos los periodistas cuando no queremos ir al corazón del hombre. Sabed que Juan Cristóbal era un gran artista y lo que es más importante, un gran hombre. Vivía en un orden diferente del resto de los mortales. Eso que se llamó la bohemia. Pero, sobre todo, sabed que igual que la mayoría de nosotros era un currante, no faltó un solo día a su trabajo. Y si todo eso lo pudo hacer fue porque tras él había una extraordinaria mujer, Juanita Granel, su esposa.

Perdonad si me he puesto serio. Pero vosotros, que como yo sois gente del pueblo, lo comprenderéis muy bien. Juan Cristóbal era de los nuestros.